

PRECIO	
Semana	\$ 11
Aéreo a Provincias	\$ 12
Domingo	\$ 10
Aéreo a Provincias	\$ 12

**Ciclismo:**  
**EQUIPO CHILENO MANTIENE**  
**PRIMER LUGAR EN "CRUCE"**

**Reunión autocrítica con ejecutivos públicos y del área social.**  
**Hay trabajadores que realmente comprenden el proceso.**  
**Nuestra Imagen de Chile está presente en todo el mundo**

Una reunión con los jefes de la administración pública y jefes de las industrias del Área Social sostuvo en la mañana de ayer el Presidente de la República doctor Salvador Allende.

El Jefe del Estado citó luego el caso de los profesionales adherentes a la Unidad Popular. Dijo que no habían estado preocupados de intervenir en sus colegios profesionales, ni tampoco existía vínculo alguno entre los propios profesionales de la Unidad Popular.

Posteriormente el Mandatario explicó a sus colaboradores que existía una situación especial para crear las condiciones de un nuevo paro en vísperas de la elección de marzo, o después del proceso electoral.

También creó —agregó— que es bastante claro que estos sectores opositores buscan un enfrentamiento que pueda ser definitivo. El Gobierno no quiere y ha evitado y evitará hasta donde pueda un enfrentamiento.

Almayer y ayer estuvo en Sumar y supo que en las bodegas había más de dos millones de telas, entre otras razones debido al paro de la industria textil. Imaginó lo que significa que en una sola bodega exista una cantidad de género sin que se hayan tomado las medidas necesarias para evitarlo.

Se trata de una empresa que arroja pérdidas de 1972, sin embargo gran parte de su personal va a tomar vacaciones y desde luego, entre ellos, parte de los funcionarios de bodega.

Se les ofreció un bono para que trabajaran en las vacaciones y lo rechazaron por no ser suficiente. Nadie pensó en trabajos voluntarios en la bodega.

Los obreros de Maestranza de esa misma empresa, han sustituido el 51 por ciento de piezas importadas y piensan sustituir un 45 por ciento más. Para esto se necesita una pequeña inversión, pero la inversión no se ha acordado aún, a pesar del tremendo ahorro de divisas que significa para el país.

En otra sección un trabajador ingresado hace poco más de un año comentó que podría fabricar en Chile parte de los repuestos plásticos que se importaban. Hoy ya ha producido más de 20 mil piezas, las que abastecen a las cuatro plantas de esa industria textil. Sin embargo esta labor no se ha hecho pública, o no se ha destacado, no se ha comunicado a las otras empresas textiles, ni los ejecutivos del área textil han venido a ver lo que estos jóvenes han hecho y significa un ahorro de miles de dólares.

Todo esto evidencia una falta de conciencia política de todos los que allí laboran.

La empresa ex-Sumar tiene créditos por 164 millones de escudos. En 1971 hubo una utilidad de 80 millones de escudos, en tanto que en 1970, en manos de sus patrones antiguos, tan solo tuvo 14 millones de ganancias.

Las pérdidas de 1972 se deben en gran parte al aumento del costo de la materia prima que es importada, pero también se debe a que los altos en los salarios han sido muy superiores a las del resto de los trabajadores.

Actualmente hay un pliego, y está sucediendo lo mismo que en la empresa antigua: la producción baja un mes antes de la presentación del pliego y se mantiene baja hasta que ese se resuelve.

**VISITA A SUMAR**

Durante la reunión sostenida por el Primer Mandatario con los jefes de los diversos servicios, se refirió en parte a la reciente visita a la bodega de Sumar realizada a la industria textil ex-Sumar.

Recordó que durante el año 1972 la producción había sufrido una considerable baja, lo que significaba una falta de conciencia política y una incompreensión del proceso.

Dijo el Presidente Allende que en esa industria se habían producido estas anomalías fundamentalmente debido a que ahí no se lleva a cabo el acuerdo Cut-Gobierno, no existen comités de producción, no hay comités de vigilancia y los propios trabajadores habían denunciado la existencia de una organización destinada preferentemente a crear parte de la producción.

**ANOMALIAS EN LA PARTICIPACION**

Más adelante el Jefe del Estado recordó que había consultado a los trabajadores de esa industria sobre qué habían hecho para terminar con estas anomalías, a lo que los trabajadores habían respondido: "Nada, pues aquí no existe la participación, no hay comités de producción ni de vigilancia".

Posteriormente el Jefe de Estado se refirió a los 270 metros de tela al año que los obreros tienen derecho a recibir de la empresa. "Es como 200 eso es un exceso —dijo el Presidente Allende—, y por eso —agregó— difícil desarraigar ese derecho, que viene existiendo desde que la empresa era privada".

Se refirió a lo perjudicial que resulta muchas veces el hecho que se hagan estas clases de concesiones a los trabajadores, sobre todo a muchos de ellos que tienen familias poco numerosas, lo que calificó como un exceso y además una fuente de "Mercado Negro".

Críticas duramente el desprecio que existe por todas aquellas conquistas sociales que no significan en el fondo ingresos o sueldos, sino conquistas altamente positivas.

Lo que prima —dijo Allende— es el ingreso monetario, la plata, lo que significa una inconsecuencia con el proceso que estamos viviendo.

**PARO EN FF. CC.**

Más adelante, el Primer Mandatario, aprovechando la oportunidad que se encontraba frente a un grupo de trabajadores de Sumar, recordó que en esos instantes los obreros de la maestranza San José, de los ferrocarriles del Estado, habían paralizado sus labores.

Informó de esto a los trabajadores —dijo Allende—, les dije que esta paralización no tenía absoluta justificación, por cuanto se había acordado un acuerdo firmado por el Gobierno.

Entre los dirigentes —agregó— había dirigentes de la unidad popular, lo que no puede ser.

**AUSENTISMO LABORAL**

También el Presidente resaltó que en los días sábados no se trabaja.

En Sumar —agregó— sacamos un lápiz y vimos que hay 280 horas de reuniones, que significan 15 días de producción de la bodega en horas de trabajo. Cuando planteé una reunión al dominico los trabajadores, sobre todos los antiguos, hicieron presente lo que significaba el atraso de muchos de sus compañeros. Hay un atraso diario de diez minutos de atraso.

Una agregó que pensaba que en el sector del área social no existía una conciencia clara de la realidad chilena. Explicó que el proceso de los trabajadores.

**GIRA POR EL EXTRANJERO**

Resaltó la imagen de Chile que está presente en la opinión pública mundial. Por una parte —explicó— para criticarnos existe una organización mundial informativa, que no sólo emanan de los medios de comunicación, sino también en Sudamérica, donde hay una producción de artículos contra Chile en los que trabajan los periodistas.

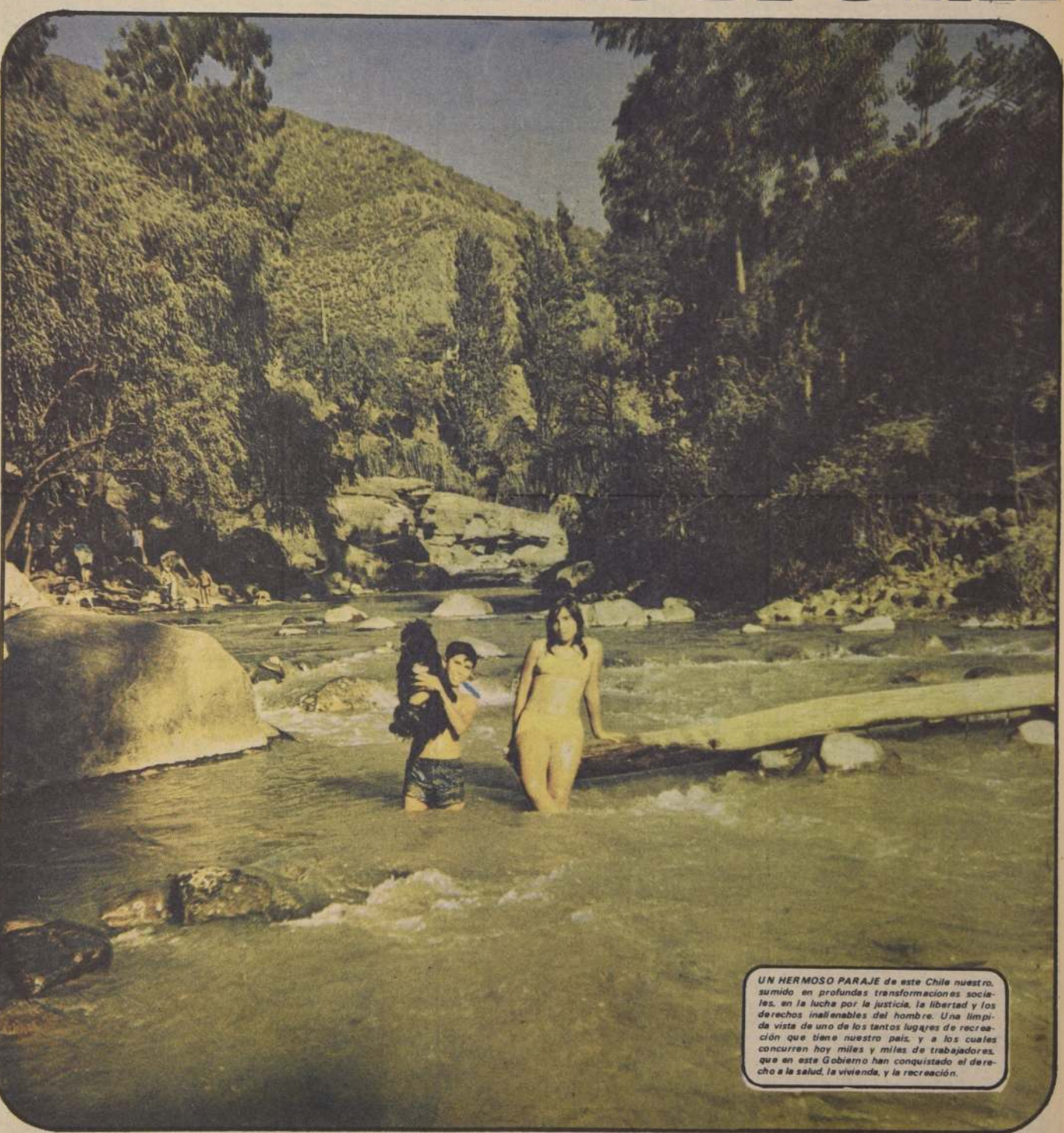
Refiriéndose a sus giras al exterior contó: "Desde la partida, pasando por el Perú, donde hubo una recepción calurosa y también una recepción política favorable a través de CIPPEC, en donde ese país se ha interesado todo lo que hubiéramos deseado".

Refiriéndose a la recepción en el extranjero, según contó el Mandatario, esa recepción se podía comparar con la realizada a los delegados de Gaulle. Relató su experiencia en el congreso de la Unidad Popular en la inauguración de un bloque de departamentos en donde se vivió una recepción con una placa donde se leía "Escuela de Copiapó".

En la recepción muralla había un mural de Siqueiros que reflejaba el

Allende, a Jefes de Servicios:

# ESTE PROCESO ES EL UNICO CAMINO DE CHILE



UN HERMOSO PARAJE de este Chile nuestro, sumido en profundas transformaciones sociales, en la lucha por la justicia, la libertad y los derechos inalienables del hombre. Una limpiada vista de uno de los tantos lugares de recreación que tiene nuestro país, y a los cuales concurren hoy miles y miles de trabajadores, que en este Gobierno han conquistado el derecho a la salud, la vivienda, y la recreación.

La Derecha sigue llamando a la violencia:

## SANGRIENTA AGRESION A INSPECTOR DE DIRINCO

Tal como le hemos venido denunciando desde hace algunos días, la derecha está incitando a comerciantes inescrupulosos a agredir físicamente a los funcionarios de la DIRINCO y a los pobladores, que restándole horas al descanso, se entregan a la tarea de controlar que el comercio venda a precios oficiales.

Este llamado derechista a la violencia, antenocheció cobró tres víctimas en una carnicería de Viña del Mar. La matonaca y sangrienta agresión de los mercenarios del imperialismo y de la reacción crolla, en la carnicería "San José", ubicada en calle San Miguel 413, población Las Colinas de Viña del Mar, secuestraron, golpearon e intentaron asesinar al inspector de la Dirección de Industria y Comercio, Segundo Vega, al Presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos y un funcionario de SOCOAGRO.

El intento de homicidio fue encabezado por el propietario de la carnicería, quien se encontraba

acompañado de un grupo de matones de la ultraderecha. Estos individuos encerraron al inspector de DIRINCO y a los dirigentes comunales en el local comercial y procedieron a castigarlos bárbaramente.

El inspector había acudido hasta el lugar ante los insistentes reclamos, denuncias y llamados formulados por los pobladores, en el sentido de que allí se especulaba, se enviaba la carne al mercado negro o sencillamente se negaba su venta.

Así actuó la derecha en su desesperación frente al pueblo organizado DIRINCO solicitó la detención de estos criminales y presentó una querrela criminal contra el propietario de la carnicería. Por su parte, la Intendencia de Valparaíso se querrelará por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado, mientras que los heridos, actualmente internados en la Asistencia Pública de Viña del Mar, lo harán por secuestro o intento de homicidio.

**CARABINEROS:**  
**EN 15 DIAS**  
**DETUVO A 21**  
**DELINCUENTES**  
**ECONOMICOS**

Para que sirva de advertencia, Carabineros está trabajando palmo a palmo con el pueblo en su batalla por ganar al Mercado Negro, al acaparamiento y a la especulación.

En 15 días, los primeros 15 del año, la labor de Carabineros puede resumirse en 1.209 inspecciones y 7 requisiciones. Además se recibieron 265 denuncias, se detuvo a 21 delincuentes económicos y se clausuró un matadero clandestino.

Ya saben, entonces, los mercachifles que atentan contra la comunidad, Carabineros está vigilante, está actuando de noche y de día y está poniendo en cintura a los enemigos de Chile.



## CRONICA

## LAUTARO

Por Rafael Alberto

**RESUMEN:** Muerto Pedro de Valdivia, es nombrado Gobernador interino por los cabildos de Valdivia, Imperial y Concepción. Francisco Villagra que se encontraba en campaña a orillas del lago Ranco, desde donde se trasladó a Concepción. En esta ciudad forma un ejército bien pertrechado y sale a combatir a Lautaro.

La batalla en la que por primera vez se emplea la artillería se lleva a efecto en una meseta del cerro Larraucó.



Junto con ver, un poder socorrido, la muerte de sus arcabuceros y amigos y los dos mil yancones que combatían a su lado, Villagra era ahora advertido de que otra fuerza araucana de refuerzo se acercaba. Este era un nuevo ardor de Lautaro que había disfrazado como soldados a mujeres y niños los cuales (con largas cañas) simulaban un ejército a la distancia.

Ante la expectativa de ser cogidos por la espalda Villagra ordenó bajar prestamente la cuesta. Esta retirada fue al comienzo víctima del pánico y fue detenida gracias a la determinación de Villagra y sus oficiales.

Pero al llegar a Chivilingo les esperaba otra nueva sorpresa. Tropas araucanas frescas aprovecharon su desconcierto, sus heridas y cansancio.

Villagra no descansaba y a ruegos y amenazas logró retener sus menudas fuerzas e iniciar la cuesta de Mariquén hasta poder alcanzar después el llano del Bío Bío.

Esta temible cuesta sembrada de trampas y fuerzas parapetadas fue la tumba de cuarenta soldados españoles.



En la madrugada del 21 de enero, esto es cuatro días después de haber partido, llegaron cayéndose de fatiga los primeros sobrevivientes del orgulloso ejército ibero que había partido a castigar a Lautaro. La noticia de la derrota de Villagra aterrizó al vecindario de Concepción, pues creían que la persecución de los vencedores proseguía.

Pese a su caposidad y heridas Villagra desde el lecho donde se le había curado, trató de organizar la defensa de la ciudad.

Dos días antes había fundado en la bahía de Penico un barco, el visitador Ortiz de Zuñiga solicitó permiso para embarcar en él, a las mujeres y a los niños y así se hizo.

Mientras tanto en la noche el resto de la población huía como podía.

Quedaban todavía en la bahía dos barcas en las que Villagra embarcó a los heridos y ancianos. Cuando se encontraba en esta ocupación llegó un soldado a comunicarle que la Junta huía en desbande general.

Ante la imposibilidad de defensa, Villagra ordenó que un destacamento los guiara y él, con un pequeño grupo de soldados, los escoltara.



En este éxodo hubo escenas de cobardía y valentía protagonizadas indistintamente por hombres o mujeres. Así, al lado de hombres que huían desesperados hubo una dama, doña Mencía de los Nidos, cantada por Encina, que espada en mano los conminaba a devolverse.

El impulso de Lautaro fue el de marchar esa misma noche sobre Concepción, mas, el cansancio de los soldados y la necesidad de reorganizar sus fuerzas para asegurar la caída de la plaza, lo hicieron desistir.

Tres días más tarde de la batalla de Manhueño, Lautaro se enfrentó a Concepción y la encontró vacía. Ninguno de los soldados sabía el enorme desaliento que sufría su jefe. Nadie sabía que por asegurar la libertad de Chile, él perdía a su amada Guacolda.

El saqueo y el incendio siguió a la toma de la ciudad, los rudos bárbaros gritaban y daban locos de entusiasmo, en tanto en un rincón a espaldas de ellos el joven guerrero miraba desesperado los pequeños barcos en que se alejaban las mujeres y los niños de Concepción.



Un solo baluarte le quedaba a los españoles, la Imperial y hacia allí se dirigió Lautaro con sus fuerzas. Ahí se juntó con Caupolicán y juntos decidieron el asalto.

Defendió el fuerte Pedro de Villagra, el que se preparó como mejor pudo para una desesperada defensa, pues conocía el formidable poder del enemigo. Mas, una furiosa tempestad de truenos y relámpagos quitó todo el ímpetu de los supersticiosos araucanos. Fue inútil el esfuerzo de Lautaro de darle fortaleza con su labia a los espantados soldados. Para éstos, esta fortaleza era protegida por los dioses y dándole la espalda, huyeron. Y cuando Lautaro buscó el apoyo de Caupolicán, éste también había partido.

En tanto los españoles dentro del fuerte daban gracias a la Virgen María, por haberlos escuchado.

Avergonzados más tarde de su debilidad, Caupolicán tornó y mantuvo su ejército a las puertas del baluarte.

## Allende a trabajadores de la Previsión:

## NUESTRA REVOLUCION REQUIERE DE UNA TOMA DE CONCIENCIA

## Firmó el decreto promulgatorio de la ley que les otorga diversos beneficios.

La producción de ustedes se expresa en más trabajo, mejor atención y más sensibilidad. Hay que desterrar el compadrazgo político de los Servicios Públicos. El mejor servicio que se le puede hacer a un partido, es cumplir las responsabilidades laborales en forma ejemplar. Así habló el Presidente Allende a los trabajadores de las Cajas de Previsión, durante la firma del Decreto promulgatorio de la Ley que les otorga diversos beneficios.

La principal disposición de este nuevo cuerpo legal es la que fija una escala única de remuneraciones, basada en la actividad de cada cargo, para todos los empleados de estos institutos.

En la ceremonia que efectuó en el Salón Teosca, además de las autoridades correspondientes, estuvieron presentes los trabajadores de las Cajas de Previsión, principales beneficiados.

## EXPLICACIÓN DEL MINISTRO DEL TRABAJO.

En primer término el Ministro del Trabajo, Luis Figueroa, hizo uso de la palabra para explicar las principales disposiciones de esta ley.

Señaló que la fijación de una escala única de remuneraciones corresponde al Presidente de la República; según la facultad que le otorga la propia Ley y es una antigua y sentida aspiración de este grupo de trabajadores.

Agregó que para fijar dicha escala se ha tenido en cuenta las funciones que desempeñan los empleados, igualándolas en todas las Cajas de Previsión con el fin de crear la carrera funcional.

Agregó que además, como consecuencia del estudio previo realizado con representantes de los trabajadores y de los Directivos de estos institutos, se llegó a establecer una fórmula para pagar algunos préstamos otorgados por las Cajas de Previsión y que no fueron autorizados en su oportunidad. Todo esto —dijo Figueroa— está consignado en la Ley y es fruto del trabajo unitario realizado con los trabajadores y las autoridades.

## LOS TRABAJADORES.

En representación de los trabajadores habló el Presidente de la Asociación Nacional de Trabajadores Semifuncionales (ANATS) Vicente Pailalef.

Pailalef señaló que la firma de este decreto promulgatorio, es la culminación de largos años de espera. "Ministros del Trabajo de anteriores Administraciones —señaló— habían dado su aprobación a esta medida, pero ella había sido siempre paralizada en el Ministerio de Hacienda, en donde se estrellaban todas nuestras esperanzas".

Más adelante Pailalef dijo que "esta Ley soluciona parte importante de los problemas que hoy enfrentamos y sabemos que hay disposición en las autoridades para discutir, luego, el resto de los problemas". Agradeciendo en nombre de los funcionarios que representa, Pailalef señaló que como respuesta a la actitud de este Gobierno, que había cumplido con los trabajadores, los funcionarios debían trabajar con mayor empeño y no a "medio vapor" como lo estaban haciendo muchos.

## MAS HUMANIZACIÓN.

Luego de escuchar al Ministro del Trabajo y al Dirigente de los semifuncionales, hizo uso de la palabra el Presidente de la República.

"El Gobierno de los Trabajadores ha cumplido en esta parte con ustedes, esperamos que ustedes respondan trabajando a 'todo vapor' y no a 'medio vapor' como ha señalado con mucha honestidad el compañero Pailalef", dijo el Primer Mandatario.

Este proyecto establece principalmente la escala única de remuneraciones, explicó, el Presidente y lo que significa que los trabajadores que realizan una misma actividad y que tienen un mismo cargo, reciben una remuneración igual, en cualquiera de las Instituciones Previsionales en la que se desempeñan.

Este beneficio que ustedes han conquistado les trae al mismo tiempo mayores responsabilidades. Piensen, por ejemplo, dijo el Jefe del Estado, en el inmenso burocratismo que existe hoy día y planteense que son ustedes los que deben eliminarlo.

En segunda, les recordó que ellos realizan un trabajo que, aunque no es directamente productivo, constituye un servicio para muchos que han contribuido directamente con la producción y que en gran medida su trabajo depende de los miles de imponentes que a lo largo de todo el país están laborando.

Junto con pensar en lo que significa este nuevo beneficio que reciben, piensen que hay que terminar con la peregrinación de ventanilla en ventanilla. Imagínense el drama que es para una persona que ha llegado al fin de una larga jornada y que llega a reclamar sus derechos, que se le tramite y se le haga esperar, a veces hasta años, para recibir el pago de su justo descaño.

El Presidente les dijo a los funcionarios de las Cajas de Previsión que debían plantearse un trato, más justo y más humano para los imponentes.

Imagínense el drama que es para quien llega desde una población lejana, o para quien está enfermo, la frase: "vuelva mañana". Si ustedes no agilizan más la atención corren el riesgo de que esa frase se institucionalice y que cuando ustedes, al término de su vida, vayan a reclamar la jubilación que les corresponde, le respondan con la misma frase.

## HAY QUE ELIMINAR LA POLITICUIERIA

Otro de los errores que hay que desterrar definitivamente de los

Servicios es la actividad política en horas de trabajo —dijo el Presidente. Esta mañana, en reunión con los Jefes de Servicio, les señaló que el primer deber de un militante político, es el de cumplir en forma ejemplar su trabajo. La mejor propaganda el mejor favor que puede hacérsele a una colectividad política, es la de cumplir la responsabilidad del trabajo en forma correcta. La actividad política debe desarrollarse después de las horas de servicio habitual.

Ningún funcionario es empleado de su partido sino del Servicio a que pertenece y que le está pagando para que ejecute determinada labor.

Los militantes de la Unidad Popular son los que deben dar el ejemplo en esta materia. Este Gobierno no es para obtener granjerías ni prebendas. Hay quienes creen que dando su voto han cumplido ya con su labor revolucionaria. Yo debo recordarle —dijo el Presidente— que hay países que han tenido que luchar años por conquistar un régimen más justo, y si este no es el caso de Chile, deben tener conciencia que aunque incruenta nuestra revolución no es menos difícil, y requiere de una toma de conciencia rápida.

La productividad de ustedes se expresa en más trabajo, mejor atención y mayor sensibilidad.

Deben pensar en su justa medida lo que el paro de Octubre significó para la economía del país, y tomar las medidas necesas-

rias para que ese paro de Octubre, no se transforme en el "paro de marzo" como lo quieren muchos sectores reaccionarios. Tienen que tomar el ejemplo de esos cientos de trabajadores que, cuando en Octubre se paralizó la movilización por 48 horas, concurren caminando kilómetros y kilóme-

tros a sus sitios de trabajo. Yo lo vi con mis propios ojos y el hecho me emocionó, agregó el Doctor Allende.

## NUEVAS MEDIDAS

Finalmente el Presidente Allende anunció que se está terminando un segundo decreto de



El Presidente de la República y el Ministro del Trabajo, Luis Figueroa, en los momentos en que firman el decreto promulgatorio de la ley que favorece a los trabajadores de la Previsión. Al lado del Jefe del Estado se encuentra el Subsecretario de Previsión Social, Laureano León.

## ESTE PROCESO... (Viene de la 1a. Pág)

norte minero chileno. "Un gran homenaje a Chile, una gran demostración solidaria a nuestro país", resaltó Allende.

## SOLIDARIDAD CUBANA

Y en Cuba, relató el Presidente Allende, fuimos recibidos por un cordón humano, y en el acto público con el cual se nos despidió, donde por primera vez habló un orador chileno, y cuando Fidel Castro planteó la solidaridad con Chile, no la solidaridad del Gobierno, sino la popular, plantándole a su pueblo, que debía discutirse en las bases la entrega al pueblo chileno, de una cantidad de su ración mensual de azúcar, entonces uno conoce la solidaridad de un pueblo, incluso con sacrificios. Entonces uno puede mirar con tranquilidad y con inquietud lo que ocurre en Chile, y comprende cuán lejos estamos de tener una conciencia revolucionaria.

"Todos los días podemos ver la irresponsabilidad que emana de las gentes que este Gobierno ha destacado en puestos de responsabilidad".

## CONCIENCIA POLITICA Y FUNCIONARIA

¿Cómo no hay una actitud, una respuesta que demuestre que Uds. tienen derecho a decir que forman parte de un proceso revolucionario?

¿Cómo no han sido capaces de elevar el nivel político? Eso es culpa del Gobierno y de los partidos que se dicen populares.

No estamos a la altura de lo que significa este proceso. El tiene un eco extraordinario más allá de las fronteras continentales. Uds. pueden leer las noticias que llegan desde Francia, en donde la oposición al actual gobierno se agrupó en una unidad popular, y los adversarios les culpan de iniciar un movimiento plasmado en Chile, denigrando lo que aquí se está haciendo.

¿Cómo no entienden lo que significan las elecciones de marzo. No les pido que actúen políticamente en el campo administrativo, no es eso lo que quiero, lo que pido es que cumplan cabalmente con sus responsabilidades.

## SECTARISMO POLITICO

Como en algunos servicios muestran un sectarismo que impide el diálogo, incluso entre los miembros de la Unidad Popular.

Lo he dicho en todos los tonos: sé la obligación que tengo con los partidos de la U.P., pero mi responsabilidad —y así deben entenderlo, no está en convertir la administración pública en una parcela política.

Los puestos se ganan trabajando, demostrando realizaciones. Debe existir conciencia de que los funcionarios públicos son la palanca ejecutiva de todo gobierno.

¿Quién no entiende que es necesario ir a la creación de un servicio de salud pública?

Sin embargo debemos afrontar día a día campañas en contra de nuestros servicios, sin que nadie dé un paso adelante para responder y demostrar hacia donde queremos llegar.

¿Quién no entiende lo que significa la democratización de la enseñanza? Sin embargo el proyecto impulsado por el gobierno ha sido rechazado.

Estas son las realidades que estamos con frontando. Nosotros sabemos que jefes de los servicios han estado empujando la petición de demandas económicas. Gente que tiene el nivel para comprender que están empujados en reorganizar la economía, evitar el exceso de circulante y redistribuir el ingreso y la capacidad de consumo de los pobladores.

Hemos dado pasos trascendentes, como la incorporación de dos millones 500 mil estudiantes en todos los niveles de estudios, y este hecho ha pasado desapercibido.

Todo esto puede plantearse aquí, en donde voy, y con satisfacción, que hay gente que no comparte nuestra ideología.

Lo digo porque todos tienen que plantearse qué destino tiene este país. ¿Puede alguien imaginar lo que sucedería si algún otro régimen en Chile quisiera retroceder al avance de la historia? ¿Qué pasaría si se devolvieran los predios agrícolas, los bancos y las industrias estatizadas? ¿Podría así gestarse una tiranía con el apoyo de las fuerzas armadas? ¿Jamás?

¿Qué salida tiene entonces este país? Sólo el crear condiciones

morales diferentes para incorporarse al proceso. Ustedes tienen que ser los pastores, que guíen a la población.

He querido retomar viejas conversaciones porque he visto que no se entienden, incluso los mismos integrantes de la Unidad Popular, en la administración pública.

No nos parece bien la enorme distancia que hay entre las remuneraciones, de los profesionales por ejemplo, entre una institución, y otra. Y todavía no hemos podido encarar una escala única de remuneraciones.

Nos hemos propuesto yo y los ministros la voluntad para esclarecer al país la dramática situación económica en que estamos. Nadie ha dicho que no es que nos hayamos farrado los dólares, sino que la pérdida de divisas se debe al terrible endeudamiento externo del país, a la baja del precio del cobre que nos ha hecho percibir 500 millones de dólares menos en dos años.

En su reunión con los altos funcionarios del Gobierno el Presidente de la República se refirió a las divisas que se gastaban en los viajes y se preguntó: ¿cuántos eran los funcionarios, que a su regreso entregaban un informe de sus gastos? "Son arrastres de una educación que no hemos logrado superar". Se respondió: Posteriormente se refirió a la cantidad de dinero que se gastará en importar alimentos. "Son 380 millones de dólares que debemos gastar en traer alimentos necesarios para el pueblo", recaló el Presidente.

También habló de las denuncias contra el mercado negro y del alcance del discurso del Ministro de Hacienda Fernando Flores. Dijo que la mayoría de los chilenos no tienen una noción clara de las medidas que el Gobierno debe efectuar y solicitó la cooperación en el sentido de los responsables de administración pública. Denunció luego algunas irresponsabilidades funcionarias, dijo que en algunos sectores se defendía a malos funcionarios por ser capaces de realizar una investigación administrativa. Resaltó al respecto que sólo un alto funcionario había denunciado malos manejos en su repartición en los dos años de Gobierno.

Refiriéndose al carácter de la reunión, expresó que había decidido hacer estas reflexiones en voz alta, porque existían muchos compañeros que no palpaban la realidad actual del país. "Debemos realizar un esfuerzo extraordinario", dijo.

Como incluso que había un funcionario que estaba requiriendo sueldo de una industria que no existía. Agregó que hay problemas graves cuyas soluciones son difíciles y citó el caso de la industria Elcometal, actualmente intervenida, en donde todos los obreros están dentro de la industria y los empleados y técnicos no trabajan, y que actualmente produce un 60 por ciento de su capacidad.

Esa empresa produce un 60 por ciento de lo que la Gran Minería necesita. Y no hay técnicos especialistas, que necesite; además la decisión judicial impide al interventor contratar expertos que la industria necesita.

También hemos planteado la administración integrada —agregó— mientras se estudia la adquisición de la misma.

Todo esto, requiere que el pueblo conozca todas estas dificultades. Y "por lo mismo —dijo— se ha presentado un proyecto de ley reafirmando el deseo de ampliar el área de propiedad social, y también para devolver pequeñas empresas que no son vitales para la economía del país y que por el contrario son una "carga" para el Estado".

"Todos los problemas hay que encararlos dentro de un marco de austeridad implacable, y diamante claro. Agregó el Presidente Allende.

Señaló los alcances de la próxima contienda electoral. Dijo que garantizaba la más clara elección y también explicó que la oposición daba la importancia a esta contienda para obtener los dos tercios y poder así "eliminar constitucionalmente" al Presidente de la República, y se preguntó también que pasaría si la Unidad Popular superaba apenas el 33 por ciento. "Habrá un vendaval político, sobre la Unidad Popular, se respondió. Debemos estar preparados para una respuesta de ese tipo".

Hay que defender este proceso, porque estoy convencido que es el único camino de Chile, y me quedo aquí también para defender a los trabajadores que están dando a lo largo de Chile una lección que no alcanza a los burocratas de este país, también para defender a los campesinos y las mujeres chilenas.

Los he llamado —agregó finalmente— para descargar mi enojo que no tengo contra Uds., sino para decirles mi preocupación que nada del conocimiento real de lo que se está haciendo en este país, agreda desde dentro y desde fuera, frente a la indiferencia y la estulticia de hombres y mujeres, y fundamentalmente de los hombres que tienen la obligación, si son militantes revolucionarios, de comprender que su tarea no es la que están cumpliendo ahora, y que quedan minutos para reaccionar, como quedarán muchas largas horas para tener una actitud moral distinta, después del proceso electoral".

## SERVICIO NACIONAL DE SALUD

Se ha resuelto llamar a concurso el cargo de Salud Pública Art. 14° DS. 755, que a continuación se indica:

## IV ZONA DE SALUD VALPARAISO HOSPITAL DE QUILLOTA

Rol 9404 M. 8 hrs. Director 40% Resp. 15% Est.

En provincias, los formularios deberán ser solicitados en las Secretarías de las Direcciones Zonales del país.

En Santiago, las solicitudes serán recibidas en la Dirección de la V Zona de Salud, Independencia N° 2, o en la Oficina de Concursos de la Dirección General, Mac Iver N° 541, 5° piso oficina 504, donde se proporcionarán mayores antecedentes y los formularios correspondientes.

El concurso permanecerá abierto por un plazo de 20 días hábiles.

Director General de Salud



¡Respete esta señal y protegerá su vida!

COMITÉ NACIONAL DE EDUCACIÓN DE TRANSITO



## LA NACION

## CREDITO DE ARGENTINA A CHILE.

La reciente firma del convenio por medio del cual el Banco Central de Argentina le otorga al Banco Central de nuestro país un crédito por cien millones de dólares —uno de los montos más elevados en negociaciones de este tipo en Latinoamérica— tiene un contenido político que va más allá de la frías cifras. La política entendida dentro del contexto superior de la colaboración internacional entre las repúblicas hermanas, de los elevados ideales que se objetivan en el desarrollo y aplicación del Pacto del Andino, por una parte, y de los procesos de complementación de nuestras economías, impulsados por el peso ineludible del proceso histórico contemporáneo, por otra.

Es, también, una muestra concreta de los tradicionales sentimientos de amistad que unen indisolublemente a ambos países, y que tanto el Presidente Allende como el Presidente Lanusse han reforzado en ocasión de visitas oficiales que han contado con el respaldo activo y solidario de los dos pueblos.

La tendencia moderna de cooperación y complementación económica de las naciones, sobre todo de aquellas que están en vías de desarrollo, está siendo captada en toda su significación por los dirigentes y las masas de Latinoamérica, que ven en ella una solución eficaz para resolver los problemas principales de una economía débil y, muchas veces, solitaria, incapaz de enfrentar con éxito la urgencia de los diversos requerimientos de la sociedad. Más grave aún resulta el hecho debido a la interrupción de las grandes mayorías populares del Continente a la vida política, social y económica, exigiendo niveles de vida justos y legítimos, por ser ellas, en proporción fundamental, las creadoras de la riqueza, de los bienes y valores que constituyen la esencia de la civilización.

En el caso concreto de Chile y Argentina, es evidente en este último tiempo una política de alta comprensión y de colaboración fraternal, manifestada en la voluntad de resolver nuestros problemas por las vías positivas del Derecho y del respeto irrestricto a los principios de la independencia, soberanía y autodeterminación de los pueblos, que tanto el Presidente Allende como el Presidente Lanusse llevan con éxito a una fructífera realización.

La colaboración estrecha chileno-argentina es una piedra angular de la política de Latinoamérica, con una amplia perspectiva de complementación económica, desarrollo y progreso cultural, frentes vitales de nuestro despegue y base principal de la justicia. El convenio celebrado entre los Presidentes de ambos Bancos Centrales, que representan a los respectivos Gobiernos, es un paso importante en el cumplimiento objetivo de la cooperación chileno-argentina, y pone de manifiesto, una vez más, la confianza de Argentina en nuestro país, en sus instituciones y en sus planes de desarrollo.

El crédito concedido por Argentina le permitirá a Chile financiar fundamentales importaciones de medios de transporte y repuestos, maquinarias y bienes de capital, vitales para su desarrollo industrial y la solidificación de su economía. Las formas de pago han sido consideradas óptimas en este tipo de transacciones, con beneficio mutuo y aprovechamiento recíproco.

El Ministro de Relaciones de Chile, Clodomiro Almeyda, destacó ante el Ministro de Comercio de Argentina, Daniel García, y autoridades de ambos Gobiernos, la envergadura y trascendencia de este acuerdo, por su profundo significado para la política económica de nuestros países.

## De Antología

Pregunta a grandes títulos el diario "La Prensa", de la Democracia Cristiana:

"¿También los mineros son mormos y acaparadores?"

Respuesta: Por torpeza, por engaño o por dinero, quintacolumnistas se encuentran en todas partes.

## El Desafiador

Un señor Gelcic, en "La Prensa", cree que fue el director de LA NACION quien sostuvo que la Democracia Cristiana y demás sectores intermedios de la sociedad estaban condenados "a ser espectadores en la pugna decisiva, y luego decapitados por el bando vencedor". Profundo error: lo sostuvieron en un manifiesto los dirigentes de la Juventud Nacional. Otra cosa es pensar que tienen toda la razón. Pero al César lo que es del César y a la Juventud Nacional el honor de haber condenado a sus socios.

En cuanto a que hayamos fijado un plazo para la extinción del partido freista, y nada menos que de un mes y medio, parece un mal entendido o una manifiesta exageración. En términos históricos, un corto plazo puede durar meses o hasta años. Lo esencial es que el mundo va hacia el socialismo, y esta "fatalidad" no la hemos inventado nosotros, sino que fluye del contexto de la situación internacional y, nos atreveríamos a decir, del instinto de la raza humana.

Es posible que la Democracia Cristiana no sufra un "colapso" en las elecciones venideras, pero si es seguro que los nacionales le van a "acortar" la distancia, y sobre esto podríamos cerciorar el "desafío". No somos pitonisas ni casandras. Es poco serio hacer apuestas y divulgar profecías. Los marxistas estamos acostumbrados a presentar "tendencias" y mostrar direcciones generales. En este sentido la Democracia Cristiana está históricamente condenada, y aunque saque pecho y muestre musculatura, se vendrá a tierra cuando el proceso social llegue al punto de la definición.

Es una prueba irrefutable de la "tendencia" a la polarización de las clases en pugna el hecho de que hayamos caído prácticamente en el "bipartidismo" y que la Democracia Cristiana se haya visto constreñida a sumarse "oficialmente" a la derecha. Si el señor Gelcic, con inefable pedantería, acuña esta frase para el bronce: "el antagonismo de los opuestos se disuelve crecientemente en una mesocracia unificada", yo debo responderle que una plutocracia muy ávida y evidentemente poderosa no le permitirá a los ilusos y a los tontos disolverse bucólica y pacíficamente en la igualdad utópica de los querubines mesocráticos.

Antes habrá combate, lucha, acaparamiento, sabotaje, sangre, mercado negro, motines, golpes y toda esa variada suerte de sucios episodios que caracterizan la guerra de clases.

Amauta

## Introducción a la Literatura Fantástica

de Tzvetan Todorov

aún (o no estarlo nunca) en la historia literaria.

Los géneros teóricos pueden a su vez dividirse, dice Todorov, en géneros elementales y géneros complejos, según su definición nazca de la presencia de un solo elemento de los que se suponen constitutivos de la obra literaria o de la coexistencia de varios de ellos.

Tras esta discusión de los postulados de Frye, Todorov resume su propia concepción de la obra literaria (explicitada en el artículo *Poétique*, ya citado): distingue así "tres aspectos de la obra: verbal, sintáctico y semántico (las frases, concretas que constituyen el texto; las relaciones que guardan entre sí las partes de la obra; los "temas" de ella, respectivamente) que se manifiestan en "una interrelación compleja y que no se encuentran aislados más que en el análisis". Por otra parte los elementos de la obra se manifiestan en "una estructura abstracta y desfasada" con respecto al de las obras existentes. La crítica literaria, en cuanto "la literatura existe en tanto esfuerzo por decir lo que el lenguaje corriente no puede decir", está condenada a hacer literatura de la literatura: pero su intento es, por tanto, infructuoso.

A pesar de ello Todorov emprende el estudio de lo fantástico, entregando una primera definición, según la cual lo fantástico es el terreno mediero entre lo extraño y lo maravilloso; frente a un acontecimiento excéntrico se debe optar por una de las siguientes explicaciones: o bien lo desusado es una ilusión de los sentidos, o bien forma parte de la realidad, que "está regida por leyes que desconocemos", pero al elegir una de las dos respuestas se abandona el terreno de lo fantástico cuyo lugar es el de la incertidumbre. Pero, si lo fantástico exige la presencia de un acontecimiento extraño que provoca una vacilación en el lector y el héroe, la lectura del género exige también una postura especial: no debe ser "poética" (esto es, no debe considerar el texto como una "secuencia verbal que debe ser tomada como tal, sin tratar de ir más allá de las palabras"), pero tampoco "alegórica" (es decir no debe considerar el texto "en otro sentido" que el expreso). En este sentido, la ambigüedad es uno de los rasgos constitutivos de lo fantástico; de la misma manera, la ficción y el sentido literal (son condiciones necesarias para la existencia de lo fantástico).

A través de las consideraciones anteriores, y con abundantes digresiones, Todorov analiza los aspectos verbal y sintáctico del género fantástico. El tercer aspecto, el semántico o temático, ocupa mayor detalle a nuestro autor. Tras constatar que una tipología de los temas de lo fantástico sería homóloga a la tipología de los temas literarios en general, y a pesar de creer que la crítica temática no entrega

medios para analizar y explicar las estructuras generales del discurso literario, Todorov emprende un estudio de los temas de lo fantástico que se propone esquivar dos peligros: "la negativa de reconocer la existencia de reglas abstractas; la utilización de categorías no literarias para describir temas literarios". Distingue así dos grupos de temas: los temas del yo, que se fundamentan "sobre una ruptura del límite entre lo psíquico y lo físico" y que pueden interpretarse como "realizaciones de la relación entre el hombre y el mundo"; y los temas del tú que giran en torno a la "relación del hombre con su deseo y, por eso mismo, con su inconsciente".

Por último Todorov se aboca al análisis de las funciones de lo fantástico, de las que distingue una función social ("lo sobrenatural no era más que un pretexto para describir cosas que jamás se hubieran atrevido a mencionar en términos realistas", Penzoldt cit. por Todorov) y una función literaria, triple (una pragmática en que lo sobrenatural conmueve al lector; una semántica, en que lo sobrenatural es una auto-designación; una sintáctica en que lo sobrenatural interviene en el desarrollo del relato), si bien tanto la función social como la literaria coinciden en ser trasgresiones de una ley, "una ruptura en el sistema de reglas preestablecidas". Todorov destina los últimos párrafos a la *función de lo fantástico en sí*: el relato fantástico "apareció de manera sistemática hacia fines del siglo XVIII un siglo después, los relatos de Maupassant representan los últimos ejemplos". ¿En qué se convirtió el relato sobrenatural en el siglo XX?, según el ensayista *La metamorfosis* de Kafka puede ser ubicada en esa categoría; pero lo que en el mundo del relato fantástico era una excepción, se convierte aquí en regla. Este cambio no es, a juicio de Todorov, sino una muestra de la especial condición de la literatura que origina, dentro de sí, otra contradicción, en cuanto la literatura no es "una imagen de la realidad", una serie paralela y análoga.

Hasta aquí esta breve (y probablemente deficiente) descripción de la *Introducción a la literatura fantástica* de Tzvetan Todorov. Tal vez convendría hablar sobre algunas de las peculiaridades de este ensayo, como las contradicciones que, entre sus postulados teóricos y la práctica pueden observarse en algunas ocasiones. Pero, a más que semejante empresa tal vez superaría nuestra fuerza, quizás convendría decir como, a pesar de los indiscutibles méritos de la obra, de su apreciable coherencia (salvo excepciones), de su información, de su lucidez, tras su lectura queda rondando en el lector una gran ausencia, la imagen de algo que apenas tiene cabida en sus páginas: la de lo humano.

## VENTANA DE LA POLITICA

## Respuesta

El Presidente de la República ha dado categórica respuesta a "El Mercurio". En ella perfila "la perfecta orquestación de sus órganos publicitarios para distorsionar los hechos y sembrar la confusión y el odio entre los chilenos".

Afirma que es una mentira innoble el decir que el país está en la antesala de la dictadura. Porque la libertad electoral sigue vigente y ha sido respetada íntegramente en estos dos años. Y existe la libertad de expresión más amplia, que "en los diarios de aquella empresa adquiere los caracteres de franco libertinaje".

Esta misma libertad constituye el basamento moral para que los afortunados y opulentos inviertan capitales para acaparar y transformar el mercado negro en una maldición nacional.

Las pruebas están a la vista. Porque además de las 140 toneladas "guardadas"

en seis lugares, de las 190 toneladas de abarrotes ocultas en 18 lugares, de los 450.000 litros de vinos y licores acaparados en 5 sitios, citados en la carta presidencial, están los 16.000 kilos de arroz descubiertos en El Almendral de Macul, las 15 piezas repletas de mercaderías detectadas en San Antonio, los 200 kilos de té y los cien tarros de Leche Nido, "guardados" en un lugar de la Cuarta Comuna de Santiago.

De modo que hay dos mundos de la libertad. Un mundo para la mentira y el odio, para el silenciamiento de esta estafa al país que es el mercado negro y el acaparamiento, envuelto en el incienso del libertinaje desvergonzado, y el mundo de la auténtica libertad del hombre que se asienta en su legítimo derecho a defender su vida y su opción igualitaria a la alimentación.

## No hay ley

En defensa del derecho a esta libertad democrática del hombre y de la mujer de Chile para tener acceso a la alimentación y liberarse de los agiotistas y especuladores, el Gobierno envió un Proyecto de Ley al Congreso castigando este delito económico.

Los epígonos de "El Mercurio" aquellos que han transformado este hecho doloroso de la población en motivo de demagogia y de baja política, han hecho uso y abuso de su actual mayoría parlamentaria para rechazar el Proyecto... después de aprobarlo en general.

Más aún, han levantado una polvareda, quejándose de las cosas que padecemos

## Prats

Entonces salió al frente, con energía y estricto acatamiento a la legalidad vigente, el Ministro del Interior, General Carlos Prats.

Dió instrucciones concretas al Cuerpo de Carabineros para allegar su acción organizada contra el acaparamiento y la especulación. Tomó el problema en términos claros a fin de que Dirinco y Socagro ejerciten sus facultades de decisión y de control del claudetaje comercial con la presencia de la Fuerza Pública. Hizo un llamado a Carabineros para atender con prontitud las denuncias responsables y hacer sentir el peso de la ley contra los acaparadores, contra quienes ocultan mercaderías o niegan la venta al público de artículos de primera necesidad.

## Estanco

El Gobierno había anunciado, entre las medidas a adoptar en defensa de la subsistencia del pueblo y en particular, en relación al problema de la producción y de la comercialización del trigo (cuya crisis mundial de producción nadie ignora), la dictación de un Decreto estableciendo el estanco.

El Presidente Allende, desde el Gobierno instalado en Sumar, en el corazón del pueblo trabajador y de una industria del área social, mientras conversaba y discutía con los trabajadores los problemas de ese sector, firmó el Decreto mencionado.

Mediante él, se fija a los productos un precio conveniente, se les asegura por anticipado la compra y el pago en efectivo de las cosechas y se les otorga toda clase de facilidades para la adquisición de semillas, de créditos bancarios y de industrialización de la agricultura. En segundo lugar, este mecanismo constituye una medida radical contra los acaparadores que ya amenazan con pagar hasta \$1.000 por el quintal, en una maniobra desesperada para boicotear al Gobierno, aumentar el cáncer del mercado negro y someter a ración de hambre a la población.

## Argentina

Lo blanco y negro de nuestra política diana, experimenta a veces vientos refrescantes. Una buena muestra de ello es el crédito por 100 millones de dólares otorgado a Chile por Argentina.

Todo parece indicar que el crédito para Chile y su gobierno es mucho mejor de lo anunciado por los profetas de la catástrofe.

Estos 100 millones de dólares significarán para el país la llegada de 1.000 camiones de 2.500 kilos, de 500 camiones refrigerados, de 3.500 tractores, de un tren eléctrico, para El Teniente, de 170

La respuesta de todos quienes viven de un sueldo o un salario, de quienes comen el pan nuestro de cada día, de quienes deben hacer colas de madrugada para adquirir la harina y el pan, no pudo ser más positiva.

Pero la Sociedad Nacional de Agricultura, en reunión celebrada esta semana en Osorno y Valdivia, con la presencia de Benjamin Matte y de numerosos agricultores ricos de la zona, ha proclamado la resistencia civil a esta medida de bien público. Y han decidido emprender una concertada ofensiva para impedir la labor del Estanco, para no venderle el trigo y llevarlo por los canales privados, que en este mismo instante han conducido al país al acaparamiento de la harina y a la fabricación de un pan que será transformado en pocos días más, una vez que se haya asegurado el abastecimiento de trigo.

Esto es un atentado contra la alimentación básica del pueblo. Una burla a medidas de bien público enfiladas a una distribución democrática y equitativa, sin especulación ni acaparamiento, del trigo y sus derivados. Constituye una amenaza siniestra de una nueva sedición patronal en vísperas de las elecciones de marzo.

recolectores de basuras, de 770 vehículos para el patrullaje.

Se trata de dotar a Chile de más maquinarias, tractores y medios de transporte para el trabajo agrario y de los productos agrícolas, perecibles, o de los productos del mar. Es decir, de nuevas fuerzas productivas para levantar la economía y la producción.

Es un fruto alentador de la política exterior chilena, de la Conferencia de Salta, en la cual Lanusse y Allende miraron hacia el porvenir del Continente y hacia la vigorización del mercado andino.

## HÁBITO









## Manifiesto del Partido Comunista:

## MARZO: BATALLA POLITICA ENTRE LOS PARTIDARIOS Y ENEMIGOS DE LA REVOLUCION



La regidora socialista de Santiago y candidata a diputado por el Primer Distrito, Fidelma Allende, está desarrollando una activa participación en la Sexta Escuela de Verano de la UTE. En esta oportunidad tiene a su cargo el Seminario "Participación de la Mujer en el Proceso Revolucionario Chileno".

## De la Universidad Técnica: FIDELMA ALLENDE SE DESTACA EN ESCUELAS DE TEMPORADA

preparada, porque es una materia en que yo tengo la teoría y la práctica", señala.

Y así es, porque Fidelma Allende, desde que estudiaba pedagogía en inglés ha sido una de las más combativas militantes del Partido Socialista, que se ha destacado como dirigente de magisterio, como consejera nacional de la Central Única de

Trabajadores, cargo que hasta hoy ocupa, y como Regidora en la Municipalidad de Santiago, cargo que consiguió en el año 1971 con la tercera mayoría de votos del país. Esta brillante y activa participación de esta gran luchadora ha hecho que, actualmente, su partido la presente como candidata a diputado por el Primer Distrito de la Capital.

"En el país se libra un combate de trascendencia histórica. En el fondo, y más allá del enfrentamiento electoral que se avecina, se juegan los destinos del pueblo. La suerte de Chile como país independiente y soberano, de la democracia y la libertad como valores al servicio de la mayoría nacional.

La campaña electoral es y debe ser una gran batalla política en contra de los que quieren detener la rueda de la Historia y herir a la Patria desatando la contrarrevolución.

[Cada cual en su puesto de combate! Cada luchador de piel! Cada hombre y mujer del pueblo en una tarea concreta! (Qué se eleva más alto que nunca la bandera de la Patria!]

[Que en todo el territorio resuene potente la voz del pueblo condenado los embargos de cobre y los demás actos de piratería imperialista!]

[Que el mundo entero respete la decisión soberana de Chile de nacionalizar sus riquezas básicas!]

## LA GENERALIDAD DE LOS CHILENOS ESTÁ POR LA PATRIA

La generalidad de los chilenos está por los cambios sociales, en defensa de la Patria frente a las diversas formas que reviste la agresión imperialista, por el respeto al Gobierno constituido, en contra de la guerra civil. Personas e instituciones que no se inmiscuyen en las contingencias partidistas, como los cuerpos armados y las diversas iglesias, colocan, por encima de todo, las conveniencias generales de Chile. También en el campo de la oposición hay gente progresista y patriota.

Sin embargo, los que marcan los rumbos en la coalición opositora son los mormos del Partido Nacional, los exaltadistas, los banqueros de ayer, los—hasta hace dos años—magnates de la industria textil, los que fraguaron los asesinatos de Hernán Meri y del General René Schneider.

## JARPA, FREI Y SUS ENEMIGOS

Ante el Registro electoral la Democracia Cristiana contrajo matrimonio con el Partido Nacional, no por amor, sino por odio al pueblo y al Gobierno Popular. Ha renegado por completo de la afirmación de Tomé en el sentido de que "cuando se gana con la Derecha, la Derecha es la que gana". Ha caído en "el anticommunismo más abyecto, transformándose en el arriero de la oligarquía.

En Octubre de 1970, Frei terminó por darle luz verde a Videla. Pero lo que entonces no pudo por vacilación y temor al pueblo—desafía la voluntad popular—lo pretende ahora en la errónea creencia de que los tiempos han cambiado en su favor.

Los Jarpa, los Frei, y sus entendidos los Durán, los Baltra y los Bossay se confabulan para que Chile retroceda a un pasado sordido y repudiado. Con este fin, ellos y sus secuaces no trepidan en mentir, en injuriar al Jefe del Estado y al Ministro del Interior, en vilipendiar a las Fuerzas Armadas, en denostar a la Iglesia Católica, en darse la mano con la Kennefott y la ITT.

## TOMAR LA OFENSIVA

A continuación el Partido Comunista establece la necesidad de que el pueblo y los partidos políticos de Gobierno pasen a la ofensiva en el sentido de "atacar, denunciar los fines antipatrióticos y reaccionarios que persiguen los enemigos del

Gobierno Popular". Las dificultades que se presentan en este proceso también deben ser explicadas, demostrando quienes son los verdaderos responsables. Luego el manifiesto expresa que los errores que se cometan deben "ponerse de relieve para corregirlos y educar a las masas", pues el origen real de estos problemas está en la herencia legada por la dominación imperialista.

## "HOY CHILE ES MAS LIBRE"

La libertad a que aspiran los reaccionarios, destaca el PC, es muy diferente de la que quiere el pueblo, pues la derecha sólo pretende la libertad que sirva sus intereses de robar, conspirar y mentir. En cambio, los trabajadores, los pobladores y en general los sectores explotados del país, queremos la libertad del pueblo para trabajar y crear una vida mejor.

Hoy día con el Gobierno Popular, los trabajadores, los pequeños industriales y comerciantes tienen mayores posibilidades económicas y de participación, y es por ello que son más libres. El documento destaca que además, "Chile, como nación, es más libre regido por el Gobierno Popular. En América Latina y en el mundo entero habla con su propia voz. La nacionalización del cobre y demás transformaciones revolucionarias lo ponen en el camino de su independencia económica, de la seguridad nacional, de la emancipación social, del bienestar y la cultura para toda la población."

La declaración del partido Comunista señala que para impedir que la derecha cumpla sus sueños de derribar al Gobierno "hay que ponerle camisa de fuerza", ya que en el intento de cumplir con su objetivo "se dedican a "acumular rabia", a fomentar el odio, a dividir el país en dos mitades irreconciliables para lanzarlo por la pendiente de la guerra fratricida."

## DENUNCIAR A TRAFICANTES DEL HAMBRE

En la lucha contra la confabulación reaccionaria, una de las tareas fundamentales anotadas por el PC es la denuncia

de los delinquentes del mercado negro. Los problemas que afectan en este momento al país, como la inflación, la escasez de alimentos, el atraso económico y del bloque imperialista.

En relación a esta situación el Partido Comunista llama a "convertir la campaña electoral en una lucha por el derecho a la vida. Llamamos a desplegar todas las iniciativas conducentes a descubrir y denunciar a los traficantes del hambre."

## MARZO: BARRER A LOS FARISEOS

Señalando que la mayoría reaccionaria ha convertido el Parlamento en una tribuna donde se injuria y se miente a destajo y donde la derecha legisla contra los intereses de la clase obrera y del pueblo el Manifiesto destaca que la lucha electoral se ha convertido en una labor de higiene. "Los hipocritas y mentirosos, los fariseos, los mercaderes de la infamia deben ser barridos del Congreso Nacional."

Continuando con este planteamiento, el documento expresa que el adversario puede y debe ser derrotado. "Hay que hacer fracasar sus designios: el logro de los dos tercios del Senado para acusar y destituir al Presidente de la República y provocar la guerra civil. Luego se recalca que "la victoria del Partido sólo será posible mediante el avance de cada colectividad integrante del Partido de la Unidad Popular. Muchos actos de proclamación deben hacerse en conjunto."

## AUMENTAR LA PRODUCCION

Entre las labores fundamentales destacadas por el

Partido Comunista está la de aumentar la producción.

El Partido Comunista se dirige a la clase obrera, a los campesinos y a todos los trabajadores chilenos, para decirles que la tarea de las tareas está en el aumento de la producción agrícola, minera e industrial.

Para enfrentar las dificultades contamos con la solidaridad internacional. En América Latina y en todo el mundo, pueblos y gobiernos nos entregan su valioso apoyo. La Unión Soviética y demás países socialistas nos han prestado más de 200 millones de dólares y nos han concedido créditos para inversiones y bienes de capital por más del doble. Otras naciones también nos ayudan.

Pero el esfuerzo principal tenemos que hacerlo nosotros mismos. Corresponde al pueblo trabajar.

Una importancia decisiva tiene en 1973 aumentar la producción de cobre y de todos los rubros exportables.

Puede y debe aumentarse la producción, aprovechando más y mejor la "capacidad" instalada de las fábricas, racionalizando el trabajo, planificando las tareas, tomando las medidas necesarias para reducir los costos; uniéndose al mejoramiento de los salarios a un mayor rendimiento colectivo e individual; estimulando las iniciativas de los trabajadores, impulsando aún más el trabajo voluntario. Todo esto requiere una revisión a fondo en los métodos de dirección de las empresas y de los propios sindicatos.

En su parte final el Manifiesto del Partido Comunista indica que el único camino sólido y seguro para superar las dificultades de abastecimiento, inflación, y otros problemas, es el cumplimiento de las tareas económicas.

El documento finaliza diciendo: "El Partido Comunista, que tantas pruebas de heroísmo y sacrificio ha dado a través de toda su existencia, debe demostrar una vez más al enemigo de clase, que junto a los demás partidos de la Unidad Popular, es capaz de llevar adelante la sagrada causa de la clase obrera, del pueblo y de la Patria: la causa de la Revolución Social."

## Claudio Mardones:

## UN CONGRESO QUE REPRESENTA EFECTIVAMENTE AL PROLETARIADO

Activo militante de la Izquierda Cristiana es el candidato a diputado por la provincia de Magallanes.

Claudio Mardones Vázquez, militante de la IC, de 30 años, comenzó a destacarse como dirigente desde el período estudiantil. Su experiencia y responsabilidad lo hicieron merecedor del afecto y admiración de los ciudadanos de la provincia de Magallanes, que lo han elegido regidor por dos periodos consecutivos. Su temperamento combativo ha permitido comprobar su capacidad y competencia, y a través de su acción en la lucha reivindicativa de los trabajadores, ha demostrado ser un dirigente serio y responsable cuyos actos han estado encaminados a lograr la unidad de las fuerzas de izquierda de la provincia.

## BENEFICIAR A TODO EL PAIS.

"Cuando Punta Arenas fue declarada zona de libre tránsito se pensó que tal medida favorecería a los habitantes de la región. Sin embargo los más beneficiados han resultado ser los oportunistas de siempre que han engrosado en forma considerable sus ganancias", declara Claudio Mardones, a raíz de los contrabandos y sus malos manejos que hacen las cosas privilegiadas de la región.

Expresa que la asignación de dólares para la provincia de Magallanes no puede convertirse en un medio que favorezca a aquellos que se han enriquecido a costa de lo que le han robado al pueblo. "Esas divisas son para adquirir alimentos, vestuarios, maquinarias y materiales de construcción, por eso no podemos permitir que se esté robando a los trabajadores de todo Chile, con su esfuerzo y

## PARLAMENTO DEL PUEBLO



CLAUDIO MARDONES: candidato a diputado por la provincia de Magallanes, postulado por la Izquierda Cristiana.

trabajo financiar la cuota de dólares que corresponden a nuestra zona. El país entero necesita divisas, no podemos, los magallánicos, consentir que algunos inescrupulosos utilicen las garantías que tiene nuestra provincia, en su provecho personal," afirmó en forma

categorica el candidato a diputado por la Izquierda Cristiana.

## LA ELECCION: EL PUEBLO AL PARLAMENTO

Para Mardones la elección de parlamentarios es la oportunidad que tienen los pobladores, campesinos y obreros de

conquistar un lugar en el Congreso y hacer que éste, realmente, se convierta en el representante del proletariado. Sin embargo, no atañe a los comicios el carácter de plebiscito que ha pretendido entregarle la combinación demoneal.

"La reacción demoneal, al ver que no logrará una mayoría en el Congreso, que le permita incluso, acusar al Presidente de la República, ha montado una gigantesca campaña para hacer creer que las elecciones de marzo son un plebiscito," señaló Claudio Mardones.

"Debemos recordar que la Constitución Política del Estado, de la cual son fanáticos seguidores, no dice en ninguno de sus artículos que una elección parlamentaria tenga carácter de plebiscito y que no olviden, sobre todo los demócratas cristianos que Frei en su mejor época no logró el cincuenta por ciento en una parlamentaria," agregó Mardones.

Para él, esta campaña es una instancia más en la que deberá probarse la combatividad del pueblo, un buen momento para fomentar su unidad y convertir los adherentes a la Unidad Popular, en militantes de la revolución.

El joven candidato quiere, desde los sillones del congreso, luchar por la igualdad, que es una profecía del cristianismo. Sin embargo, crear la igualdad y la justicia es una tarea difícil, que necesita de esfuerzo y compromiso, y requiere hombres combativos, que estén dispuestos a la acción. Es por ello que la Izquierda Cristiana postula como candidato por Magallanes a Claudio Mardones.

## FUNERALES DE MILITANTE DEL PS. FUERON SEPULTOS LOS RESTOS DEL DIRIGENTE GUSTAVO ADOLFO FIDEL PEREZ GAMBOA.

Antivio militante del Partido Socialista de la Comuna de San Miguel, militaba en la seccional Ho Chi Minh, fue fundador de las JAP de esta comuna, además fue dirigente de pobladores, del Club Deportivo Villa Brasil, dirigente del Comité Moto Club Manuel Rodríguez de San Diego; tomó parte activa en la campaña electoral del compañero Salvador Allende; al momento de su fallecimiento era dirigente de la JAP de la Población Seguro Social ex Villa Brasil.

directamente su labor en todas las secciones de la planta.

Luego de recorrer la industria lechera, la diputada Laura Allende sostuvo una reunión con los dirigentes sindicales, Gerardo Castillo, Presidente del Sindicato Industrial y el Coordinador Administrativo, Juan Araya.

## LUIS MAIRA

Con una exposición que salió de los marcos tradicionales de una campaña electoral, Luis Maira, diputado de la Izquierda

## Mañana en Radio Corporación: TRABAJADORES DE MEDIOS INFORMATIVOS ANALIZAN CONFLICTO DE CANAL 9

Mañana a las 21 horas se reunirán los trabajadores de los medios de comunicación, en el Auditorium de Radio Corporación, para conocer el estado del conflicto que enfrentan los trabajadores de Canal 9 de Televisión.

Ante la amenaza de despido del personal del Departamento de Prensa de ese Canal, hecha por el Rector Demócrata Cristiano de la Universidad de Chile, Edgardo

Boeninger, los trabajadores de diversos organismos de prensa, radio y televisión han estado manifestando su solidaridad con sus compañeros de Canal 9. Esta solidaridad se ha expresado a través de declaraciones, desfiles callejeros y asambleas.

Por otra parte, los obreros de diversas industrias y centros laborales han llegado hasta la sede de Canal 9 de Televisión para entregar su combativo respaldo a estos trabajadores

perseguidos por el sector reaccionario de esa Universidad.

Entre los últimos trabajadores que han visitado el Canal para entrevistarse con los periodistas y camarógrafos del 9 están los del cordón industrial Vicuña Mackenna, quienes se movilizan recientemente para manifestar públicamente su decisión de no permitir que este medio de comunicación masiva pase a ser controlado por los reaccionarios, quitándole al pueblo un órgano de expresión.



Cristiana por el Primer Distrito de Santiago y candidato a la reelección, cumplió una de las etapas de la campaña ante los estudiantes de la Escuela de Economía de la Universidad de Chile.

Maira definió el carácter de las elecciones de marzo señalando que no eran un plebiscito, como lo pretende la derecha, sino "que es la elección de una fracción del Poder Legislativo y no de la más importante, donde no están en juego ni la legitimidad del Gobierno, ni la permanencia de la Unidad Popular en el"



LUIS MAIRA, candidato a diputado por el primer distrito

## proclame a su candidato

## CARLOS ALTAMIRANO

En la ENAMI (Empresa Naviera de Minería) se formó un Comando Feminino de la campaña del senador Carlos Altamirano. Este Comando está trabajando activamente en la campaña de finanzas y de adhesiones entre las compañeras de la campaña de reelección del candidato socialista.

Para la próxima semana se anuncia la constitución del Comando General de la candidatura Altamirano en la ENAMI, con participación de todos los trabajadores independientes de esa empresa. Asimismo se está tomando contacto con todos los comandos internos a fin de organizar un gran acto de proclamación de los votos para Altamirano.

En el día de hoy el senador Altamirano y el diputado Mario Huelmo, que postula a la reelección por el Tercer Distrito de Santiago, asistirán a una proclamación que tributarán los trabajadores de la tribuna de la Avenida. Esta se efectúa a las 10 horas en el sector de la población Los Erruque.



Senador Carlos Altamirano, Forman Comando Feminino en ENAMI.



## GLADYS MARIN

Un recorrido por todas las dependencias del Ministerio de Educación realizó la candidata a diputado por el Primer Distrito, Gladys Marín. En el Ministerio fue recibida por dirigentes de trabajadores y jefes de servicios. Durante su visita la diputada comunista fue conversando con el personal, consultando sus problemas y escuchándolos.

Enfáticamente señaló la desesperación de la derecha ante el curso de los acontecimientos y como ha comenzado a vacilar un enfrentamiento.

Gladys Marín llamó a aplastar los intentos criminales de Jarpa y los antipatriotas, ganando cada día más conciencia para la revolución.

## LAURA ALLENDE

Una visita a la planta lechera de SOLECHE, de la ECA-CORFO, efectuó recientemente la diputada socialista y candidata a la reelección por el Segundo Distrito, Laura Allende.

En esta visita, en la que fue acompañada por el Alcalde de Renca, la candidata dialogó con los trabajadores, conociendo



LAURA ALLENDE, candidata a diputado por el segundo distrito, en su visita a SOLECHE.

## INSTITUTO NACIONAL DE CAPACITACION PROFESIONAL (INACAP). CENTRO NACIONAL DE ELECTRONICA Y TELECOMUNICACIONES (CENET).

Ofrece a las Industrias e Instituciones la formación y adiestramiento de su personal en el Área de la Electrónica y sus especialidades, a través de la carrera:

## "TECNICO ELECTRONICO UNIVERSITARIO"

Título: Otorgado por la Universidad Técnica Federico Santa María, por Convenio entre dicha Universidad e INACAP.

Duración: 3 años a media jornada (2.900 horas).

Requisitos: Licencia Educación Media y rendir examen de Selección en CENET.

Inscripciones: del 1º al 16 de marzo de 1973.

Inicio: 2 de abril de 1973.

Las empresas e Instituciones interesadas en proponer postulantes, podrán solicitar información adicional en la Secretaría Docente de CENET.

Avda. Tupper 2007 - Of. 507 - Casilla 5157 - Stgo.







Dijo Nixon al reasumir la Presidencia.

# EE.UU. YA NO HACE SUYOS LOS CONFLICTOS DE OTROS PAISES

WASHINGTON, (AFP). El Presidente Richard Nixon anunció hoy aquí que la guerra de Vietnam toca a su fin, en el discurso inaugural de su segundo mandato presidencial.

Nixon declaró que "la guerra más larga y más difícil de la historia de Estados Unidos toca a su fin".

Fue la única alusión hecha por Nixon al largo conflicto bélico de Vietnam en todo su discurso.

WASHINGTON (UPI). Richard M. Nixon asumió hoy por cuatro años más la pesada carga de las responsabilidades de la Presidencia de los Estados Unidos, prometiendo una era de paz mundial.

En un discurso inaugural en el que solamente en dos oportunidades se refirió a la guerra de Vietnam, Nixon dijo que "ya pasaron los tiempos en que los Estados Unidos hacen suyos los conflictos de las demás naciones".

"Hemos vivido demasiado tiempo las consecuencias de tratar de dar todo el poder y responsabilidad a Washington", manifestó el Presidente hablando desde el pórtico este del Capitolio, momentos después de que el Presidente de la Suprema Corte de Justicia, Warren Burger, le tomara el juramento a su cargo.

## NO AL PATERNALISMO

"Tanto en el extranjero como dentro del país ha llegado el momento de abandonar las condescendientes políticas de paternalismo de Washington, prosiguió el Mandatario.

"Solamente se puede esperar que una persona actúe con responsabilidad, si es responsable, tal es la naturaleza humana", consideró Nixon. "Por lo tanto coloquemos más responsabilidades en más lugares. Midamos lo que haremos por los demás por lo que ellos hagan por sí mismos".

## MEDIDAS POLICIALES

La segunda inauguración de Nixon fue la más custodiada que se recuerda en la historia y la más costosa. En la ciudad se calcula que había entre 20.000 y 50.000 manifestantes antibelicistas y contramanifestantes y el Servicio Secreto adoptó medidas extremas de seguridad, después de los recientes asesinatos en Nueva Orleans, por un francotirador y la "ejecución" en Washington el jueves pasado de siete personas de una secta musulmana.

Los cuatro días que tomarán las diversas ceremonias de la

inauguración se calcula que costarán unos 3.500.000 dólares, casi tres veces el costo de la inauguración de John Kennedy hace 12 años y un millón más de lo que invirtió para la primera inauguración de Nixon.

## DISCURSO CORTO

El discurso del Presidente fue relativamente corto y parco. Al predecir una era de paz en el extranjero y de progreso dentro del país, Nixon predicó una filosofía de autosuficiencia en la que tanto los individuos como las naciones asuman la responsabilidad de su propio bienestar.

"El Gobierno tiene que aprender a tomar menos del pueblo, a fin de que el pueblo pueda dar más de sí mismo", expresó Nixon.

WASHINGTON, (AFP). El Presidente estadounidense Richard Nixon inauguró hoy aquí su segundo mandato presidencial garantizando al pueblo norteamericano que la guerra "más larga y difícil de su historia" toca a su fin.

Este discurso, relativamente breve (unos 15 minutos), estuvo enteramente consagrado al restablecimiento de la paz en el mundo y dentro de Estados Unidos y a la participación más restringida que Nixon quiere para su país en los asuntos internacionales.

"Pasaron a la historia, dijo el Jefe del Ejecutivo norteamericano, los tiempos en que Estados Unidos hacía suyo el conflicto de las restantes naciones, o asumía la responsabilidad del porvenir de cada país, o se arrogaba el derecho de decir a los pueblos cómo gestionar sus propios asuntos".

El Presidente no habló de paz más que en términos generales y

no mencionó nunca específicamente Vietnam (por lo menos en el texto distribuido de antemano) ni las negociaciones de París.

"La paz que buscamos en el mundo, añadió, no es una paz superficial, simple interludio entre dos guerras, sino una paz que pueda durar por espacio de varias generaciones".

## NUOVA LINEA

Acto seguido, el Presidente se aplicó en definir la nueva política exterior de Estados Unidos.

## OFENSIVA CONTRA LA ESPECULACION INICIAN EN PERU

LIMA (AFP). Las autoridades peruanas que vienen luchando desde comienzos de mes contra la especulación, fijaron los precios para varios artículos de consumo popular.

El Ministerio de Industria determinó que los precios de las bebidas refrescantes tipo Coca Cola no varían con respecto a los vigentes el año pasado. Lo mismo, dijo, sucederá con la cerveza.

En cuanto a la manteca y margarina subirán en un cuatro por ciento el precio para el consumidor, dictaminó también el Ministerio de Industria.

Finalmente, dijo que las medicinas básicas (cientos de productos que vende el Estado a precios económicos) subirán en un cuatro por ciento las de fabricación nacional, pero que permanecerán inalterables las importadas.

Unidos en términos que contrastaban deliberadamente con el discurso "intervencionista" pronunciado en el mismo lugar hace doce años y en circunstancias semejantes por el Presidente John Kennedy.

"Cumpliremos nuestros compromisos y los tratados suscritos", dijo Nixon. "Respondaremos vigorosamente el principio de que ningún país tiene derecho a imponer a cualquier otro por la fuerza su voluntad o su autoridad".

"En esta era de negociación, seguiremos trabajando en favor

de la limitación de armamentos nucleares y para reducir el riesgo de confrontación directa entre grandes potencias".

"Assumiremos la parte que nos toca en la defensa de la paz y de la libertad mundial, pero también esperamos que otros se decidan a asumir su justa parte".

"Así como respetamos el derecho de cada nación a decidir su propio porvenir, reconocemos la responsabilidad de cada una en la definición y cumplimiento de sus objetivos. Así como es decisivo el papel de Estados Unidos en la defensa de la paz mundial, así cada nación deberá defender su propia paz".

Luego de recordar que sus viajes a Pekín y Moscú habían permitido "sentar las bases de una nueva y más duradera estructura de relaciones entre los países del mundo", Nixon agregó:

"Con el resto del mundo, hemos resuelto el mucho más allá a partir de esos comienzos. Sigamos derribando los muros de hostilidad que dividieron al mundo y construyendo en su lugar puentes de comprensión de modo que, pese a las profundas diferencias entre los sistemas de gobierno, todos los pueblos pueden ser amigos".

## TEMBLORES REVIVEN PANICO EN MANAGUA

MANAGUA (UPI). Un fuerte temblor, cuyos remezones se prolongaron cinco minutos, causó nuevamente pánico anoche en las ruinas de Managua, pero esta mañana no había noticias sobre daños, pero los sobrevivientes pasaron una noche de miedo.

recordando el tremendo sismo que arrasó la capital el 23 de diciembre.

En tanto el hombre fuerte y Comandante de la Guardia Nacional, General Anastasio Somoza, continuó sus quejas contra la prensa extranjera por los informes sobre la situación relativa al auxilio a las víctimas.

"Por una ayuda que nos dé un país, no se permitirá que se humille el país", "Hay paz social en Nicaragua", dijo ayer.

Tanto Somoza como miembros del gobierno no han ocultado su ira ante las noticias publicadas recientemente en el exterior. La reacción de la prensa aparentemente fue provocada por versiones de que la Guardia Nacional estaba robando parte de la ayuda enviada desde el exterior.

En tanto la situación política se tornó hoy más confusa ante la renuncia de Cornelio Huech, un hombre de Somoza, al triunvirato gobernante, aduciendo razones de salud.

Fernando Aguero, líder del opositor Partido Conservador, había amenazado con renunciar a la Junta, si Somoza es designado titular del nuevo Ministerio de Reconstrucción Nacional, que está dotado de poderes ejecutivos.

Somoza dejó su presidencia en mayo, tras cinco años en el poder. Su familia, padre, tío y hermano, ha ejercido el poder directo o indirectamente desde 1937.

Antes del terremoto, Somoza anunció su candidatura para las elecciones previstas para 1974, que se realizarán bajo una nueva Constitución. La antigua vedaba su reelección.



WASHINGTON. Obreros realizan los preparativos para la ceremonia en que asumirá para un nuevo período como Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, que fuera reelegido en las recientes elecciones presidenciales norteamericanas (RADIO FOTO UPI).

## PERONISTAS INICIAN SU CAMPAÑA PRESIDENCIAL

Preparan para hoy una concentración inicial donde nació Héctor Cámpora.

BUENOS AIRES, 20 (UPI). El Frente Justicialista de Liberación, inició mañana su campaña para las elecciones del 11 de marzo con un llamado del ex-Presidente Juan D. Perón, a "dar la batalla en las urnas para llegar al Gobierno y de ahí al poder".

El acto inaugural tendrá lugar hoy 21 en la localidad de San Andrés de Giles, unos 80 kilómetros al noreste de Buenos Aires, donde hace 63 años nació el candidato presidencial del Frente Héctor J. Cámpora.

El punto culminante de la reu-

nión proselitista será la difusión de un mensaje grabado en Madrid por el ex hombre fuerte y traído por Héctor Cámpora (hijo). Según una reciente disposición del Gobierno del General Alejandro Lanús, ninguna de las estaciones de radio y televisión de la Argentina podrá difundir declaraciones de Perón, o reportajes en que éste hable para referirse a la situación política del país.

Las declaraciones de Perón, sin embargo, tomaron estado público anoche, después de ser

oidas en una reunión de la Juventud Justicialista.

## ATAQUES AL EJERCITO

En su mensaje, el ex Gobernante asegura "que el país encara las elecciones más fraudulentas y escandalosas que registra la historia política del país" e insta a "los militares que aún no han vendido su alma al diablo" a "romper con la camarilla militar de ese ejército de ocupación".

Perón dice que "se habló de juego limpio y éste termina en una trampa de fulleros", pero recomienda "dar la batalla en las urnas para llegar al gobierno y de allí al poder".

Los ataques están dirigidos fundamentalmente a "la camarilla militar que no vacila en usar

los dineros del pueblo para volcar contra él a los hombres de armas".

También advierte sobre "la engañifa de los traidores" y lamenta que "por pequeños intereses" la convocatoria del frente no haya tenido los resultados que esperaba.

El mensaje está dirigido a todos los sectores, consagrando la mayor extensión a la juventud, a la que se dedicó los mejores elogios.

Al sector obrero, el jefe justicialista le aconseja no limitarse a actos callejeros e impulsar las tareas políticas en las fábricas "para romper el esquema de la dependencia y conseguir la liberación nacional".

## LLAMADO A LA MUJER

Perón dedica también algunos párrafos a las mujeres, recordando que votaron por primera vez bajo su Gobierno y exhortándolas a "convertirse en custodios de la doctrina justicialista y de la memoria de Eva Perón".

En el cálculo de los observadores políticos, mejor informados, el Justicialismo y la Unión Cívica Radical (UCR), que sostiene la candidatura presidencial de Ricardo Balbín, son los partidos que las mayores posibilidades de ocupar los primeros puestos en los comicios de marzo.

Si, sin embargo, la nueva Ley Electoral dispusiera que para triunfar un candidato debería obtener la mayoría absoluta de los votos, y no se cree que Cámpora o Balbín alcancen tal cifra en la elección, Ello obligará a acudir a una segunda vuelta electoral, para que se escoja entre las dos fórmulas más votadas.



PAMPLONA, España. La policía intensificó la búsqueda de los secuestradores identificados como separatistas vascos, del industrial español Felipe Huarte, mientras el vocero del Gobierno de la provincia de Navarra, Oscar Núñez, manifestaba que pronto tendría novedades al respecto (RADIO FOTO UPI).

## PREPARATIVOS PARA CESE DEL FUEGO EN VIETNAM

SAIGON, 20 (UPI). El Vicepresidente de los Estados Unidos, Spiro Agnew, según se dijo en fuentes del Gobierno sudvietnamita, tiene el proyecto de venir a Saigón, el 28 de enero en curso, trayendo, posiblemente un ejemplar del tratado que pondrá fin a la guerra de Vietnam, para que lo firme el Presidente Nguyen Van Thieu.

Las fuentes dijeron que los planes para el viaje de Agnew dependen, desde luego, de que en París se llegue a un acuerdo final sobre el tratado entre Henry Kissinger, el representante especial del Presidente Richard M. Nixon, y el negociador nortvietnamita Le Duc Tho.

El General Alexander Haig, que vino a Saigón como enviado especial del Presidente Nixon, partió hoy con destino a Co-

rea y luego a Washington, después de haber durante 30 minutos con el Presidente Thieu.

Haig subió al avión sonriente y con un aspecto de satisfacción, pero no hizo declaraciones a los periodistas.

Durante los cinco días que estuvo aquí, Haig tuvo tres reuniones con Thieu, que duraron en total cuatro horas y cinco minutos.

También voló a Camboya, Laos y Tailandia para hablar con los jefes de gobierno de dichos países, habiendo regresa-

do hoy temprano a Saigón.

Ayer, el Ministro de Relaciones Exteriores, sudvietnamita Tran Van Lam dijo a los periodistas que la cesación del fuego estaba "muy cercana".

En fuentes del Gobierno sudvietnamita se decía hoy que Hanoi está insistiendo en que el Tratado que se aprueba sea firmado por los propios jefes de Estado de cada país y que los planes actuales podrían ser cambiados al reanudarse la semana próxima las negociaciones en París.

El diario "Tin Song" costado por Hoang Duc Nha, sobrino de Thieu y su más íntimo consejero personal, informó hoy que el regreso de Haig a Saigón dio lugar a "la última reunión entre el representante del Presidente Nixon y el Gobierno de la República de Vietnam para resolver las diferencias finales del anteproyecto de Tratado".

Tin Song también dice que el vicepresidente Agnew piensa visitar Saigón muy pronto.

En Danang, fuentes militares sudvietnamitas dijeron al corresponsal de United Press International Barney Seibert que la orden de cesación del fuego se expedirá la semana próxima, y que 70 oficiales militares de las cuatro naciones que fiscalizarán la tregua cumplirán sus funciones en las cinco provincias nortenas de Vietnam del Sur.

Vietnam del Norte había pedido que 250 observadores de Canadá, Hungría, Indonesia y Polonia fueran los que fiscalizarán la cesación del fuego; anteriormente, Estados Unidos había propuesto que el número de observadores fuera de 5.000, pero, según las fuentes sudvietnamitas, el nuevo proyecto de Tratado de Paz establece que su número será de entre 1.500 y 2.000.

era el octavo día del vuelo de la nave "Luna - 21"; había que realizar lo principal: el alunizaje. Cuando me dirigía el 15 de enero, por la noche, al puesto de mando, me detuve junto a la colosal antena: miré al cielo, hacia donde estaba dirigida y no vi nada; ninguna luna, sólo la cúpula negra del firmamento y sentí un fuerte viento azotándome con nieve el rostro. A las antenas no les gustan las ventiscas. Hoy será difícil trabajar.

En el lugar del alunizaje hace mucho calor. El sol está casi en el cenit. Esto es incomodo, las sombras son cortas y las imágenes en las pantallas de los televisores tienen poco contraste.

Pero eso se sabe con antelación: en cuanto el "Lunod" salga de la plataforma de alunizaje, inmediatamente "stop", para durante dos días volver a cargar las baterías solares. Una lástima, pero qué hacer, así es el programa.

"Luna - 21", la última, circunvaló la luna 40 veces y empezó a descender. Era de noche y los moscovitas dormían tranquilamente cuando en el centro de comunicaciones cósmicas se oyó la noticia del informador: "Acaba de posarse", a la nave envían señales preguntando cómo había llegado "Lunod" y si estaba dispuesto a funcionar. Era muy importante determinar si está en posición recta la plataforma de alunizaje y si no, cuál era su inclinación. Era necesario apreciar el terreno circundante y determinar hacia qué lado descendía de la plataforma de alunizaje: hacia adelante o hacia atrás.

Pasan cerca de dos horas. A bordo de la nave todo está en orden. La plataforma de alunizaje casi tiene posición vertical. Esto lo confirman los panoramas recibidos a bordo. En ellos se ve el característico y conocido paisaje lunar: alrededor pequeñas piedras y dos cráteres, uno adelante y otro detrás.

La tripulación de "Lunod" hace tiempo que se encuentra en su puesto de trabajo. El grupo de conducción, por los panoramas recibidos, ha compuesto el plano topográfico del terreno y ahora discute por dónde descender. No hay opinión unánime y todos deciden que es igual la situación a cada lado. Si es así, entonces ¡adelante!

Se conectan todos los sistemas de dirección del "Lunod"; sigue la orden del comandante de empezar a avanzar. Al mismo tiempo se conecta al interruptor y en el puesto de mandos del conductor se enciende el indicador "movimiento". La mano del conductor se posa en la palanca de mando. ¡Primera velocidad! El "Lunod" arranca.

La aguja que indica el ángulo de inclinación del vehículo automotor respecto a la superficie lunar, muestra: el "Lunod" está en la escala. Los quince a veinte segundos que dura el descenso parecen un siglo. La aguja regresa suavemente a la graduación cero. El aparato automático se encuentra firme y derecho en la superficie lunar.

Se conecta la cámara de TV de a bordo, pues el

## "¡ADELANTE LUNOD!"

Por Vadim LEVSKI (Leibovski), reportero especial de la APN.

era el octavo día del vuelo de la nave "Luna - 21"; había que realizar lo principal: el alunizaje. Cuando me dirigía el 15 de enero, por la noche, al puesto de mando, me detuve junto a la colosal antena: miré al cielo, hacia donde estaba dirigida y no vi nada; ninguna luna, sólo la cúpula negra del firmamento y sentí un fuerte viento azotándome con nieve el rostro. A las antenas no les gustan las ventiscas. Hoy será difícil trabajar.

En el lugar del alunizaje hace mucho calor. El sol está casi en el cenit. Esto es incomodo, las sombras son cortas y las imágenes en las pantallas de los televisores tienen poco contraste.

Pero eso se sabe con antelación: en cuanto el "Lunod" salga de la plataforma de alunizaje, inmediatamente "stop", para durante dos días volver a cargar las baterías solares. Una lástima, pero qué hacer, así es el programa.

"Luna - 21", la última, circunvaló la luna 40 veces y empezó a descender. Era de noche y los moscovitas dormían tranquilamente cuando en el centro de comunicaciones cósmicas se oyó la noticia del informador: "Acaba de posarse", a la nave envían señales preguntando cómo había llegado "Lunod" y si estaba dispuesto a funcionar. Era muy importante determinar si está en posición recta la plataforma de alunizaje y si no, cuál era su inclinación. Era necesario apreciar el terreno circundante y determinar hacia qué lado descendía de la plataforma de alunizaje: hacia adelante o hacia atrás.

Pasan cerca de dos horas. A bordo de la nave todo está en orden. La plataforma de alunizaje casi tiene posición vertical. Esto lo confirman los panoramas recibidos a bordo. En ellos se ve el característico y conocido paisaje lunar: alrededor pequeñas piedras y dos cráteres, uno adelante y otro detrás.

La tripulación de "Lunod" hace tiempo que se encuentra en su puesto de trabajo. El grupo de conducción, por los panoramas recibidos, ha compuesto el plano topográfico del terreno y ahora discute por dónde descender. No hay opinión unánime y todos deciden que es igual la situación a cada lado. Si es así, entonces ¡adelante!

Se conectan todos los sistemas de dirección del "Lunod"; sigue la orden del comandante de empezar a avanzar. Al mismo tiempo se conecta al interruptor y en el puesto de mandos del conductor se enciende el indicador "movimiento". La mano del conductor se posa en la palanca de mando. ¡Primera velocidad! El "Lunod" arranca.

La aguja que indica el ángulo de inclinación del vehículo automotor respecto a la superficie lunar, muestra: el "Lunod" está en la escala. Los quince a veinte segundos que dura el descenso parecen un siglo. La aguja regresa suavemente a la graduación cero. El aparato automático se encuentra firme y derecho en la superficie lunar.

Se conecta la cámara de TV de a bordo, pues el

conductor no puede conducir el vehículo a ciegas. Sus ojos se fijan en la pantalla, ahora continuará avanzando.

¿Qué sentimientos embargan al conductor? Aparentemente, está tranquilo. Me vino a la memoria cómo por la tarde, antes de alunizar, fui a ver al hotel y lo encontré junto a la pantalla del televisor. Viacheslav miraba con pasión y despreocupado un partido de hockey, hacia alegres comentarios, suspiraba en los momentos agudos del juego. A su lado estaban sus amigos, los tripulantes del "Lunod".

¿Es posible que hayan olvidado lo que les espera dentro de unas horas? Pensé yo. Desconecté el televisor y, al momento, se ponen serenos. Unos minutos siguieron sentados en silencio. Viacheslav se levantó el primero, sonrió y dijo: "Es hora de empezar". Y empezó el trabajo. En el centro de comunicaciones cósmicas, junto a la tripulación, siempre está de guardia un grupo de científicos psicólogos con sus aparatos. Me dirigía a uno de ellos. ¿Cómo controlar el estado de los miembros de la tripulación en este momento de tanta responsabilidad?

—Seguramente, le interesa más el estado del conductor. Juzgue usted mismo. Desde el momento que salió de la plataforma de alunizaje su pulso es de cien pulsaciones por minuto. Pienso que es la primera y la última vez.

Pasados veinte minutos, el pulso del conductor casi disminuyó el doble.

Bajo las ruedas del vehículo automotor se desliza lentamente el desierto lunar. En el horizonte se divisan unas montañas, pero el "Lunod" no se dirige hoy hacia ellas. Lo principal es apartarse de la plataforma y, después de orientar los paneles de las baterías hacia el sol, estar parado dos días.

Inesperadamente la línea del horizonte se inclina en la pantalla de TV.

—Ha subido al borde del cráter —me explica el seismólogo Alexander Bazilevski. Ahora volverá a la superficie plana.

Efectivamente, pasados unos minutos todo volvió a su lugar. La temperatura en el compartimiento del "Lunod" es de treinta grados centígrados, la presión es de ochocientos treinta milímetros. Las condiciones de desplazamiento por el terreno son buenas, transmiten por la línea de comunicaciones a alta voz.

—Ocho grados a la derecha... ocho grados más... —se oye la voz del comandante de la tripulación. El "Lunod", con busca del sol, ha girado en torno a la plataforma de alunizaje. El ojo de la cámara de TV lo ha captado. El "Lunod" se detiene. En ese momento miré a la pared. Allí está la gran fotografía panorámica sacada hace año y medio desde el primer "Lunod". En ella se ve esa misma plataforma de alunizaje de la nave "Luna - 17".

¡Buen viaje, relvno lunar!

## Receso hasta el 31 VENEZUELA, DURA ETAPA PARA LA INTEGRACION ANDINA

LIMA (UPI). El Grupo Andino y Venezuela, que desde hace diez meses buscan armonizar sus puntos de vista para su asociación definitiva, iniciaron un receso de doce días en sus negociaciones luego de destacar en las conversaciones.

La quinta etapa de negociaciones, entre los delegados peruanos y venezolanos, se suspendió anoche hasta el miércoles 31, para que los representantes puedan consultar a sus gobiernos.

En las conversaciones tomaron parte la delegación venezolana y los señores de Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador y Perú, los cinco países miembros del Grupo Andino, que conforman la Comisión del Acuerdo de Cartagena. El sistema de integración del sistema andino está representado por el Embajador Julio Sosa, quien acompaña a los señores de la delegación peruana que es la peruana que,

además de sus representantes titular y alterno, cuenta con 18 asesores.

También están acreditados a la reunión representantes de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, ALALC, de la Corporación Andina de Fomento (CAF) y de la Junta del Acuerdo de Cartagena, el organismo técnico andino que oficia como Secretaría Ejecutiva del grupo.

Al suspender sus deliberaciones, luego de diez días de reuniones, la Comisión del Acuerdo de Cartagena y Sosa Rodríguez emitieron un comunicado en el que señalan que la decisión fue adoptada para que los participantes "pudieran hacer consultas a sus respectivos gobiernos".

La quinta etapa del ciclo de conversaciones se reanuda el próximo 31 de enero, en la sede del Acuerdo de Cartagena, añade la información.

Indica que durante esta primera fase "se lograron sustanciales progresos hacia la obtención de un consenso alrededor de los puntos materia de la reunión".

Las conversaciones se iniciaron en marzo de 1972 y las siguientes etapas se cumplieron en junio, septiembre y octubre.



GIF SUR JIVETTE, Francia. El Secretario de Estado norteamericano, William Sullivan, llega presidiendo la delegación de su país para entrevistarse con la delegación de Vietnam del Norte, en esta villa francesa. Las conversaciones oficiales de paz para Vietnam debían iniciarse el 22 (RADIO FOTO UPI).



# JAIME FICCA, UN ARTISTA QUE BUSCA SU PUEBLO

El día miércoles 10 de enero se inauguró en el Museo Nacional de Bellas Artes, una exposición de grabador Jaime Ficca F.

"Soy grabador autodidacta. Ángel Guzmán me dio el impulso: me dio a conocer el grabado. Ojalá hubiera tenido estudios formales: estaría mejor implementado para expresar". Sin embargo su obra manifiesta gran dominio técnico al servicio de la tremenda fuerza expresiva.

"A través de lo que hago quiero denunciar. Creo que aún no cumplo bien este papel". Nacido el año 1933, Ficca trabaja el grabado desde los 20 años.

"Tengo fea experiencia: en 1971 expuse en pueblos chicos y pobres de la zona carbonífera Lota, Coronel, Lebu, Cañete, Tomé, Penco, barrios periféricos de Concepción, es decir, donde nadie se atreve. Fue un desastre, el pueblo no ve, no comprende, los dirigentes políticos o sindicales no orientan a la clase".

"Pero no todo fue malo, vi las necesidades de nuestra clase, en todos los planos. El mío puede ser un segundo plano, pero aprendí que debo reflejar o interpretar las necesidades del primer plano, las necesidades vitales de la existencia".

## EL ARTE NO LO ES TODO

"Desde luego hay cosas más importantes que el arte. Por ejemplo, construir casas". Yo vibro con lo que hago".

"Pero vivo permanentemente una terrible duda: veo que es más importante la arquitectura que el grabado. (a modo de ejemplo) Entre 100 grabados y una casa, la señora de la población escoge la casa, es obvio (no insinúo que haga lo contrario)".

La conversación es ágil. Es la proyección hablada de los grabados que cuelgan de las paredes esperando al espectador.

"Yo quisiera que mis "monos" estuvieran en manos de la gente del pueblo. No se trata de acumular antecedentes, la intención es otra".

## PRESENCIA DEL PAISAJE

"En el paisaje es donde mejor me expreso. En él reflejo más claramente mis inquietudes: No se trata de conocer las líneas, los contornos o las perspectivas, sino las gentes, sus costumbres, sus nombres, los pasos que justifican cada calle".

El ejemplo de modestia y honradez se refleja en su obra. Jaime Ficca no pierde su identidad.

"Seguiré adelante trabajando firme".

"Voy a grabar hasta que las velas no ardan".

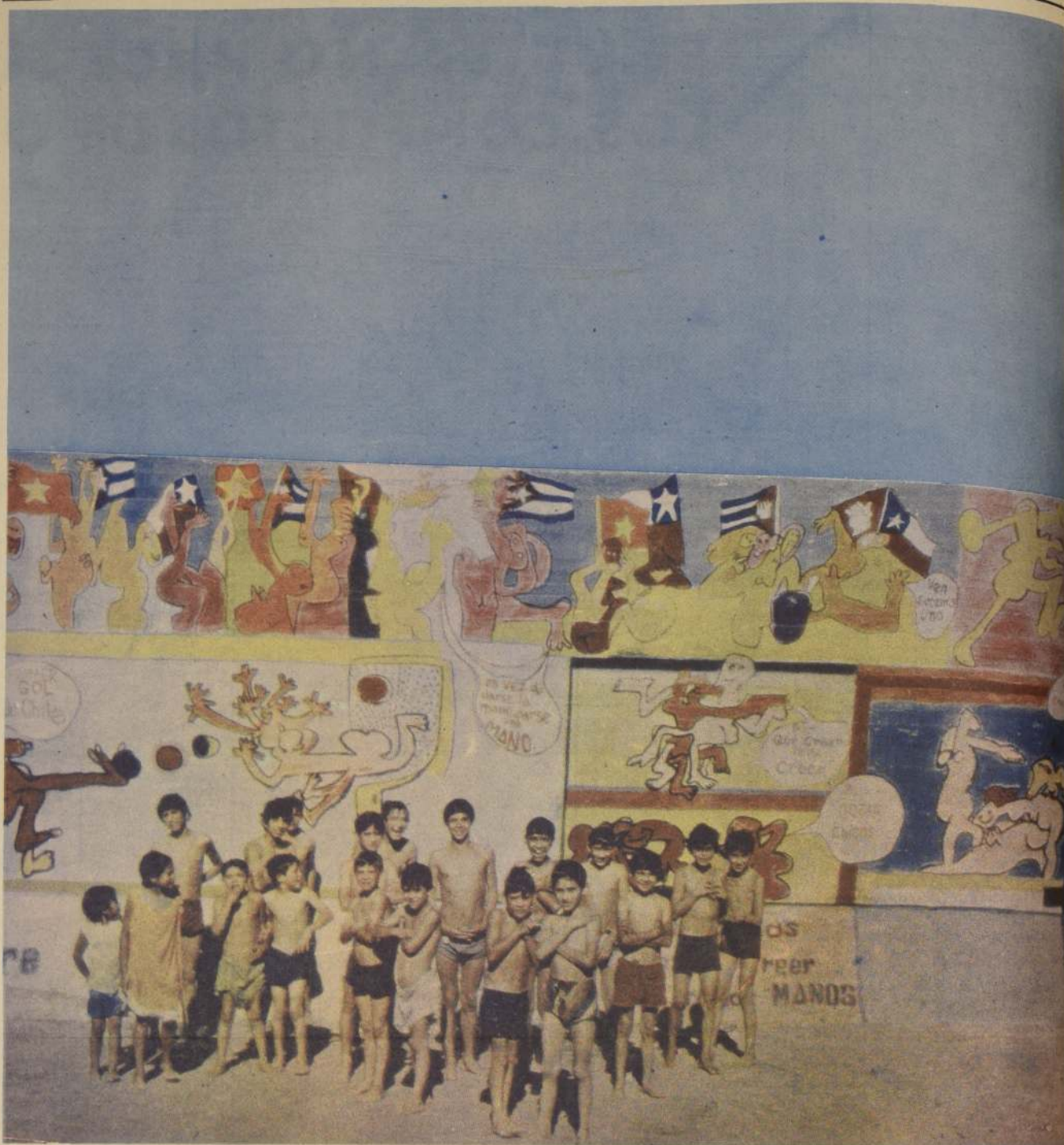
Asesoría Página Facultad de Bellas Artes, U. de Chile, Depto. de Teoría y Enseñanza del Arte.

Coordinación:

ANIBAL ORTIZ POZO  
LUIS MOYA GORIGOTIA

DESPACHO PERIODISTICO:

Jorge Vera.



En el quehacer de los artistas plásticos como aporte a la construcción del socialismo, encontramos por una parte a aquellos que diseñan y ejecutan con pequeños grupos y de acuerdo a su particular punto de vista, y a otros que estiman que el momento exige pensar en su hacer individual y están trabajando con obreros, pobladores,

niños proletarios, desarrollando su conciencia y su capacidad creadora. Indudablemente estamos con éstos últimos. En el grabado observamos parte del mural en la piscina de La Granja, que el pintor Roberto Matta, agregado cultural de la Embajada de Chile en Francia, viniera a diseñar y ejecutar posteriormente con la

Brigada Ramona Parra, con motivo de la visita de Fidel Castro a Chile. Sin embargo, en el momento de tomar la foto se interpusieron entre la máquina y la obra algunos niños, para recordarnos que ellos son mucho más importantes.

# ATILIO FARIAS, EL POETA DE LA PENITENCIARIA

SILVIA RIOS MOTERO, Investigadora del Museo de Arte Popular Universidad de Chile

Tras la búsqueda de la expresión popular y de sus valores, muchas veces oculto en las oscuras cárceles, hemos llegado hasta la Penitenciaría de Santiago. El vetusto y frío edificio posee un pequeño almacén de ventas de los trabajos de los reclusos: guitarras, aperos para montura, portarretratos, etc. Interrogamos a los funcionarios que atienden el salón, sobre la posibilidad de conversar con algún artesano. Así llegamos a conocer al poeta, Atilio Farias, que además es tallador en madera y pintor.

Farias, de 35 años, soltero, minero, es un hombre corpulento, macizo y de expresión huraña. Nos cuenta de su infancia tan difícil, debió ganarse la vida como lustrabotas y mendigo; su padre (delincuente y alcohólico) se mofaba de él llamándolo "el tonto de los palos"; por su afición a tallar madera, en el norte trabajó como minero y muchas veces huyendo de la justicia se fugaba a los cerros, allí escribía y tallaba madera. Ha estado recluido en San Antonio, Valparaíso, Colipulli, Illapel y Chañaral.

Ha pesar de su condición de recluso, es una persona atenta a cuanto sucede en Chile y el mundo. Con ocasión de la visita de Fidel Castro a Chile, escribió un poema, "Oiga": Y el triunfo popular del 4 de Septiembre de 1970 le inspiró "Nacimiento", del que transcribiremos un fragmento.

"Ahora nunca más seré esclavo ni prisionero, seré luchador, pionero, quien integre a toda hora la hueste libertadora de un régimen verdadero".

Más adelante hace sentir el júbilo del pueblo, de los desposados, al conocer el triunfo de Allende.

"Porque estallaron de pleno los más duros corazones, hasta en las frías prisiones haciéndolos verse buenos".

Es, sin embargo, en "Hue", dedicado al heroico pueblo vietnamita, donde a nuestro juicio logra sus más altas realizaciones.

"Hue, epicentro de una guerra fratricida enjambró sangriento de hermanos, de niños perdidos por la mitad por la moderna salomónica, espada de voraces pasiones de niños arrullados, acunados en cascotes de granada alimentados y enterrados a la vez por el Maná del Cielo por maderas de bombas, que les prodiga el Dios del Odio en una época en que el hombre asciende en meteórica carrera los espacios siderales para codearse con las estrellas ingregando naves y atavios con luminoso polvo selenita para luego descender también envuelto aún más vertiginoso por las pendientes cósmicas hacia los más profundos y oscuros ástros de la ignominia".

Más adelante, en otro fragmento del poema, que es muy extenso y debido a razones de espacio no podemos publicar íntegramente, siente que la lucha de Vietnam es la de Chile.

"Tú, como yo, hermano vietnamita, sabes muy bien por qué pelear, sabes bien por qué, que entre el tomar de la metralla comes grano a grano tu mezuquino puñado de arroz sazonado con sal del llanto de tus hijos. Porque sabes que al igual que a mí quieren dejarle los ojos ciegos despojarle de tus cuerdas, lápices y textos de estudio. Porque sabes que al igual que a mí quieren apagarle ese titilante fulgor de una gota de leche que podría henchir las grietas resacas de tus labios amañillos en complicidad ir a quemarlos en Miami en los eternos enero de la Riviera Francesa, o, en las tropicales islas prostibulos de la América Morena".

Pero intuye que América Latina debe unirse en esta lucha, por eso continúa.

"Desde aquí, desde Chile rincón del mundo te ríen Hermano Vietnam Cíclope hendo inmortal poema canción sublime que hoy pulses la lira que hoy bates las cuerdas las cuerdas latentes que pulsara Sandino cuando en los pantanos de las selvas de Nicaragua hacia puentes con las calaveras de los gringos caídos las cuerdas que se rompieron crispándose en las manos agarrotadas del Che Guevara quien las pulsaba desde los ámbitos umbríos de las selvas bolivianas para que descendieran los medrosos indios para que se sumaran a la legión libertaria".

Estamos frente a un autodidacta, un hombre con inquietudes literarias, un artista sensible.

Vamos ahora a interrogarlo sobre su obra plástica, nos muestra un grupo escultórico que denominó "Familia", realizado en madera de Guayacán y de unos 30 cms. de alto. Son tres figuras colocadas en forma piramidal. En la parte inferior el padre-chimpancé, en la parte superior la mujer y el hijo. Los tres son monos, pero con una enorme expresión humana en sus rostros. En la primera figura hay una honda preocupación, en la figura de la madre una sonrisa y en la del hijo una expresión de juguete. Nos cuenta que quiso exponer este trabajo en la "Unctad", pero debido a la tramitación de que fue objeto no pudo hacerlo. Avalué esta pieza en \$ 10.000.



EN EL MUSEO DE Arte Popular Americano, se inauguró el jueves recién pasado una exposición de Arte Popular y Artesanías Tradicionales de Chile, en homenaje al Día del Roto Chileno.



Punta seca, "HANCHOS", 1971



Águafuerte, "SUEÑOS EXTRAÑOS", 1971



En elecciones de la Central:

## AUTOGOL DE NANO FERNANDEZ

Todo se mantuvo igual. No hubo sorpresas en la segunda reunión sostenida por el Consejo de Delegados de la Asociación Central de Fútbol para elegir nueva mesa directiva. La diferencia establecida por el voto de los clubes que apoyan a Francisco Fluxá respecto su porcentaje de votos

sobre los clubes que apoyan a Carlos Pilassi.

El lunes pasado se registraron tres votaciones iguales: 66 para Fluxá, 0 para Pilassi y 34 abstenciones. En la noche del viernes el resultado en las dos votaciones fue de 64 para Fluxá, 0 para Pilassi y 36 abstenciones.

### EL RECORDADO NANO

Todo el mundo lo conocía como "Er Niño de los Penales". Hernán Fernández. Esa noche del viernes volvió a estar en la mente y en el recuerdo de toda la afición del fútbol. Le correspondía votar en el Consejo por ser el

presidente de la Rama de Fútbol en ejercicio de Unión, pero cedió su derecho al próximo presidente general Alfredo Vega, quien, en una actitud que nadie comprende, votó en contra de Fluxá.

Es decir, Nano Fernández, según propia declaración, entregó

el poder a Vega, al formularle éste que respetaría su apoyo a Fluxá por ser un hombre de Unión y el segundo socio de la institución que llegaba a la presidencia del fútbol profesional chileno en toda su historia: el primero fue José Carril. Por divergencias internas, Vega no respetó ese acuerdo, votó por la abstención, es decir, por Pilassi y... las esperanzas que un hijo de Unión de llegar al sitial más alto que tiene el fútbol chileno. Fue para el Nano Fernández el más espectacular autogol de toda su trayectoria deportiva.

que cuenta con el respaldo total de todas las provincias.

### NUEVA REUNION

En el cuarto intermedio determinado por el propio Consejo, se reunió el directorio de la Central para analizar la situación y acordó que de mantenerse la votación, daría un plazo mayor para conseguir solucionar el problema y fijó de esta manera el 30 de este mes para proseguir la elección.

### SE MANTIENE LA UNIDAD

Luego de la reunión, los clubes que apoyan a Fluxá, se reunieron en el Círculo Español y ratificaron el acuerdo que esta candidatura no se transa y al contrario, manifestaron el agrado de continuar en un movimiento unido, alejado de presiones, que han sido muchas por parte de la minoría y la satisfacción de estar en un movimiento que ha actuado en forma limpia y honesta. Se acordó que Francisco Fluxá entre en un diálogo abierto con todos estos clubes, además de algunos que están en la minoría.

### DESDE JAPON

Ante el giro que tomó la elección, con la actitud de Unión, con dirigentes que aún no asumen de negar la posibilidad de tener un hombre de sus filas en la presidencia, desde Japón, se anunció que los dirigentes que están a cargo del equipo rojo en la gira, regresan a Chile mañana en la noche. Se agregó que Unión venció el viernes en la noche a la selección japonesa por la cuenta de dos tantos contra cero.



EL QUINTETO DE SANTIAGO, al superar sin problemas al representante talquino, aseguró aún más su posibilidad de inscribir su

nombre en el Campeonato Nacional. Excelente el conjunto metropolitano.

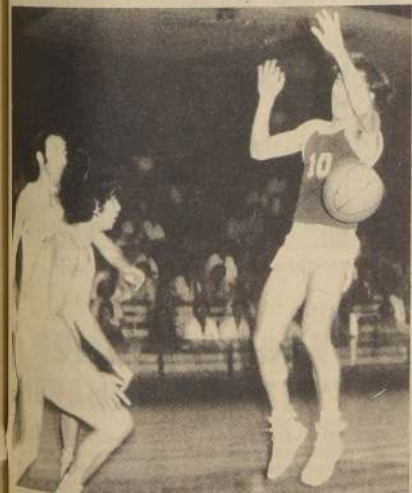
### Básquetbol Masculino:

## SANTIAGO SUPERO AL UNICO INVICTO: TALCA

Ambos quintetos se presentan con la mejor opción para llegar al Campeonato Nacional.

La Selección Universitaria permanece aún en el fondo de la tabla eliminatoria.

Santiago venció a Talca y ambos quintetos se presentan con la mejor opción para llegar al Campeonato Nacional. En este instante la tabla de posiciones de la primera ronda eliminatoria de básquetbol



OSVALDO ANDRADE Y MANUEL HERRERA frente a frente. Dos figuras jóvenes y en las cuales el básquetbol ha cifrado muchas esperanzas.



EUGENIA LUPAYANTE, cestera de conocida trayectoria, se destacó en una de las buenas figuras del quinteto de San Bernardo. En el grabado aparece estrictamente marcada por las puentaltinas, marcadoras a la poste.

El quinteto metropolitano, en la segunda rueda de esta fase eliminatoria, que finaliza hoy en el Gimnasio Nataniel, supo derrotar al elenco talquino fundamentalmente gracias a su marcación y a la buena puntería mostrada luego de unos minutos iniciales bastante descontrolados que aprovechó Talca para adjudicarse una pequeña ventaja. Sobresalió en el conjunto pudentino Manuel Herrera —indiscutiblemente su mejor figura— pero cestera que pasados los 10 primeros minutos decreció en su acción debido a la buena marca de José Sánchez.

El resultado de la primera etapa, 45 a 25, insinuaba ya el rumbo definitivo del encuentro, y por ello que el 85 a 65 final no sorprendió a la hinchada cestera metropolitana. El quinteto santiaguino mereció indiscutiblemente la victoria y lograr igualar en puntaje al hasta ayer invicto talquino.

En el encuentro preliminar, en tanto, la Selección Universitaria sufrió una nueva derrota, esta vez enfrentando a Valparaíso, quinteto que lo superó por 71 puntos a 59.

### LOS PUNTEROS

Santiago tenía que superar a Talca para asegurar su inscripción en el Nacional... y lo hizo.

Sabido es que sólo dos de los cuatro participantes de esta rueda eliminatoria pueden adjudicarse la opción y ambos lugares estaban en disputa. Talca llegaba invicto hasta el parqué metropolitano y Santiago esperaba el encuentro definitivo.

De allí que al partido se iniciara con relativa brusquedad. Con una marca muy aplicada y una agresividad que, si bien no fue en ningún momento mal intencionada, contribuyó a "crear" el clima de verdadera final, pese a tratarse sólo del primer partido de esta rueda.

Y parecía que Talca seguiría invicto...

Santiago, con un juego poco armónico, y centrado en dos o tres de sus figuras, facilitó el accionar talquino y permitió que éste lo superara en el marcador, situación que apuró el trabajo de los metropolitano y hizo naturalmente variar el esquema de juego hasta ese entonces planteado. De allí en adelante Santiago no permitió ni dio libertad de juego y, el marcador final, reveló nitidamente lo expuesto en el parqué.

### LOS POSTERGADOS

La Selección Universitaria continúa al fondo de la tabla.

Poca preparación física luce el elenco de la UES, por ello, nuevamente cayó frente al elenco porteño, Valparaíso, contando con el concurso de Verdejo, Alastuey, Haya, Aveggio y Suárez, no tuvo mayores dificultades para derrotar a un equipo que no contó con algunas de sus buenas figuras y que sólo en Alejandro Coloma tuvo un real anotador, sin desmerecer desde luego la actuación de Jorge Ibáñez.

Con esta derrota la Selección de las UES acumula un total de 4 puntos, en tanto que Valparaíso se aleja un poco con sólo seis.

### CAMBIO DE FRENTE

El lunes cuando estuvo Hernán Fernández, la lista Fluxá-Chubretovic obtuvo 66 votos; esta vez, al sumarse O'Higgins, luego de escuchar el plan de trabajo que ofrece el dirigente hispano y votar en contra Unión se mantendrán los 66 votos. Pero hubo una deserción en el bloque de Ascenso, Club Nublense varió en su criterio y ante las últimas alternativas surgidas, con el rechazo de los poderes para que votaran los dirigentes que están al frente del Club, el Presidente chilleano optó por abstenerse, es decir, ahí se llegó a los 64 votos.

### UNION CALERA

El directorio general revisará esta semana su determinación. Existe y se mantiene el deseo de suplir a Miguel Salippa, como representante de ese Club ante la Central. Entienden que Calera no puede estar al margen de un movimiento que es renovador y

## LO DICEN "ELLOS"...

Un dirigente de Wanderers, no "identificado", habla de Wanderers y de sus problemas. Crece la imagen de Washington Urrutia. El porqué de algunas contrataciones.

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ.

Lo dicen "ellos". Por algo será. El fútbol da para todo. Y lógico, cada loco con su tema.

—¿Pudo Wanderers haber contratado a José Pérez?

—Sí, pero a mí no me gusta.

—¿Ah, ¿y al uruguayo Alberto Ferrero?

—Pensamos en él, aunque optamos por Pedro Graña.

—¿Cuánto más o menos representará la planilla mensual de Wanderers?

—Me parece que unos 600 mil escudos o tal vez más.

—¿De dónde obtuvieron dinero para cancelar las flamantes contrataciones?

—Los "amigos" de Wanderers la pusieron.

—¿Usted, no?

—No, yo no estoy todavía loco por el fútbol.

—No lo está. Sin embargo, manda y manda bastante en la toma de decisiones.

—Sí, puede ser.

—Es uno de los personajes de Wanderers que por supuesto no autorizó su identificación para este diálogo de "ellos", los principales actores. Un jugador después del primer entrenamiento con Washington Urrutia, me dijo: "Lo considero un padre. Fue él quien me enseñó a jugar en infantil. Siempre me impresionó por ser tan estricto".

Urrutia, en el centro del campo, al mirar los integrantes de la vanguardia suplente, explicó: "Yo con ustedes cinco no llevo ni a los cien kilos ni a los tres metros. ¿De dónde salieron ustedes fenómenos?"

Otra declaración de Urrutia: "Para mí las 9 de la mañana son las 9. Entiéndanlo bien. Y ustedes, señores dirigentes, por favor les pido que no intercedan por nadie. Con los jugadores sólo intervengo yo y nada más que yo. Y a ustedes, muchachitos (dirigiéndose a los suplentes), si a los 18 no son capaces de jugar en primera, vayan preparando las maletas".

Es otro del grupo de "ellos". En los planes que tiene Washington Urrutia está el promover las divisiones inferiores de Wanderers buscando jugadores en todos los cerros y barrios populares. ¿Sabe una cosa? El hombre quiere probar jugadores puesto por puesto.

Contesta el mismo interlocutor: "Yo vi esta experiencia casi similar el año pasado con 'Locuín' Santibáñez. Probó cerca de 400 jugadores y dejó a uno de apellido Salinas. Jugó un partido e hizo un gol. Nunca más se supo de él".

Y agrega: "Yo creo que todos han estado equivocados. Ya en la época que vivimos no hay jugadores virgenes. Wanderers lo que debe hacer, es proporcionar ayuda de alguna especie a los clubes a quienes pertenecen los candidatos a vestir verde. Porque, le repito, ya no quedan futbolistas en potencia en los barrios. Ya hace rato que los descubrieron los clubes amateurs. Y no es justo que no reciban algo a cambio".

"En lo que dice relación con el grupo humano y con la convivencia si que estoy de acuerdo con el nuevo entrenador".



HERNAN FERNANDEZ. No asistió a votar y privó a Unión de obtener la presidencia de la Asociación Central.



WASHINGTON URRUTIA: empieza a convencer en Wanderers.

### Básquetbol Femenino:

## PUENTE ALTO SE CLASIFICO PARA EL TORNEO NACIONAL

Puente Alto, al vencer a San Bernardo por 63 a 42 tantos, se clasificó para asistir al Nacional de Básquetbol Femenino Adulto, que se realizará en la ciudad de

Iquique, entre el 26 y 31 del presente.

### VICTORIA FACIL

El quinteto, que dirige Carlos Parra, defensor del baloncesto

colocolino, no tuvo mayores dificultades para hacerse del triunfo, frente a un equipo que, salvo María Eugenia Lupayante y Carmen Albuquerque, no mostró mayores méritos para presentar seria resistencia al cuadro puentaltino.

El encuentro se tornó un tanto recio desde sus inicios, dada la vehemencia impuesta por algunas jugadoras de San Bernardo, la misma Albuquerque, que terminó la primera etapa con cuatro faltas personales a su haber, y por ello tempranamente debió salir lesionada Josefina Avendaño, ingresando en su lugar Ana Álvarez (capitana del juvenil actual Campeón Nacional invicto), al final, y en la etapa siguiente, la defensora puentaltina —Avendaño— demostró su excelente poder ofensivo. En el intertanto, la

lucha se apreció unilateral prácticamente, dadas las mejores posiciones y calidad individual del representante de Puente Alto. Moviendo bien la pelota, jugando por las alas y quebrando hacia el centro, fueron burlando fácilmente a la defensa sambornardina, y fueron acrecentando superioridad en las cifras, llegando a un primer tiempo de 33 a 21. En la segunda fracción, ingresaron Marly Valdés, muy bien reforzada de la "U" y Josefina Avendaño (había salido por lesión a la nariz), que se convirtió en figura relevante en el ataque del ganador. Rene Velásquez, con su acostumbrada conducción, acompañada en perfecta "dupla" por su hija Carmen (scorer del nacional de 1971), fueron abriendo cada vez más amplias brechas en la defensa rival, encontrando solamente respuesta en la chica Albuquerque, que además, se convirtió en la scorer del partido.

Los equipos formaron de la siguiente manera y marcaron así: PUENTE ALTO (63): Rosa Orellana, 14; Carmen Echeverría, 10; Marly Valdés, 9; Irene Velásquez, 6; Josefina Avendaño, 13; Nelly Ramos, 4 y Ana Álvarez, 7. SAN BERNARDO (42): Carmen Albuquerque, 18;

Myriam Winder, 6; Frida La Fuente, 7; Verónica Caro, 2; Eugenia Lupayante, 5; Victoria Valdés, 2 y Ana María Gálvez, 2.

### EN PELIGRO EL NACIONAL

Hasta ayer, la Federación de Básquetbol Femenino, realizaba gestiones para obtener medios de movilización para el traslado de las delegaciones a Iquique, sede del evento. Sin embargo, sus esfuerzos no habían tenido buen éxito, aun cuando hasta se había solicitado un transporte FACH.

Este problema podría acarrear, según las fuentes federativas, la postergación del torneo y ello, a su vez, la correspondiente secuela de atrasos en los torneos regulares de cada Asociación.

(Santiago Mosca Lape)

### FORMARON Y JUGARON

Los equipos formaron de la siguiente manera y marcaron así: PUENTE ALTO (63): Rosa Orellana, 14; Carmen Echeverría, 10; Marly Valdés, 9; Irene Velásquez, 6; Josefina Avendaño, 13; Nelly Ramos, 4 y Ana Álvarez, 7. SAN BERNARDO (42): Carmen Albuquerque, 18;



Con miras a los Panamericanos:

## IMPORTANTE REUNION SOSTUVIERON MINISTRO HUERTA Y SABINO AGUAD

El Ministro de Obras Públicas felicitó a la Comisión Organizadora por el trabajo efectuado y ofreció todo su apoyo.

Una importante reunión con miras a la cristalización definitiva de los proyectos de construcción de las obras para los Juegos Panamericanos 1975 sostuvo en la tarde del viernes el presidente de la Comisión Organizadora de ese evento, Sabino Aguad, con el Ministro de Obras Públicas, Contralmirante Ismael Huerta.

A la reunión, efectuada en el despacho ministerial, concurren además Carlos Albrecht, Director de Arquitectura de ese Ministerio, y otros miembros de esa

comisión, entre los que se encontraba Nicolás Abumohor.

El tema central fue el otorgamiento de prioridades en la construcción de los recintos deportivos, centros de los Juegos, aspectos que fueron apoyados integralmente por el Ministro, autoridad que felicitó a la Comisión Organizadora por el trabajo realizado y comprometió, además, toda la ayuda que pueda otorgar para el cumplimiento de este compromiso nacional.

A la salida de la reunión el pre-



EL MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS, Contralmirante Ismael Huerta, reconoció la magnitud de la obra que dirige Sabino Aguad y ofreció todo su apoyo. En el grabado aparecen junto a Carlos Albrecht Nicolás Abumohor y otros dirigentes deportivos.

sidente del COCH y de la Comisión, Sabino Aguad, reconoció públicamente la buena disposición del Ministro Huerta, afirmando que "la realización de los Panamericanos, sin duda, el compromiso deportivo más importante y significativo de la historia de nuestro país, adquiere cada día mayor respaldo de las autoridades gubernativas, situación que nos obliga, como dirigentes, a prodigarnos enteros en pos de un evento que no sólo es un reto deportivo, sino que involucra el nombre de Chile y la defensa de

su tradicional responsabilidad y organización".

### JUEGOS NACIONALES

Inmediatamente de finalizada la reunión con el Ministro Huerta, el Presidente del COCH se dirigió a finalizar los detalles de los próximos y primeros Juegos Nacionales, evento que está destinado a sentar un nuevo precedente competitivo y de masificación en nuestro país, y cuya realización está fijada para el mes de Noviembre en Concepción.



LA FINAL DEL motocross reunirá a los mejores especialistas, esta tarde en San Antonio.

## CUATRO CLUBES POR EL TITULO EN MOTOCROSS

Unión, Green, Centauro y la Católica disputan en Rocas de Santo Domingo el cetro en la especialidad.

Como una de las finales de campeonato más disputada, se anuncia para esta tarde la que efectuará el San Antonio Moto Club, en los terrenos permanentes de cross de Rocas de Santo Domingo.

En las categorías que se disputarán ya se vislumbran a los futuros campeones de la especialidad.

La clase de 50 centímetros cúbicos la encabeza el joven piloto de Unión Española Jaime Montero. Sus 51 puntos acumulados durante el año, sobre los 24 que tiene su más cercano seguidor Miguel Porter, le aseguran de más el título para su categoría.

Daniel Aguirre, corredor del Club Centauro, se sitúa en el tercer puesto del ranking con 20 puntos y su opción en esta final depende de la mecánica que emplee en su motocicleta Honda.

En la clase de 100cc, Fernando Méndez, el piloto de Centauro, defenderá su título de campeón de la categoría frente a su compañero de equipo Patricio Morales, ambos pilotando motos "Bultaco".

Miguel Lagos, de Green Cross, con "Yamaha" y Eduardo Mirelis, de Unión Española, con "Bultaco", pelearán la supremacía en la categoría, ya que ambos están separados por escasos puntos de

diferencia: Lagos tiene 38 puntos y Mirelis 35.

Sin rivales de cuidado, Mauricio Peralta, confirmará su lugar en la serie destinada a los "Juniors", pilotos novatos en la especialidad.

Y en la clase mayor, Gabriel Labbé, del San Antonio, montando su motocicleta "Montesa", peleará el título de vicecampeón del motocross nacional frente a rivales de renombre como son Alberto Holland, de Unión ("Montesa") y Jorge Herrera, de Audax ("Montesa").

**RANKING MOTOCROSS 1972**

50cc: 1. Jaime Montero (UE), 51 puntos; 2. Miguel Porter (GC), 24 puntos; 3. Daniel Aguirre (C), 20 puntos; 4. Eugenio Santis (SA), 10,5 puntos; 5. Eugenio Escalante (UE), 6,5 puntos; 6. Hernán Alvarillo (UE), 6,5 puntos.

100cc: 1. Fernando Méndez (C), 41 puntos; 2. Patricio Morales (C), 23,5 puntos; 3. Néstor Vilches (UC), 20,5 puntos; 4. Jaime Montero (UE), 18 puntos; 5. José Mirelis (UE), 14,5; 6. Kurt Horta (UC), 8,5.

125cc: 1. Miguel Lagos (GC), 38 puntos; 2. Eduardo Mirelis (UE), 35; 3. Patricio Morales (C), 23,5; 4. Kurt Horta (UC), 11; 5. Fernando Méndez (C), 8,5; 6. Miguel Porter (GC), 8,5.

**RANKING POR CLUBES**

1. Unión Española (UE), 214,5 puntos; 2. Centauro (C), 162,5 puntos; 3. Universidad Católica (UC), 143,5; 4. Green Cross (GC), 97,5; 5. San Antonio (SA), 66; 6. Audax (A), 19; 7. Santiago Moto (SM), 3 puntos.

## ATLETISMO: CENTRO DE PRACTICA EN LLANQUIHUE



JORGE GROSSER Y RICARDO MONTERO fueron nominados por la FEDACHI para que concurren al Centro de Entrenamiento de Llanquihue.

En febrero, los atletas seleccionados por la FEDACHI viajarán a la ciudad sureña para iniciar un período de preparación.

El atletismo comenzará durante el mes de febrero la preparación de sus especialistas con vista a los Juegos Panamericanos de 1975. Además, este trabajo que "desembocará" en la gran justa deportiva, tendrá sus "estaciones" en la larga jornada. En este año, debe realizarse la confrontación contra Argentina en los Juegos Trasandinos, en abril, y para el mes de octubre está programado el Torneo Sudamericano.

Tal como declaman, en febrero se inicia el trabajo con un período de concentración de los especialistas seleccionados. Esta se realizará en Llanquihue, donde por espacio de quince días funcionará un centro de entrenamiento. Hasta el momento, la Federación ha nominado a

algunos atletas para este plan. Y en los próximos días debe ser completada la lista de treinta seleccionados.

### PRIMEROS LLAMADOS

Hasta la fecha la lista la integran: Edmundo Wark, Jorge Grosser, Eduardo González, Reinaldo Martín, Marcial Vergara, Iván Moreno, Omar Fahus, Luis Díaz, Víctor Ríos, Alfredo Guzmán, Franco, Bogzo, Fernando Sotomayor, Roberto Salmons y Ricardo Montero. Y en damas: Margarita Pérez, Ulrika Heberlein, Gloria y Dora González, Amaya, Barturen, Flavia Villar, Beatriz Arancibia, María Elena Rojas, Aurora Sáez y Blanca Belmar.

En esta primera etapa se dará

especial importancia a la preparación física.

### JUEGOS TRASANDINOS

Los dirigentes de FEDACHI si bien están plenamente de acuerdo con los planes de trabajo a desarrollar, muestran su conformidad con el hecho de que los Juegos Trasandinos se realicen durante abril. Y la verdad es que tiene razón porque en esa fecha los atletas están aún en plena fase de resistencia, lo que les resta posibilidades en la competición.

### EN FRANCIA

Ya se encuentran en el país los atletas Fernando Hoces, Catalina Recordón y Leslie Cooper, que fueron becados por el Ministerio de Deportes de Francia para realizar un curso de perfeccionamiento en sus respectivas especialidades. Permanecerán en París, por espacio de tres meses.

## Campeonato de Vuelo. CRUCE MASIVO DE LA CORDILLERA

SIETE PILOTOS de planeadores chilenos participan en la espectacular competencia "Cruce de la cordillera de los Andes, en vuelo libre de planeador", que debe haber comenzado ayer. Los "audaces" ganaron la clasificación para competir en el singular evento durante el transcurso del XI Campeonato Nacional de Vuelo a Vela.

Los representantes nacionales son Carlos Pérez, Juan Lyon, Mario Reich, Miguel Mehech, Cau-

policán Boisset, Gaedecke y Donoso. La preparación de los planeadores ha sido perfecta y hasta ayer, sólo se esperaban condiciones meteorológicas favorables para iniciar la trascendental prueba.

El entusiasmo de los cultores de esta disciplina ha sido grande y la expectación ha cundido en grado sumo, dado el hecho que este tipo de vuelo se intenta por primera vez como prueba de Campeonato.

## DOMENGHINI ENJUICIADO POR VIOLACION

CAGLIARI (ANSA). La joven sarda Gabriela Fodde declaró ante el juez haber tenido relaciones carnales a la edad de doce años con el futbolista de Cagliari y de la selección nacional italiana, Angelo Domenghini, según se informó hoy.

La posición del futbolista, que siempre negó las relaciones con la menor de edad, se agravó después del testimonio de la muchacha. El futbolista es acusado de presunta violación carnal.

Con Domenghini son procesa-

das otras 27 personas. El presidente del tribunal del Cagliari, donde se celebra el proceso, invitó a la joven a ser "más precisa" puesto que "tenía la impresión de que no decía la verdad". Gabriela habría calido, según el juez, en algunas contradicciones respecto a la deposición hecha durante las averiguaciones iniciadas hace un año por denuncia del padre de Gabriela, el pintor Mino Fodde.

—El proceso se celebra a puertas cerradas.

## En Tokio: CUARTO TRIUNFO DE UNION ESPAÑOLA

TOKIO, 20 (UPI). El equipo Unión Española de Chile derrotó hoy por 2 a 1 al equipo All-Japan en un partido disputado ante 15.000 aficionados en el Estadio Nacional.

Fue la tercera victoria consecutiva del equipo chileno sobre el equipo nipón. Los chilenos se impusieron por 1 a 0 el 13 de enero en el Estadio Nacional y 4 a 2 el lunes pasado en un encuentro disputado en Kobe.

El equipo japonés, compuesto de jóvenes jugadores, aunque sufriendo la ausencia del delantero Kunishige Kamamoto, reconocido como el mejor jugador asilático, llevó a una gran ofensiva contra el arco chileno durante los primeros 15 minutos de juego, pero no pudo superar la férrea marca de la defensa chilena.

El equipo chileno abrió el marcador a los 15 minutos del primer tiempo cuando el volante Rogelio Farías disparó desde el flanco derecho anidando la pelota en la red.

Los chilenos convirtieron su segundo gol a los 25 minutos cuando el delantero Sergio Ahumada eludió a una defensa japonesa, consiguió un claro y remató de media distancia, introduciendo el esférico en el arco.

El defensa Kozo Arai conquistó el único gol japonés con un magnífico tiro desde el flanco derecho a los 13 minutos del segundo tiempo.

El guardameta chileno Leopoldo Vallejos hizo dos grandes atajadas a los 28 minutos del segundo tiempo, bloqueando dos contundentes disparos de los delanteros japoneses.

## EMPRESA IMPORTANTE

NECESITA COMPRAR GALPON DE APROXIMADAMENTE 10.000 METROS CUADRADOS UBICADO EN LA PERIFERIA DE SANTIAGO.

PAGO AL CONTADO

ENVIAR ANTECEDENTES A

CASILLA 1490 CORREO CENTRAL SANTIAGO.

## CAJA DE CREDITO POPULAR REMATES

Semana comprendida desde el 22 al 26 de enero de 1973.

Martes 23 Ropa Suc. N° 5 San Diego 1418 Póizas 670.001 a la 672.619.

Miércoles 24 Ropa Suc. N° 3 Matucana 33 Póizas 739.425 a la 742.997.

Jueves 25 Alh. Suc. N° 2 V. Mackenna 200 Póizas 123.544 a la 125.922 Suc. N° 2.

Jueves 25 Alh. Suc. N° 3 Matucana 33 Póizas 731.629 a la 734.246 Suc. N° 2.

Jueves 25 Alh. Suc. N° 5 San Diego 1418 Póizas 264.705 a la 267.341 Suc. N° 2.

Viernes 26 Ropa Of. Matriz San Pablo 1130 Póizas 961.521 a la 965.307.

EXHIBICIONES: Día anterior al remate

RENOVACIONES: Se admiten hasta el día anterior a la exhibición

Pago al contado. Entrega después del remate.

## Gracias a Cuba: 1973: EL AÑO DEL BEISBOL

A partir de Marzo se concreta el convenio de ayuda técnica y masificación deportiva.

A cargo de los planes se encuentran en nuestro país el técnico Héctor Argüelles.

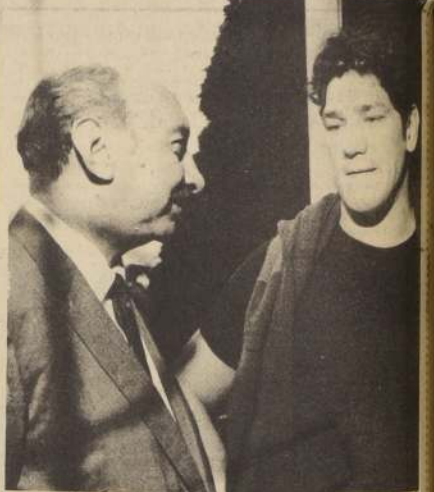
"El trabajo definitivo, que como parte fundamental tiene el cumplimiento de los planes de trabajo estipulado para esta temporada, se iniciará definitivamente en marzo. Nuestra venida, ahora, corresponde al trabajo de interiorización completamente de él, analizar qué se proyecta en cada una de las comisiones y posteriormente, y basados en él, establecer cuál es el aspecto de esta disciplina que necesita mayor prioridad."

"Para ello, y cumpliendo con el convenio de intercambio deportivo entre mi país y Chile, analizaremos allá la manera más efectiva de cumplir en las labores de masificación de esta disciplina y aprovechando naturalmente la visita que el próximo mes realizará a nuestro país el presidente del Comité Olímpico de Chile, Sabino Aguad."

"Creemos que analizar los planes de la propia Federación es lo primordial, ya que en base a ellos se concretará nuestro aporte. Puede que sea en el aspecto material en la dictación de cursos de monitores o fundamentalmente, en la masificación, buscando en la cantidad la calidad que esta disciplina necesita."

"Héctor Argüelles, instructor de béisbol de Cuba, llegado hace poco a nuestro país, lo afirma. El tiene como primera función conocer primero en el terreno mismo la realidad de este deporte y, en base a ello, indicar posteriormente en el INDER-Instituto Nacional de Deportes, Educación Física y Recreación de Cuba, el aspecto sobre el cual debe incidir más intensamente la ayuda que en base al convenio y destinada a lograr el definitivo despegue de este deporte, hasta hoy muy postergado pero que cuenta sin embargo con una gran cantidad de cultores y con una directiva deseosa de obtener para él un lugar de privilegio en el concierto deportivo nacional."

"Hasta el momento—no se agrega Argüelles—lo fundamental ha sido cristalizar los convenios de



RINGO BONAVENA: de nuevo en los con la justicia.

## Por matón. ORDENAN DETENCION DE "RINGO" BONAVENA

MAR DEL PLATA, (ARGENTINA) (UPI). La justicia ordenó hoy la detención del boxeador Oscar "Ringo" Bonavena, a quien la esposa de un comerciante deportivo acusa de haber chocado intencionalmente su automóvil.

La denuncia fue formulada por María Laddaga de Freyre, cuyo esposo ha dirigido críticas al púgil en un diario de la ciudad de Buenos Aires.

Según los cargos presentados, la denunciante se encontraba anteayer en un club nocturno, con otras personas cuando llegó Bonavena y se instaló en una mesa frente a un gran espejo que utilizó para dirigir gestos burlescos.

Bonavena se encontraba de vacaciones en Mar del Plata, 400 kilómetros al sur de Buenos Aires, después de haber desatado una polémica pública con la Empresa propietaria del principal estadio cerrado de la Argentina, porque ésta le prohibió utilizar su gimnasio en la capital para entrenarse si no se cortaba su frondosa cabellera.

El sueco Björn Borg, reanota número uno de su país, venció al

a la esposa del periodista. Esta decidió abandonar el lugar y cuando avanzaba con su automóvil por una avenida vio, que la seguía otro, conducido por Bonavena. Según el acta policial, el boxeador habría utilizado su automóvil, mucho más grande que el de la mujer, para chocarla varias veces.

Fue necesario el juego de dobles entre las dos parejas, ganaron los suecos por seis, cuatro, siete—cinco con cinco obtuvieron el derecho de jugar la gran final contra España esta noche. El ganador entre España y Suecia será el país campeón del "Coffe Bowl".

El sueco Björn Borg, reanota número uno de su país, venció al

crucio tenis Prajoux por siete cinco seis cuatro.

Fue necesario el juego de dobles entre las dos parejas, ganaron los suecos por seis, cuatro, siete—cinco con cinco obtuvieron el derecho de jugar la gran final contra España esta noche. El ganador entre España y Suecia será el país campeón del "Coffe Bowl".

## LAN-CHILE VENTA REPUESTOS VOLKSWAGEN

SE OFRECE EN VENTA LOTE REPUESTOS VOLKSWAGEN NUEVOS.

PARA DETALLES Y LISTADO DIRIGIRSE AL JEFE DEPTO. ALMACENES LINEA AEREA NACIONAL, CAMINO MELIPILLA 5300.

RECEPCION OFERTAS HASTA EL 02/02/73



# Club Hípico

Domingo, 21 de Enero de 1973

1

PRIMERA CARRERA a las 14.30 horas. 1.000 metros Condición. Premio HILTOP.

4	1	Canterbury	56	J.V. Aliaga	4
3	2	Latifundio	56	P. Ulla	7
2	3	Cri de la Brise	56	J. Pérez	6
1	4	Crimine	56	V. Ubiña	8
3h	5	El Malhaj	56	J.M. Aravena	5
5	6	Extenso	56	C. Leighton	1
2	7	Kalahari	56	E. Suárez	2
8	8	Pintoresco	56	A. Poblete	3
9	9	S. Tuvo	56	E. Guzmán	10
10	10	Tancredi	56		

2

SEGUNDA CARRERA a las 16.00 horas 1.400 metros Condición. Premio HOLMBUSH PRIMERA VALIDA APUESTA TRIPLE.

4	1	Bellmont	56	E. Guzmán	4
3	2	Cacique	56	P. Ulla	12
11	3	Crown Prince	56	O. Pérez	5
6-7	4	Dark Devil	56	N.N.	7
reaparece	5	Gualquivillo	56	N.N.	9
4-5	6	Insectario	56	J. Aliaga	11
7	7	Pomel	56	G. Lizama	6
13	8	Marciano	56	L. González	13
3	9	Modenes	56	C. Leighton	2
reaparece	10	Punto	56	O. Vergara	8
5-2h	11	Remiso	56	M. Aplaza	1
14	12	Sinsonte	56	N.N.	31
17	13	Vetusto	56	N. Urrutia	10

3

TERCERA CARRERA a las 15.30 horas 1.600 metros Ind. 11 e inferiores. Handicap. Premio HUEMUL II SEGUNDA VALIDA APUESTA TRIPLE.

1	1	Ojos Claros	57	S. Azócar	4
3	2	Domadora	54	V. Ubiña	5
reaparece	3	Atabasca	53	J.M. Aravena	7
4	4	Titao	53	N.N.	6
5	5	Dark and Dark	52	E. Guzmán	2
13	6	Miami Beach	51	L. González	1
10	7	Sotomo	48	O. Vergara	3

4

CUARTA CARRERA a las 16.00 horas 1.600 metros Ind. 15 al 24 Handicap. Premio HONORINO TERCERA VALIDA APUESTA TRIPLE.

1	1	Catadrático	57	J. Miño	4
2	2	D. Caseres	57	V. Ubiña	5
3	3	Linda Risa	52	A. Poblete	7
4	4	Mau Mau	52	J. Duarte	6
5	5	Escolta	48	E. Suárez	6
6	6	Charlie Brown	51	J. Aliaga	2
7	7	Flexible	50	J.M. Aravena	8
8	8	Italiano	50	S. Azócar	3
9	9	Chicobire	49	N.N.	3
10	10	Pango	49	H. Olguín	10

5

QUINTA CARRERA a las 16.30 horas 1.600 metros Clásico. Handicap. Premio JUAN CAVIERES MELLA. SOLO JUEGO A GANADOR Y DUPLA EXACTA EN MAQUINAS DE PLACE.

1	1	Discolo	61	V. Ubiña	4
2	2	Atentado	60	P. Ulla	5
3	3	Barbeta	59	C. Leighton	2
4	4	Quechua	48	L. Toro	1
5	5	Volada	48	E. Suárez	3

6

SEXTA CARRERA a las 17.05 horas. 1.200 metros. Ind. 2 al 4. Handicap. Premio Horos. Primera Valida para la Apuesta Quintuple.

1	1	Escritura	54	C. Ojeda	4
2	2	Pastura	54	C. Leighton	12
3	3	Stormy	54	N.N.	5
4	4	Vicuña	54	J. Toro	15
5	5	Diables	53	G. Lizama	17
6	6	Dislocado	53	R. Clavería	7
7	7	La Chacarrera	53	J. Miño	14
8	8	Tilama	53	N.N.	9
9	9	Aguerrido	52	M. Ramirez	11
10	10	Capeto	52	N.N.	6
11	11	Goloso	52	N.N.	16
12	12	La España	52	S. Azócar	13
13	13	Oxigenada	52	P. Cerón	2
14	14	Tue Tue	52	L. González	8
15	15	Salador	52	J. Carrasco	1
16	16	Trencilla	52	A. Pereira	3
17	17	Zorrero	52	N.N.	10

7

SEPTIMA CARRERA a las 17.40 horas. 1.200 metros. Ind. 3 al 1. Handicap. Premio Hija de Tigre. Para jinetes de la categoría que no haya ganado desde el 21 de Diciembre y jinetes aprendices. Segunda Valida para la apuesta Quintuple.

16-15	1	Azahar	54	M. Pereira	4
8	2	Cantorita	54	J. Miño	12
3	3	Dulce	53	O. P. Castillo	5
4	4	Nahuelpán	53	J. Toro	7
5	5	Ras Stream	53	O. Valenzuela	11
6	6	Verina	53	E. Narango	6
7	7	Cuquita	52	G. Fernández	13
8	8	Ringa	52	L. González	2
9	9	Baygorria	51	J. Canasco	8
10	10	Franklin	51	H. Pilaf	1
11	11	Infante	51	P. Cerón	3
12	12	Lunardo	51	P. Cerón	3
13	13	Rubrica	50	L. Caroca	10

8

OCTAVA CARRERA a las 18.15 horas. 1.200 metros. Ind. 31 138 Handicap. Premio Huday III. Tercera Valida para la apuesta Quintuple.

7	1	Cocodrilo	55	E. Guzmán	4
5	2	Pistoleazo	55	J. Aliaga	5
4	3	Guillermo	54	A. Pereira	9
reaparece	4	Rocky	54	C. Leighton	9
6-5	5	Albaricoque	51	L. González	6
6	6	Corchero	49	O. Pérez	2
3-1	7	Estancilla	49	S. Azócar	8
reaparece	8	Marucha	49	L. Toro	1
9	9	Fontina	48	P. Castillo	3



Claudio Leighton nuevamente confía en llevarse la victoria en la central de hoy. Su conducido, Barbata, destaca la primera opción.

## PRONOSTICOS

1a BEJARANO, Sandra, El Francés  
2a CRIPOLI, Tirabuzón, Pichincha  
3a PLATANITO, Donante  
4a PALMAVISTA, Regreso  
5a PAN AIR, Lega, Encerrada  
6a NORTE SUR, Perpicaz  
7a ALTO MANDO, El Penquista, Pichanilla  
8a PLATANITO, Vinco, Alheli  
9a CONCIUDORA, Supersticiosa, Michel  
10a CALQUIN, Argidón, Stradella

9

NOVENA CARRERA a las 18.50 horas. 1.200 metros. Ind. 4 al 8. Handicap. Premio Hojarasca. Cuarta Valida para la apuesta Quintuple.

2502	M. Rodríguez	4-7	1	Estreno	55	J.M. Aravena	4
88	S. Fuentes	2	2	New Master	55	A. Poblete	12
2512	A. Abarca	6	3	Niquelada	55	C. Leighton	5
35	L. Diaz	4	4	Quetruipán	55	J. Pérez	15
2064	P. Polanco	reaparece	5	Spitfire	55	N.N.	17
37	J. Cavieses	12	6	Atomo	54	R. Jaque	7
89	L.E. Toledo	7	7	Fulminante	54	L. González	14
88	E. Bartolovic	6	8	Plaggio	54	P. Castillo	18
40	Miranda	9	9	Talerin	54	N.N.	9
88	O. González	6-5	10	Clascer	53	N. Urrutia	11
40	G. Mele	6	11	High Speed	53	G. Jorquera	6
37	G. Mele	5-3	12	La Tomata	53	O. Pérez	16
2507	E. Cáceres	7-3	13	La Piba	53	O. López	13
86	P. Molina	1	14	Loco Chico	52	P. Cerón	2
37	V. Ramirez	10	15	Vieja Linda	52	J. Miño	8
67	O. Silva	reaparece	16	Buen Hombre	51	J. Aliaga	1
80	José Melero	5	17	Neurita	51	L. Toro	3
85	L. Herrera	5	18	Tagmari	51	M. Ramirez	10

Corral: 1-1 con 12

10

DECIMA CARRERA a las 19.25 hrs. 1.200 Mts. Ind. 8 al 12. Pr. HULLA HANDICAP Quinta de la Quintuple

2463	Alv. Breque	17	1	Perla Negra	55	E. Guzmán	4
46	A. Carreño	10	2	Triplio Limpio	55	J. Duarte	14
91	C. García	15	3	Corregidor (D)	54	J. Pérez	5
37	J. Bernal	Reaparece	4	Escoroso	54	E. Sepúlveda	15
89	J. Inda	3	5	Escudo Real	54	S. Azócar	17
4	A. Abarca	5	6	Pantomima	54	C. Leighton	7
73	J.B. Castro	Reaparece	7	Pibeta	54	H. Olguín	14
37	J.B. Argagnon	1	8	Rada	54	G. Jorquera	18
32	P. Molina	Reaparece	9	Al Primero	53	P. Cerón	9
68	C. Miranda	Reaparece	10	Grifo	53	L. González	11
82	J. Melero	1	11	Integra	53	L. Toro	6
91	V. Contreras	14	12	Mascarrilla	53	N.N.	16
40	P. Polanco	18	13	Armada	52	N.N.	13
37	S. Fuentes	2	14	Enrique A.	52	A. Poblete	2
2497	J. Zúñiga	Reaparece	15	Naggy	52	J. Miño	8
40	G. Sarmiento	11	16	Protagonista	52	J. Aliaga	1
89	O. Silva	8	17	Melancólica	51	E. Suárez	3
2509	J. Castro R.	4	18	Zaca	51	G. Lizama	10

11

UNDECIMA CARRERA - A las 20 hrs - 1.200 Mts. Ind. 12 al 17 HANDICAP - Pr. HEROE

90	O. Silva	9	1	Bramador	54	V. Ubiña	4
43	O. Silva	8	2	Viejo Lindo (D)	53	N.N.	12
2513	A. Valdés	6	3	El Chirio	54	N.N.	5
46	G. Urquide	4	4	Retador	54	J.M. Aravena	15
2464	J. Cavieses	12	5	Rimador	54	C. Leighton	7
2583	J.M. Baeza	9-13	6	Torpedo	54	L. Toro	7
2513	S. Fuentes	Reaparece	8	Altailea	53	A. Poblete	14
2303	A. Carreño	4	9	Buen Comier	53	R. Clavería	9
2513	Alv. Breque	Reaparece	10	Magneto	53	S. Azócar	11
2261	J. Melero	Reaparece	11	Michellín	53	E. Suárez	6
2483	I. Duraz	Reaparece	12	Corrientoso	51	J. Eguen	16
43	H. Garmuri	9	13	Toscana	50	G. Lizama	2
91	E. Inda	5-5	14	Avignon	49	O. Pérez	8
45	O. González	15	15	Estery	49	A. Pereira	1
2463	A. Abarca	14-13	16	Flor Campestre	49	A. Trujillo	3
			17	Parranda (D)	49	J. Miño	10

12

DECIMOSEGUNDA Carrera a las 20.35 hrs - 1.200 Mts. Ind. 18 al 26 Handicap Pr. HELICE

44	S. Fuentes	9	1	Príncipe Negro	55	J. Pérez	4
44	Jo. Melero	10	2	Tranquilita	55	J. Aliaga	12
47	A. Abarca	8	3	Nelsito	54	C. Leighton	5
2402	J. Posada	Reaparece	4	Luminar	54	N.N.	7
77	G. Sarmiento	Reaparece	5	Renaico	54	E. Guzmán	14
90	A. Bulle	8	6	Straight Off	52	V. Ubiña	11
90	O. Silva	7	7	Huelquén	52	J. Miño	9
90	E. Cáceres	4	8	Patronal	51	O. López	6
47	A. Valdés	5	9	Calquici	51	J. Duarte	13
2347	M. Velarde	Reaparece	10	Easy	50	M. Ramirez	2
2465	A. Carreño	11	11	Jazminas	49	O. P. Castillo	8
2311	A. Inda	Reaparece	13	Vivacidad	49	E. Suárez	3
44	E. Inda	5	14	Desafío	48	S. Azócar	10

13

DECIMOTERCERA CARRERA A las 21.15 hrs. 2.000 Mts. Ind. 28 e inferiores. HANDICAP. Pr. HOOLIGAN

2462	A. Bagü	3	1	Plusible	56	P. Ulla	4
2510	P. Medina	5-1	2	Portland	51	S. Azócar	5
2510	Jo. Melero	4	3	Denis	50	L. Toro	7
2451	A. Carreño	Reaparece	4	Historial	50	J. Duarte	9
83	M. Velarde	4	5	Garrote	49	M. Ramirez	6
2462	G. Urquide	5	6	Rosa Fina	49	J.M. Aravena	2
2413	J. Cavieses	Reaparece	7	Rusticano	49	E. Suárez	8
2256	L. Alvarez	Reaparece	8	Farsola	48	L. González	1
46	V. Ramirez	5	9	Paquistano	48	N.N.	3
46	O. González	1	10	Sediciente	48	A. Pereira	10

## Pronósticos de la Prensa (Club Hípico)

	LA NACION	LA SEGUNDA	EL SIGLO	LA HIPICA	SE GANA Y SE PIERDE	EL ENSAYO	EL CLUB
1	Kalahari El Malhaj Extenso	El Malhaj Kalahari Canterbury	Kalahari El Malhaj S. Tuvo	El Malhaj Kalahari Extenso	Kalahari Latifundio Tancredi	Kalahari El Malhaj S. Tuvo	El Malhaj Kalahari Extenso
2	Modenes Cacique Insectario	Cacique Modenes Insectario	Cacique Modenes Bellmont	Modenes Pomel Cacique	Modenes Cacique Insectario	Punto Modenes Cacique	Modene Pomel Cacique
3	Ojos Claros Titao	D. and Dark Domadora	Domadora D. and Dark	Domadora M. Beach	Titao Dark and Dark Ojos Claros	Titao Domadora	Domadora M. Beach
4	Dr. Casares Flexible Ch. Brown	L. Risa D. Casares Mau Mau	Dr. Casares Flexible L. Risa	D. Casares Ch. Brown Chicolibre	Doctor Casares Ch. Brown Flexible	D. Casares L. Risa Flexible	D. Casares Ch. Brown Chicolibre
5	Barbeta Volada	Barbeta Discolo	Barbeta Quechua	Volada Discolo	Barbeta Volada	Barbeta Atentado	Volada Discolo
6	La España Tue Tué Dislocado	Salador Aguerrido Postura	Trencilla Salador Escritura	Salador Oxigenada Trencilla	La España Salador Oxigenada	Salador Goloso Dislocado	Salador Oxigenada Trencilla
7	Ringa Franklin Lunfardo	Ringa Baygorri Cantorcita	Dulce Rúbrica Cantorcita	Lunfardo Dulce Verina	Frankin Cuquita Ringa	Ringa Cantorcita Lunfardo	Lunfardo Dulce Verina
8	Manucha Estancilla Guillermón	Estancilla Guillermón Pistoletazo	Manucha Albancoque Estancilla	Albancoque Pistoletazo Rocky	Manucha Estancilla Guillermón	Manucha Corcheteño Guillermón	Albancoque Pistoletazo Rocky
9	La Piba Clarecer B. Hombre	New Master Neurita Quetrupillán	La Piba L. Chico Quetrupillán	Clarecer B. Hombre Fulminante	Quetrupillán La Piba B. Hombre	L. Chico V. Linda Fulminante	Clarecer B. Hombre Fulminante
10	Escudo Real Integra Enrique A.	Zaca Escudo Real Enrique A.	Escudo Real Grifo Enrique A.	Grifo Al Primero Pantomima	Enrique A. Integra Rada	Melancolica Enrique A. Zaca	Grifo Al Primero Pantomima
11	Magneto Rimadora Toscano	Magneto Rimadora Correntoso	Bramador Retador Magneto	Bramador Magneto Retador	Rimadora Michelin Toscano	Correntoso Retador	Bramador Magneto Retador
12	Jazmínea Bemba Easy	Vivacidad Callaqui Patronal	Jazmínea Callaqui S. Off	Vivacidad Patronal S. Off	Patronal Vivacidad Bemba	Jazmínea Vivacidad Desafia	Vivacidad Patronal/ S. Off
13	Sediciente R. Fina Portland	Rosa Fina Garrote Denis	Portland Plausible Historial	Denis Historial Rosa Fina	Sediciente Rosa Fina Fataola	Rusticano Plausible Garrote	Denis Historial Rosa Fina



## Resultados Generales del Hipódromo Chile

## PRIMERA CARRERA - Índice 0-1.200 Metros.

- 1° (1) BAROLA, 54 por Picarqui y Burlesca, del Stud Libanes. Jinete: Alejandro Farias Bol. 16.196 Pag. 3.00  
 2° (5) Tabita, 54 P. Salinas Bol. 22.777 Pag. 21.80  
 3° (2) Baygonia, 54 P. Cerón Bol. 2.967 Pag. 16.40  
 4° (13) Unionista, 54 Jn. Pérez Bol. 2.895 Pag. 16.80  
 5° (7) Chopendex, 54 E. Sepúlveda Bol. 8.742 Pag. 5.60  
 6° (12) Ras Stream, 54 Orl. P. Castillo Bol. 8.675 Pag. 5.60  
 7° (14) Venna, 54 J. Eguren Bol. 4.229 Pag. 11.50  
 8° (10) La Cargosa, 54 Alb. Salas Bol. 10.145 Pag. 4.80  
 9° (9) Gitana, 54 Edo. Cabrera Bol. 9.448 Pag. 51.20  
 10° (16) Zan, 54 D. Basoalto Bol. 7.88 Pag. 61.60  
 11° (3) Bellaquita, 54 Jn. Aracena Corral con Tabita  
 12° (8) Diminuto, 54 R. González Bol. 2.499 Pag. 19.40  
 13° (15) Zapato, 54 Oct. Vergara Bol. 2.441 Pag. 19.90  
 14° (6) Cosa Linda, 54 R. Clavero Bol. 3.573 Pag. 13.60  
 15° (4) Camelo, 54 Jn. González Corral con Tabita  
 16° (11) La Papa, 54 G. Farfán Bol. 3.098 Pag. 15.70  
 Total jugado 69.473 boletos

Ganada por 3/4 cpo. el 3° a 1/4 cpo. el 4° a 1/4 cpo. el 5° a 2 1/4 cpo. y el 6° a 1 1/2 cpo. Tiempo: 1:14.4/5. Prep. Luis Rodríguez Cornejo todos. Div. E° 3.00. E° 1.70. E° 10.30. E° 4.40. Div. Vña E° 2.40. E° 1.70. E° 8.40. E° 4.30.

**DESARROLLO:** Baygonia lucó primero sus colores al frente del lote, viniendo en su gila, Chependex, Tabita y Barola. En los 900, Chopendex se contó hasta 3 cuerpos para desembocar al derecho con clara ventaja. Sin embargo, en los últimos 300 metros, fue superado por Baygonia y Barola, esta última sacó ventajas por cuarta línea postergando a Tabita que también atropelló.

## SEGUNDA CARRERA - 950 metros, condicional, para potrancas de 5 años. No ganadora.

- 1° (6) Petisa, 53 por Paramo y Zancara, del Stud Chile Lindo. Jinete: Luis Muñoz Bol. 2.904 Pag. 15.30  
 2° (9) Reclara, 53 E. Guzmán Bol. 26.211 Pag. 1.70  
 3° (2) La Catalina, 52 J. Eguren Bol. 5.817 Pag. 9.20  
 4° (5) Minacha, 53 L. Camus Bol. 9.96 Pag. 44.70  
 5° (10) Thérabelle, 53 U. Ubbila Bol. 5.249 Pag. 8.50  
 6° (7) Petite Denise, 53 J. Castillo Bol. 7.668 Pag. 5.80  
 7° (8) Pildoraza, 53 J. Carrasco Bol. 1.376 Pag. 32.30  
 8° (1) Canana, 53 Edo. Soto Bol. 1.700 Pag. 26.20  
 9° (3) Tia Mati, 51 L. González Corral con La Catalina  
 10° (11) Venturita, 53 L. Yáñez Bol. 11.787 Pag. 3.80  
 11° (4) Lapedra, 51 A. Farias Bol. 9.67 Pag. 45.90  
 Total jugado 63.655  
 Ganada por 3 cpos. el 3° a 1/4 cpo. el 4° a 1/2 cpo. el 5° a 2 1/2 cpos. y el 6° a 1/2 cpo. Tiempo: 58.4/5. Corrieron todas. Prep. Julio Castro R. Div. E° 15.30. E° 2.40. E° 1.40. E° 2.30. Div. Vña E° 9.20. E° 2.10. E° 1.10. E° 4.30

**DESARROLLO:** La inmensa favorita Reclara picó adelante hasta con ventajas de 2 cuerpos sobre Petisa, Venturita y Thérabelle, última Tia Mati. Al enfrentarse al derecho, Petisa pasó resueltamente a la delantera para ganar en acción fácil a la favorita Reclara que cambiaba de mano y se abría a trechos. Dejó la impresión que no comó en buenas condiciones físicas.

## TERCERA CARRERA Índice 4 al 0. 1.500 metros.

- 1° (3) Senecio, 54 por Cherasco y Contraseña, del Stud La República. Jinete: J. Castillo Bol. 24.999 Pag. 3.00  
 2° (6) Cautivo, 51 Edo. Soto Bol. 10.947 Pag. 8.90  
 3° (13) Los Carpatos, 50 G. Fernández Bol. 5.974 Pag. 16.20  
 4° (7) Huillín, 50 J. Miño Bol. 9.284 Pag. 10.40  
 5° (11) Kaliza, 50 J. Miño Bol. 9.284 Pag. 10.40  
 6° (4) Sir Richard, 54 D. Muñoz Bol. 11.350 Pag. 3.90  
 7° (2) Monisima, 54 D. Muñoz Bol. 11.350 Pag. 3.90  
 8° (9) Violoncello, 51 L. Muñoz Bol. 13.500 Pag. 7.20  
 9° (5) Dingo, 53 M. Ramírez Bol. 11.748 Pag. 8.30  
 10° (14) Misantropo, 50 M. Apablaza Bol. 8.076 Pag. 12.00  
 11° (15) Pampira, 50 Orl. P. Castillo Bol. 5.79 Pag. 16.70  
 12° (8) Llanos, 51 Oct. Vergara Bol. 14.436 Pag. 6.70  
 13° (10) Fierfacha, 50 R. Jaque Bol. 1.306 Pag. 74.30  
 14° (16) Pretty Good, 50 L. González DESCARTADO  
 15° (1) Marilow, 54 Jn. Toro Bol. 1.670 Pag. 58.10  
 Total jugado 138.730 boletos

Ganada por 3/4 cpo. el 3° a 1/4 cpo. el 4° a 1/2 cpo. el 5° a 1/2 cpo. y el 6° a 1/2 cpo. Tiempo: 1:34.1/5. Retirado el (12) Lem. Prep. Fdo. Castro Div. E° 3.90. E° 2.90. E° 3.10. Div. Vña E° 4.20. E° 2. E° 3.80. E° 3.60. Div. Tiple a ganador E° 17.201.30 a place E° 11.467.50

**DESARROLLO:** Monisima avanzó para tomar la delantera y cortarse hasta 4 cuerpos sobre Senecio, Marilow y Los Carpatos. A la altura de los 900, la puntera mantenía su posición siempre asediada por Los Carpatos quien en el derecho pasó adelante. Sin embargo, avanzó por tercera línea Senecio y por la paralizada interior, Cautivo. Fue más efectivo el avance del pupilo de Fernando Castro para superar a Cautivo y a Los Carpatos.

## CUARTA CARRERA Índice 3 al 1. 1.200 metros

- 1° (15) Serra Branca, 52, por Saint Ange y Miss Viola, del Sr. Ernesto Inda. Jinete: L. González Bol. 4.699 Pag. 14.80  
 2° (10) Anabel Lee, 52 S. Vázquez Bol. 10.017 Pag. 6.90  
 3° (11) Arebato, 52 P. Cerón Bol. 7.705 Pag. 9.00  
 4° (3) Buena Noche, 54 D. Muñoz Bol. 1.107 Pag. 62.80  
 5° (12) Narro, 52 M. Ramírez Bol. 10.389 Pag. 6.70  
 6° (11) Ayamonte, 52 L. González Bol. 2.067 Pag. 33.60  
 7° (6) Tila, 54 J. Amestel Bol. 6.214 Pag. 11.20  
 8° (8) El Chilo, 53 J. Carrasco Bol. 13.289 Pag. 5.20  
 9° (7) Viki, 54 M. Apablaza Bol. 1.802 Pag. 38.60  
 10° (5) Shing Li, 54 O. López Bol. 16.512 Pag. 4.20  
 11° (16) Soldadura, 52 P. Castillo Bol. 8.07 Pag. 86.10  
 12° (14) Roy Roy, 52 O. Vergara Bol. 4.383 Pag. 15.90  
 13° (4) La Very Good, 54 C. Leighton Bol. 19.772 Pag. 3.50  
 14° (9) Vaciente, 53 E. Cabrera Bol. 7.29 Pag. 95.30  
 15° (2) Mente Negra, 54 J. Valenzuela Corral con Arrebatado  
 Total jugado 99.472  
 Ganada por 3 cpos. el 3° a 1/2 cpo. el 4° a 1/2 cpo. el 5° a 3/4 cpo. y el 6° a 1/2 cpo. Tpo. 1:14. Retirado el (13) Peyton Place. Prep. Hernando González Div. E° 14.80. 3.30. 2.30. 2.60. Div. Vña E° 11.50. 3.70. 3.30. 2.50.

**DESARROLLO:** El Chile tomó la delantera pero luego fue desplazado por Shing Li al tomar los competidores la primera curva la que fue seguida por El Chile. Soldadura Ayamonte y Roy Roy. Último Vaciente. En la lucha del derecho se vio avanzar con muchos bríos a Serra Branca, abandonada en los boletos, y ganó fácil a Anabel Lee y Arebato, que conservaron los lugares secundarios.

## QUINTA CARRERA - Índice 39 al 28. 1.500 metros.

- 1° (8) Elsie, 51 por Niño Pepe y Limonada, del Stud Macul. Jinete: Sergio Azócar Bol. 30.638 Pag. 2.70  
 2° (3) Yapanqui, 58 V. Ubbila Bol. 38.109 Pag. 2.20  
 3° (7) Mandil, 53 R. González Bol. 6.966 Pag. 11.90  
 4° (2) Gaucho Veloz, 59 J. Eguren Bol. 1.992 Pag. 41.90  
 5° (1) Astro Azul, 58 L. Yáñez Bol. 16.542 Pag. 5.00  
 6° (5) Alanesa, 53 C. Leighton Bol. 6.610 Pag. 12.60  
 7° (4) Estrel, 49 H. Olguin Corral con Yapanqui  
 8° (6) Danzante, 53 L. Muñoz Bol. 8.906 Pag. 9.40  
 9° (10) Chochamu, 48 Orl. P. Castillo Bol. 3.761 Pag. 22.20  
 10° (9) Namuri, 49 P. Castillo Bol. 6.424 Pag. 12.90  
 Total boletos jugados 119.948  
 Ganada por 2 1/4 cpos. el 3° a 1/4 cpo. el 4° a 3 cpos. el 5° a 5 a pesc. y el 6° a 2 cpos. Tiempo: 1:32.3/5. Corrieron todos. Prep. César Covarrubias Div. E° 2.70. 2.70. 1.30. 1.20. 1.70. Div. Vña E° 2.70. 1.30. 1.20. 1.70.

**DESARROLLO:** Elsie desplazó rápidamente a Chochamu, que había intentado tomar la vanguardia. A su zaga se colocaron Alanesa, Danzante y Chochamu. En la primera curva, Danzante hizo una disparada que le duró poco porque en la entrada del derecho, volvió la puntera a mandar las acciones y mantuvo su posición con clara ventaja sobre Yapanqui, cuya atropellada no fue efectiva ante la energía de la puntera. Mandil conservó el segundo place.

## SEXTA CARRERA. 2.000 metros handicap para tres años y más

- 1° (7) Aldamir, 48 por Snow Track y Eiffel, del Stud Universitario. Jinete: Edo. Suárez Bol. 33.534 Pag. 2.10  
 2° (6) Zuno, 54, Orl. López Bol. 23.531 Pag. 2.90  
 3° (4) Senguer, 56 J. M. Aravena Bol. 10.060 Pag. 6.90  
 4° (3) Pata Conejo, 60 P. Ubbila Bol. 12.380 Pag. 5.10  
 5° (5) Tirolasa, 56 V. Ubbila Bol. 20.705 Pag. 3.40  
 Total de boletos jugados 100.210  
 Ganada por 5 1/2 cpos. el 3° a 2 cpos. el 4° a 4 1/2 cpos. tiempo 2:07.2/5  
 Retirados el (1) Gangcho y el (2) Mandarín. Prep. Ricardo Cruz Div. E° 2.10. E° 1.20. 1.40. Div. Vña E° 2.30. Div. Tiple a ganador E° 5.077 a place E° 1.490

**DESARROLLO:** Aldamir salió adelante, pero dejó su lugar a Aldamir que mandó el pequeño grupo, seguido Pata Conejo. Este en los 1.200 desplazó a Aldamir, quien se colocó a la expectativa. Al promediar las dos últimas curvas, Aldamir pasó resueltamente adelante y se destacó para ganar cómoda mente a Zuno, que avanzó al final. Última en precaria actuación.

## SEPTIMA CARRERA - Índice: 24 al 15. 1.500 Metros.

- 1° (2) Cara al Sol, 57 por Cencerro y Carula, del Stud Matancilla. Jinete: Sergio Vázquez Bol. 27.905 Pag. 3.00  
 2° (7) Impaciente, 53 J. Castillo Bol. 8.981 Pag. 9.50  
 3° (11) Seldom, 50 S. Azócar Bol. 13.980 Pag. 6.10  
 4° (4) Churasco, 55 V. Ubbila Bol. 17.574 Pag. 4.80  
 5° (15) Monarch, 48 H. Pilar Bol. 11.95 Pag. 71.20  
 6° (9) Biddford, 52 R. González Bol. 2.285 Pag. 37.20  
 7° (6) Humorosa, 53 L. Muñoz Bol. 12.990 Pag. 6.60  
 8° (1) Avida, 57 L. Camus Bol. 1.011 Pag. 77.80  
 9° (3) Dingo, 56 V. Bravo Bol. 20.02 Pag. 42.50  
 10° (13) Cider, 49 P. Castillo Bol. 36.17 Pag. 23.50  
 11° (16) Miti Miti, 48 H. Olguin Bol. 4.855 Pag. 17.50  
 12° (12) Abbey, 49 C. Jorquera Bol. 37.27 Pag. 22.80  
 13° (5) Lord Soto, 55 J. Aracena Bol. 24.111 Pag. 35.30  
 14° (10) Apia, 50 G. Fernández Bol. 3.803 Pag. 22.40  
 15° (8) Jabali, 53 J. Carrasco Bol. 4.269 Pag. 19.90  
 Total jugado 12.187 boletos

Ganada por 3 1/2 cpos. el 3° a cab. el 4° a 1/2 cpo. el 5° a 1 3/4 cpos. el 6° a pesc. Tiempo: 1:32.5/5. Corrieron todos. Prep. A. Brech. Div. E° 3.00. E° 1.70. E° 2.30. E° 2.20. Div. Vña E° 2.30. E° 1.70. E° 3.00. E° 2.40

## OCTAVA CARRERA. Premio Urbano Verdugo 1.200 metros Clásico. Handicap para tres años y más.

- 1° (2) Principiante, 54 por Prepotente y Jalouse, del Stud El Rosarino. Jinete: J. Castillo Bol. 56.541  
 2° (7) Duelo, 48 L. González Bol. 13.268 Pag. 7.90  
 3° (5) Contacto, 51, O. Escobar Bol. 24.232 Pag. 4.30  
 4° (1) Janín, 56 L. Yáñez Bol. 27.868 Pag. 3.80  
 5° (6) Tabal, 50 S. Azócar Bol. 21.365 Pag. 4.90  
 6° (3) Karla, 53 A. Poblete Bol. 5.085 Pag. 20.60  
 7° (4) Bertram, 51 C. Jorquera Bol. 1.640 Pag. 63.90  
 Total boletos jugados 150.000  
 Ganada por pesc. el 3° a 1 1/4 cpo. el 4° a cab. el 5° a 2 1/2 cpo. el 6° a 1 1/4 cpo. Tpo. 1:12.3/5. Corrieron todos Prep. A. Sepúlveda Div. E° 1.90. 1.50. 2.10. Div. Vña E° 2.20. 1.50. 2.70.

## NOVENA CARRERA. Índice: 22 al 13. 1.200 metros.

- 1° (3) Sello, 57 por Umido y Estampilla del Stud "Tricolor". Jinete: O. López Bol. 24.903  
 2° (10) Trípola, 50 L. González Bol. 3.40  
 3° (11) Caudrilla, 49 E. Suárez Bol. 14.337 Pag. 7.40  
 4° (5) Patricio Alberto, 55 C. Jorquera Bol. 5.994 Pag. 18.30  
 5° (13) Pilsa, 49 E. Cabrera Bol. 1.513 Pag. 72.60  
 6° (8) Trebolado, 52 L. Muñoz Bol. 1.426 Pag. 77.20  
 7° (2) Calybe, 57 L. Yáñez Bol. 17.180 Pag. 4.40  
 8° (4) Verdadero, 57 J. Amestel Bol. 7.444 Pag. 14.70  
 9° (7) Rio Cañón, 54 J. Miño Bol. 8.05 Pag. 136.90  
 10° (12) Eloisa, V. 49, O. Vergara Bol. 2.475 Pag. 44.40  
 11° (14) Confianzudo, 48 H. Olguin Bol. 2.396 Pag. 45.90  
 12° (6) Preferencia, 54 P. Castillo Bol. 10.271 Pag. 10.70  
 13° (9) Mar Bravo, 51 S. Azócar Bol. 25.239 Pag. 4.30  
 Total de boletos jugados: 156.737

Ganada por pesc. el 3° a 3 cpos. el 4° a 2 1/4 cpos. el 5° a 1/4 cpo. el 6° a 3/4 cpo. Tpo. 1:13. Retirados: (1) Bravata, (15) Mástil. Prep. M. Muscat. Div. E° 4.40. E° 1.60. E° 1.30. E° 1.60. Div. Vña E° 6.80. E° 1.80. E° 1.60 y E° 1.90.

## DECIMA CARRERA. Índice: 14 al 6. 1.500 metros.

- 1° (3) Preparate, 56 por Prepotente y Badril Amar del Stud "Juan Sebastián". Jinete: J. Castillo Bol. 43.018  
 2° (8) Tomenelo, 55 L. Yáñez Bol. 22.317 Pag. 5.90  
 3° (6) Monteleón, 52 L. Caroca Bol. 10.927 Pag. 12.10  
 4° (15) La Vacuna, 49 E. Suárez Bol. 1.263 Pag. 104.70  
 5° (5) Neige D'Avril, 55 E. Soto Bol. 26.544 Pag. 5.60  
 6° (12) El Willy, 50 P. Catillo Bol. 7.048 Pag. 18.70  
 7° (7) Aulén, 52 R. González Bol. 5.554 Pag. 25.20  
 8° (11) El Espante, 51 D. Basoalto Bol. 18.78 Pag. 70.60  
 9° (16) Jorquera, 48 O. Vergara Bol. 10.710 Pag. 12.30  
 10° (4) Crocus, 55 M. Ramírez Bol. 1.482 Pag. 89.20

- 11° (14) Punta Azul, 49 J. Duarte Bol. 9.917 Pag. 13.30  
 12° (9) Racimo, 52 A. Poblete, Descartado  
 13° (2) Kamim, 56 D. Muñoz Bol. 10.330 Pag. 12.80  
 14° (13) Montedoro, 49 A. Pereira Bol. 38.209 Pag. 3.50  
 Total de boletos jugados: 188.933

Ganada por 3/4 cpo. el 3° a 2 cpo. el 4° a pesc. el 5° a 1 1/4 cpo. el 6° a 2 cpos. Tpo. 1:33.4/5. Retirados: (1) Destinado, (10) Ameno. Prep. A. Sepúlveda. Div. E° 3.10. E° 1.60. E° 2. y E° 2.60. Div. Vña E° 2.50. E° 1.40. E° 1.70 y E° 1.80.

## DECIMA PRIMERA CARRERA. Índice: 5 al 3. 1.200 metros.

- 1° (12) La Mejor, 52 por Osiris y Mallorcana, del Stud "Los Tres". Jinete: J. Castillo Bol. 23.987  
 2° (14) Sal de Mesa, 52 P. Castillo Bol. 20.090 Pag. 6.30  
 3° (2) Alice, 53 E. Cabrera Bol. 6.399 Pag. 23.80  
 4° (4) Caña Fuerte, 53 J. Pérez Bol. 1.585 Pag. 80.30  
 5° (1) La Sultana, 54 C. Ojeda Bol. 28.989 Pag. 4.40  
 6° (15) Royal Air, 52 R. González Bol. 12.257 Pag. 10.40  
 7° (7) Normalidad, 53 D. Basoalto Bol. 3.423 Pag. 37.10  
 8° (13) Picadura, 52 O. Vergara, Corral con Sal de Mesa  
 9° (5) Hernandezote, 53 H. Olguin Bol. 39.549 Pag. 3.20  
 10° (11) Peña, 53 J. Duarte Bol. 1.745 Pag. 72.90  
 11° (9) Paolita Andrea, 53 J. Amestel Bol. 13.009 Pag. 9.80  
 12° (8) Pandillera, 53 P. Cerón Bol. 5.153 Pag. 24.70  
 13° (10) Papiro, 53 J. Valenzuela Bol. 519 Pag. 248.40  
 14° (16) Tupungata, 52 L. Muñoz, rodó en la partida Bol. 25.781 Pag. 4.90  
 Total de boletos jugados: 181.486

Ganada por 5 1/2 cpos. el 3° a 3/4 cpo. el 4° a 2 1/4 cpo. el 5° a pesc. el 6° a 2 cpos. wtpo: 1:14. Retirados: (3) Camionada (6) Imprevista. Prep. A. Sepúlveda. Div. E° 5.30. E° 2. E° 3.50 y E° 3.90. Div. Vña E° 5.50. E° 1.90. E° 3.70 y E° 4.20.

## DECIMOSEGUNDA CARRERA. Índice: 8 al 5. 1.200 metros.

- 1° (14) Regalon, 52 por Ragazo y Más Clara de la Sra. Graciela Allaga de C. Jinete: J. Carrasco Bol. 29.022  
 2° (6) Dianalinda, 53 J. Amestel Bol. 47.331 Pag. 2.40  
 3° (15) Teruteru, 51 R. González Bol. 10.068 Pag. 11.40  
 4° (2) Old Man's Love, 54 L. Muñoz Bol. 13.133 Pag. 8.70  
 5° (4) Bizanthion, 53 D. Muñoz Bol. 10.205 Pag. 11.20  
 6° (10) El Santo, 52 L. Caroca Bol. 15.288 Pag. 7.50  
 7° (9) Mon Petit, 53 C. Ojeda Bol. 7.74 Pag. 148.30  
 8° (3) Paquén, 54 G. Fernández Bol. 19.662 Pag. 5.80  
 9° (5) Chung Kay, 53 O. López Bol. 10.063 Pag. 11.40  
 10° (11) Waleska, 51 L. González, Corral con El Santo  
 11° (12) Mosquetero, 52 E. Soto Bol. 680 Pag. 167.90  
 12° (8) Juncalito, 53 H. Pilar Bol. 1.112 Pag. 102.90  
 13° (16) Timosa, 51 D. Basoalto, Descartada  
 14° (1) Angarero, 54 J. Valenzuela Bol. 1.609 Pag. 71.40  
 15° (7) Estafío, 53 V. Ubbila Bol. 4.452 Pag. 25.20  
 Total de boletos jugados: 163.479

Ganada por 2 1/2 cpos. el 4° a 1 cpo. el 5° a cab. el 6° a 1/2 cpo. Tpo: 1:13.4/5. Retirados: (13) Pastada. Prep. V. Contreras. Div. E° 3.90. E° 1.40. E° 1.40. E° 1.90. Div. Vña E° 5.40. E° 1.60. E° 1.30. E° 2.10.

## DECIMOTERCERA CARRERA. Índice: 12 al 18. 1.200 METROS.

- 1° (15) Resplandor, 50, por Lujo II y Chen Yu, del Stud "Capicua". Jinete: J. M. Aravena  
 2° (11) Bandolino, 50 G. Fernández Bol. 5.974 Pag. 16.20  
 3° (3) Vichicuna, 54 J. Pérez  
 4° (1) Cascarín, 54 P. Herrera  
 5° (5) Pibeta, 53 H. Olguin  
 6° (15) Strait King, 50 A. Pereira  
 7° (9) Mascanilla, 52 J. Carrasco  
 8° (4) Neguilla, 53 P. Cerón  
 9° (12) Anhuinchada, 50 O. Vergara  
 10° (2) Jazz Band, 53 J. Amestel  
 11° (6) Planeta Rojo, 53 V. Ubbila  
 12° (10) El Nudo, 51 J. Aracena  
 13° (14) Luis Alberto, 50 J. Miño  
 14° (7) Adul, 52 M. Apablaza  
 15° (8) BBLAC Diamond, 52 L. González  
 16° (13) La Muriel, 50 J. Duarte

GANADA por 1 1/4 cuerpo, el 3° a 1/2 cuerpo, el 4° a 2 cuerpo, el 5° a 3/4 cuerpo, el 6° a 1 1/2 cuerpo, corrieron todos. Preparador: C. Miranda. Tiempo: N. se tomó. Div. E° 7.80. E° 2.70. E° 5.10. E° 3.50. Div. Vña E° 8.80. E° 3.00. E° 3.20. E° 6.80.

## Cruce de Los Andes

## CHILE MANTIENE PRIMER LUGAR

El corredor de Luján Raúl Labatte ganó la sexta etapa del Cruce de Los Andes disputada en el día de ayer entre las localidades de Las Cuevas y Uspallata sobre una distancia de 85 kilómetros. El líder de la competencia y seguro vencedor de la misma, Ernesto Contreras, ocupó la segunda posición con el mismo tiempo del vencedor: 2 horas, 28 minutos y 58 segundos.

Los pedaleiros nacionales hicieron una excelente carrera. Se agruparon y trabajaron en equipo. Fue así como Alejandro Urrutia llegó en octavo lugar con el registro de 2 horas 33 minutos y 19 segundos. Y tras él con el mismo tiempo hicieron su entrada Delfor Novoa, Rafael Aravena, Arturo León y Ricardo Astorga.

Faltando sólo por disputarse la última etapa, Ernesto Contreras aumentó su ventaja sobre su escolta más cercano. El "Condor de Los Andes" tiene 22'13"56" y Roberto Brepre el segundo 22'26"02". Urrutia mantiene el tercer puesto con 22'30"30" y Aravena el cuarto 22'40'25".

**ULTIMA ETAPA**  
 El tramo final de la competencia sobre 104 kilómetros, se desarrollará esta mañana entre las localidades de Uspallata y Mendoza. Prácticamente, Contreras es el vencedor de la tradicional prueba ciclista. Este sería su segundo triunfo en el Cruce de Los Andes al cual ya ganó en 1969.

**CLASIFICACION DE LA ETAPA**  
 (85 kms. de Recorrido)  
 1° Raúl L. Labatte (Argentina)  
 2° Ernesto Contreras (Argentina)  
 3° Alejandro Urrutia (Chile)  
 4° Roberto Brepre (Argentina)  
 5° Rafael Aravena (Chile)  
 6° Delfor Novoa (Argentina)  
 7° Arturo León (Chile)  
 8° Ricardo Astorga (Chile)  
 9° Humberto S. Pavez (Argentina)  
 10° Salguero (Argentina)  
 23hrs. 00'47".  
 23hrs. 02'23".  
 Provedio del ganador 25.160 kms/h.

**CLASIFICACION POR EQUIPOS**  
 1° Federación Chilena: 2 Unidos Obreros metalúrgicos (Mendoza)  
 (Argentina); 3 Trabajadores de la Alimentación (Mendoza)  
 Argentina

## TRIPLES

**TRIPLE N° 1.** Vales en juego 15.234 Se acertaron 3.407 vales a Barola valor nominal E° 156.50 En la 2a. válida se acertaron 94 vales a Barita valor nominal E° 5.670.70 Se distribuyeron así en última válida:

Marilov	8	Flemática	0
Monisima	8	Kalita	5
Senecio	24	Lem	rebatido
Sir Richard	14	Los Carpatos	3
Dingo	4	Misantropo	6
Cautivo	9	Pampira	6
Llanos	7	Pretty Good y Hailino	Descart
Violoncello	11		

La combinación ganadora fue Barola, Petiza y Senecio. Se acertaron 24 vales. Cada uno cobró E° 17.201.30 El dividendo a segundo con Cautivo fue acertado con 9 vales. Cada vale cobró E° 11.467.50

**TRIPLE N° 2.** Vales en juego 24.711 Se acertaron 1.195 vales a Serra Branca, valor nominal E° 726.40 En la 2a. válida se acertaron 419 vales a Elsie, valor nominal E° 205.90. Se distribuyeron así en última válida:

Gangcho	Retirado	Tirolasa	
---------	----------	----------	--



## Trabajos Voluntarios Verano '73:

## RESPUESTA ESTUDIANTEL A LA AGRESION EXTERNA

"EL MARCO GENERAL del Trabajo Voluntario de este verano, es una respuesta energética del movimiento estudiantil a la agresión externa, como también al sabotaje interno a la producción y que, los estudiantes con la experiencia recogida durante el paro patronal, ha dado un salto cuantitativo y cualitativo en su organización".

Las declaraciones las hizo a "LA NACION" Gregorio Navarrete Cid, miembro de la Directiva de la Federación de Estudiantes de Chile, FECH.

Navarrete señaló, hablando sobre el Movimiento Voluntario de la Patria, que era un movimiento permanente de los jóvenes para enfrentar cualquier tarea donde la Patria ordene.

"Nos enorgullecemos, poder entregar un aporte cada vez más calificado en el trabajo voluntario y, lo más importante, entre los estudiantes podemos ligar lo que hemos aprendido a nuestro paso por la Universidad y la realidad nacional, viviendo la teoría con la práctica y también la relación que se establece con los trabajadores voluntarios y los campesinos de la zona".

Los trabajos voluntarios de

este verano '73, en que participa la FECH, están unidos orgánicamente al Coordinador Nacional de Juventudes y a la Oficina Nacional de Servicio Voluntario y corresponde a una programación central de todos los trabajos voluntarios que realizan todos los organismos de masas.

"Queremos puntualizar Navarrete adelantar a los voluntarios que hay algunas fechas de reuniones como también de partida a los trabajos, porque entendemos que la programación debe estar acompañada de una discusión de los propios voluntarios de las labores a realizar y cómo hacer un mayor aporte durante este verano".

El próximo lunes 22 se realiza una reunión en la UTE, en que participa el Ministro de Agricultura, Rolando Calderón, los voluntarios de las escuelas fundamentales del agro, para constituir las brigadas de apoyo técnico al agro, que está integrado por estudiantes de Veterinaria, salud, economía, derecho y que tiene como misión capacitar técnicamente a los campesinos y solucionar los problemas que se planteen en los lugares establecidos previamente.



EMBALSE DE LO PRADO, que será transformado en laguna por la Dirección General de Obras Públicas y será inaugurado durante los primeros días de febrero, para el uso de santiaguinos y habitantes de la comuna de Barrancas.

brero, para el uso de santiaguinos y habitantes de la comuna de Barrancas.

## En Embalse Lo Prado:

## BALNEARIO PARA POBLADORES

EL EMBALSE LO PRADO que abastece de agua de regadío a 500 hectáreas de la provincia de Santiago, será transformado en una verdadera laguna, que constituirá un auténtico balneario popular para los santiaguinos, especialmente para los habitantes de la comuna de Barrancas.

Así lo determinó la Dirección General de Aguas, que habilitará una parte del embalse como laguna con la posterior construcción de ramadas, casetas, servicios higiénicos y un comedor para el uso del público.

El balneario será inaugurado oficialmente los primeros días

de febrero, fecha en que será entregado por la Dirección de Aguas a la Municipalidad de Barrancas y a las organizaciones vecinales de la comuna.

A pesar de no estar terminado aún, ya es mucha la cantidad de personas que diariamente hacen uso del tranque, espe-

cialmente niños y jóvenes de la población Teniente Merino.

El agua, que proviene de las capas subterráneas, será renovada mediante un desagüe que se construirá en ese lugar. También se habilitará un sector del embalse para que los veranantes puedan practicar la pesca y el esquí acuático.

El curso se llevará a efecto en Florida, entre el 2 de julio y el 24 de agosto próximos. El plazo para postular se cierra el 25 de febrero.

## BRUSELAS

VI Festival Internacional de Films Científicos y Técnicos, organizado por la Universidad de Bruselas en esa capital entre el 26 y el 31 de marzo próximo.

Curso de post-gradó en Ingeniería Eléctrica e Ingeniería Mecánica, a realizarse en la Escuela Politécnica Federal de Lausanne o de Zurich, Suiza, por un año académico. Se podrá postular hasta el 11 de febrero.

Curso especial sobre Problemas de Siembra en los países desarrollados, a realizarse en Bergen, Noruega, durante el mes de septiembre próximo. El plazo para postular vence el 23 de febrero.

## FRANCIA Y USA

Cursos de Especialización e Investigación en Matemáticas y

Perfeccionamiento de Técnicas de Enseñanza en Institutos de Vafano para Profesores de Ciencia y Matemática, en Francia y Estados Unidos, con apoyo de OEA. Plazo para postular: vence el 5 de febrero.

Curso de Técnicas en Trazadores en la Industria y en los estudios de contaminación, auspiciado por el Organismo Internacional de Energía Atómica y el Gobierno norteamericano. Se llevará a efecto del 9 de julio al 3 de agosto en la Universidad de North Carolina. Plazo para postular vence el 23 de febrero.

Especialización e investigación en Biología, a realizarse en diferentes Universidades de Gran Bretaña, con una duración variable de 4 a 12 meses. El plazo para postular vence el 5 de febrero.

Datos y antecedentes sobre estas y otras becas pueden solicitarse en las oficinas de CONICYT, Bernardo Morán 551, Santiago, de lunes a viernes por las tardes, en las oficinas regionales de ORPLAN.

## BECAS PARA TECNICOS Y PROFESIONALES

La Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica, CONICYT, dio a conocer la lista de becas existentes para profesionales y técnicos chilenos.

Curso de post-gradó en Cien-

cias de la Tierra y Administración de Aguas, a realizarse en Wageningen, Holanda, del 3 de septiembre de 1973 hasta julio de 1975. La beca incluye pasaje de ida y vuelta más subsidio.

Curso Internacional de

Capacitación en el empleo de Radiótopos y de Radiación en Entomología, organizado por la división mixta de FAO-OIEA (Organización Internacional para la Energía Atómica) y la Universidad de Florida, Estados Unidos.

## PLAN MASIVO DE PERFECCIONAMIENTO

Finalizó un encuentro destinado a solicitar la colaboración de todas las Universidades chilenas para la ejecución de un plan de acción conjunto de perfeccionamiento.

El perfeccionamiento de la educación del país, organizado por el Centro de Perfeccionamiento del Magisterio del Ministerio de Educa-

ción, el Director del Centro de Perfeccionamiento, Mario Leyton Soto, pidió formalmente a los académicos presentes la cooperación de sus respectivas instituciones para la planificación y puesta en práctica de un plan masivo de perfeccionamiento de profesores, que se concretará en la realización de cursos, seminarios y jornadas que se extenderán a través de todo el año 1973.

Este plan se caracteriza por su descentralización geográfica y masividad, puesto que se pretende que las universidades presenten su personal académico, en forma desinteresada, para realizar jornadas intensivas de perfeccionamiento para todos los maestros que trabajan en las localidades en que ellas poseen sedes regionales.

La formalización de esta acción conjunta se efectuará a través de convenios nacionales que legalizará el Centro de

Perfeccionamiento con cada una de las universidades presentes en el encuentro. Para este objeto, el Centro puso en conocimiento de los catedráticos asistentes, la Política de Perfeccionamiento que desarrollará el Ministerio de Educación durante el presente año. Al mismo tiempo, se discutieron documentos de trabajo basados en la implantación de la Escuela Nacional Unificada y el Decreto de Democratización de la Enseñanza.



MARIO QUEVEDO SOTO vino a "La Nación" e informó que el chofer del bus de la línea "Vía Sur", que viajaba desde Talca a Santiago, resultó gravemente herido al caerle la máquina encima, por usar una "gata", que no correspondía al peso del vehículo. Herramienta que fue prestada por el garage de los "Hermanos Araya", en Talca, quienes se opusieron a arreglar el bus, porque esa línea está intervenida por el gobierno.

## CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

## AVISO

EN EL DIARIO OFICIAL DEL DÍA 23 DE ENERO SE PUBLICARON LOS LISTA - DOS DE SELECCION DE IMPONENTES QUE OPTARON AL PRESTAMO PARA EDIFICAR EL SITIO PROPIO Y TERMINACION DE OBRA, LETRA a) y b) DEL ARTICULO 4° del D. S. 148, EN EL LLAMADO A INSCRIPCION REALIZADO ENTRE EL 16 DE AGOSTO Y 29 DE OCTUBRE DE 1971.

LUIS MORALES ABARZUA VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

NAVARETE-GRIGORIO Cid, dirigente de la FECH. "Trabajos voluntarios de la juventud son fundamentales para el apoyo al agro chileno".



## RINCON EVANGELICO

por Aaron González

En los viajes que a menudo debo realizar por las diferentes ciudades y pueblos de la patria, visito naturalmente las Iglesias Evangélicas diseminadas a lo largo de nuestro querido Chile; observo las interminables columnas de los fieles seguidores de las doctrinas del Maestro de Galilea, y escucho sus gritos partidarios o su palabra encendida de fervor y de cara al pueblo.

Esa sinceridad, esa lealtad y fe de tanta gente humilde contrasta con los adinerados, cultos y pudientes hombres de la Derecha explotadora, que con tal de defender sus mezquinos y bastardos intereses mantienen cínicamente a diario, en la prensa, radio y televisión, afirmando que en Chile "terminó la libertad de Culto y de Religión hasta en las escuelas".

¿Cree o teme realmente a Dios este sector comunitario de nuestro país? ¿Cómo es posible de que busquen engañar a nuestro pueblo a través de la mentira sistemática? ¿Es que no han leído en la Santa Biblia, en el Salmo 82, versos uno al cuatro, en donde Dios mismo protesta contra los que no hacen justicia y explotan al pobre y al humilde?

Vamos, amigos lectores, que dice el citado Salmo 82:

"Dios pregunta: ¿Hasta cuándo juzgaréis injustamente y aceptaréis las personas de los impios? Defended al débil y al huérfano, haced justicia al débil y al menesteroso. Librad al pobre y al necesitado; libradlo de manos de los impios."

Se hace mucho caudal por parte de los sectores reaccionarios de nuestra tierra, cuando hej personeros del pueblo que señalen a la justicia chilena como clasista. A mi vez pregunto a esos jueces y magistrados que creen en Dios: ¿Solamente les preocupa el texto de los Códigos? ¿No han leído acaso la Santa Biblia? ¿Por qué la razón han de tenerla siempre los ricos, esos que según las palabras de Jesús, sólo entrarán al Reino de los Cielos, si un camello lograba pasar por el ojo de una aguja? ¿Por qué siempre los adinerados de este país logran exarcebaciones bajo fianza para sus latrocinios, en cambio los pobres deben permanecer en todas las instancias del juicio encerrados en la prisión? Pienso que sería muy conveniente que los señores Ministros de Cortes y los jueces menores del Poder Judicial leyeran más a menudo la Santa Biblia.

En visitas recientes llegué, entre otras ciudades, a Temuco, Linares, Curicó y Rancagua y pude palpar el interés que despierta entre mis Hermanos Evangélicos las próximas elecciones generales de marzo, que renovará la totalidad de la Cámara de Diputados y la mitad del Senado. Y es halagador cómo la inmensa mayoría de ellos se hallan junto a los candidatos de la Unidad Popular, precisamente porque esos personeros encarnan los principios de amor y justicia hacia los humildes, defienden al campesino, al trabajador, siempre oprimido y explotado por más de 150 años, justamente por los señores del dinero, los modernos mercederos del templo.

Por eso los Evangélicos, los que leemos la Palabra de Dios en la Santa Biblia, vemos con renovada esperanza que la Justicia Divina está comenzando a ejecutarse en Chile, a favor de la clase obrera, de los humildes, de los explotados y miramos con fe y optimismo al futuro de la Patria que nos vio nacer. Y esto, porque la Justicia de Dios radia la detiene y aún cuando no les agrade a muchos fanáticos y antipatriotas, la Santa Biblia nos da la razón. Nuestra revolución triunfará para bien de Chile.

Hasta el próximo domingo les dice el Hermano Aaron.



PARTE DEL CORO INSTRUMENTAL de la Iglesia Metodista Pentecostal de la ciudad de Curicó, que dirige el Pastor Matutano. Tuvieron palabras de elogio para "Rincón Evangélico" de LA NACION y desde estas mismas columnas les damos las gracias.

## ASESINATO DE UN TRABAJADOR

UNA ENERGICA protesta se elevó asesinado de su compañero Tomás Pino Navia, quien es padre político del presidente del Sindicato Provincial de la Construcción, de Santiago, José Carreño, quien publica ayer los resultados de la Obra de "Villa FACH".

Ellos acusan al comando Rolando Matos, del Partido Nacional, de ser los autores de este cobarde hecho y por ello, adoptaron las siguientes acuerdos: "Presentar la más enérgica protesta por este nuevo y vil asesinato que la Derecha ha cometido en la persona de un proletario."

## COMPRO SACOS (VACIOS)

Sacos harineros de 25. mano, compro. 10.000. Pago contado.

Ofertas a:

Adquisiciones Industriales Envi. Irazabal N° 1951, fono 250631. Santiago.



UNIVERSIDAD DEL NORTE CHILE

## CONCURSO NACIONAL

UNIVERSIDAD DEL NORTE, CHILE SEDE COQUIMBO, LLAMA A CONCURSO PARA PROVEER EL CARGO JORNADA COMPLETA AREA DE MATEMATICAS.

Requisitos: Master Licenciado en Matemáticas, o Ingeniero matemático. Enviar Antecedentes a casilla 117, Coquimbo, hasta el 15 de febrero de 1973.

La Dirección.

## era "dueña de casa"



"yo me considero privilegiada y por eso es que cuido, lo más que se puede, la casa. Llevo 8 años de casada y jamás tuvimos las facilidades de comprar esta vivienda. Antes teníamos que pagar mes a mes el arriendo... y ahora gracias a la iniciativa del gobierno podemos vivir en lo de uno!"

Junto a ella, miles de madres serán felices y verdaderas dueñas de casa, porque ahora se puede adquirir la vivienda que se habita o cualquier otra, aún cuando no sea DFL2. Sólo se necesita pedir un préstamo a una AAP.

Diríjase a cualquiera de ellas y solicite información.



CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS





LOS TRABAJADORES DE "RADIOTAXI 33": sus salidas a trabajar se han convertido en verdaderas aventuras

ante reiteradas agresiones verbales y físicas de elementos derechistas que se marginaron de la empresa.

En cada esquina y a plena luz del día:

## ATAQUES DERECHISTAS SUFREN TRABAJADORES DE RADIOTAXI 33

Para ellos corre "el salario del miedo".

UNA DENUNCIA ANTE los reiterados ataques de que están siendo objeto por parte de elementos que se marginaron de la empresa, formularon los trabajadores de "Radiotaxi 33". Ayer en la tarde, se entrevistaron con el Intendente de Santiago, Jaime Favovich, a quien plantearon la situación.

Los citados elementos derechistas, se marginaron de esa fuente de trabajo, luego que se dictara la nueva intervención el pasado 7 de octubre. Se

marcharon voluntariamente, rechazando la intervención y declarándose abiertamente partidarios de los patronos. Sin embargo, la mayoría, que aceptó esa intervención, 73 móviles y 18 administrativos, continuaron trabajando para prestar sus servicios a la comunidad.

Sin embargo, en el curso de los últimos días, han sido objeto de agresiones verbales y de hecho por parte de estos elementos que siguen trabajando aparte y usufructuando ilegalmente del

nombre de la empresa "Radiotaxi 33".

Tal es el caso que ocurrió a Juan Galaz Rivas, de 36 años, casado, quien aguardaba a un pasajero en la esquina de las calles Morandé y Compañía. Improvisamente llegaron hasta él los elementos derechistas quienes luego de hacerles diferentes preguntas, le hicieron saber que "esa empresa les pertenecía" tras lo cual subieron al vehículo con intenciones de agredir al conductor. Este debió abandonar el coche, acción que los atacantes aprovecharon para destruir un lettero de acrílico con la leyenda de la empresa y apoderarse de mil 800 escudos en efectivo que guardaba en la guantera. Luego intervinieron efectivos de carabineros, pero los sujetos emprendieron la fuga, refugiándose en el Congreso Nacional.

Los ocupantes intentaron bajarse de sus coches —dijo

Barahona— ante lo cual procedió a poner marcha atrás emprendiendo la fuga para poner a salvo a los pasajeros que transportaba quienes pudieron haber sufrido algún daño sin tener participación en estos hechos agresivos".

### AGRESIONES DIARIAS

Agustín Iturra, dirigente de los trabajadores, señaló a "LA NACION" que estas agresiones se suceden casi a diario. Los sujetos atacan los móviles de la empresa sin importarle los pasajeros que viajan en los coches.

"Todo esto se inició —dijo— luego que este reducido grupo de personas, de filiación abiertamente derechista rechazó la intervención que nos beneficia a todos. En esa oportunidad les hicimos ver la situación y dimos toda clase de garantías para que continuaran trabajando. Sin embargo, se determinaron marginarse. Posteriormente y cuando aún tenían transmisores en sus coches (ahora los quitaron), nos insultaban desde diferentes puntos de Santiago sin importarle que allí viajaban señores o niños. Esto fue comprobado por carabineros".

Después la situación empeoró, y hasta el día de hoy, los móviles de "Radiotaxi 33" salen a la calle

a prestar sus servicios temiendo que en cada esquina puedan ser destruidos sus vehículos o agredidos sus personas.

Los dos casos que relataron en un comienzo, son sólo muestras de la agresión que sufren a diario

### ROBOS

"Incluso —dijeron los dirigentes— hemos debido hacer públicas aclaraciones a través de la prensa, para indicar que los coches que se estacionan en Plaza Italia no pertenecen a "Radiotaxi 33", puesto que se han hecho reclamos por robos en las tarifas, culpándonos a nosotros, posteriormente".

Uno de los cabecillas de estos grupos de choque contra los trabajadores de la empresa intervenida fue identificado como Carlos Estorri, quien, señalan los trabajadores, tiene estrechas conexiones con el grupo fascista "Patria y Libertad", desde cuyo local en calle Irene Morales se le ha visto salir en reiteradas oportunidades.

Ayer, los chóferes de "Radiotaxi 33" se entrevistaron con el Intendente Jaime Favovich, a quien pusieron al corriente de la situación, solicitándole una solución a ese impasse.

## DERECHA IMPONE USO DE TARJETAS

Las venden a 100 escudos y financian campaña PN-DC.

La acción eficaz de DIRINCO y las JAP, para derrotar las especulaciones y el mercado negro operado por sectores de derecha para provocar desabastecimiento y descontento entre la población, ha motivado a los sectores reaccionarios a crear una nueva forma de especulación. Se trata de la organización de organismos fantasma que inscriben a dueños de casa interesados en comprar artículos de primera necesidad, previo pago de \$100. Así lo manifestaron a nuestro diario, pobladores y dueños de casa de la comuna de La Granja.

Este sistema ha tratado de ser impuesto en la comuna de La Granja, donde fueron las mismas autoridades las que denunciaron el hecho a las autoridades edilicias correspondientes.

### COMANDO DE ABASTECIMIENTO

Según informaron dirigentes de las JAP de esa comuna, desde hace un tiempo, comenzaron a llegar a ese lugar camiones cargados con mercaderías de primera necesidad, que eran vendidos solamente a personas inscritas en un organismo denominado "Comando de abastecimiento". Junto con la inscripción, los interesados

debían pagar diversas sumas de dinero y luego se les entregaba una tarjeta que les daba derecho a comprar directamente en los camiones.

Numerosas dueñas de casa de La Granja, expresaron que en la implantación estaban participando numerosos militantes del partido Nacional y de la Democracia Cristiana, implantando de esa forma su propio sistema de tarjeta de racionamiento, cuyos len-

## 840 NUEVAS AULAS PARA EDUCACION

El Ministerio de Educación ha ordenado la construcción de 840 nuevas aulas a lo largo de todo el país, con una inversión global de 260 millones de escudos, dentro de un plan extraordinario.

El Subsecretario de Educación, Waldo Suárez, señaló que se trata de aulas definitivas y no provisionales, por lo que su construcción será en base a hierro, concreto y ladrillo.

Por otra parte, se reiniciaron los trabajos de locales escolares dentro de la programación normal en las segundas y terceras

etapas, con un total de 75 mil metros cuadrados útiles.

Al margen de estas obras y ante la petición expresa del Presidente Allende, en el presente año 1973 se construirá el Politécnico de Talca, Liceo de Curanilahue y la segunda etapa del Liceo de Cañete.

Este nuevo esfuerzo del Ministerio de Educación, tiende a solucionar el grave déficit de construcciones escolares que heredó este Gobierno, y que alcanza a un millón y medio de metros cuadrados.

En Concepción:

## CONTINUAN ESTUDIANDO QUIMICA ANTICANCEROSA

EL LABORATORIO DE QUIMICA de los Productos Naturales de la Universidad de Concepción, que dirige el Dr. Mario Silva Osorio, ha hecho saber a la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica, CONICYT, el estado de avance de los estudios químicos de la flora chilena, tendientes a encontrar sustancias con principios antitumorales, capaces de detener el avance de ciertos tipos de cáncer.

El doctor Silva es titular de una importante investigación que auspica el Programa Regional Científico y Tecnológico de la OEA. Hace algunos meses, al confirmarse el éxito de las primeras experiencias realizadas por el equipo del Dr. Silva, la OEA dio a conocer en Washington una información destacándose el valor e impor-

tancia de esos trabajos. El Dr. Silva adelantó lo que se hace actualmente.

—El pasado 3 de enero, salió la primera excursión del año para recolectar más especies (plantas) para nuestras investigaciones, las que son clasificadas en Concepción por el Profesor Cidomiro Marticorena y el Licenciado en Biología Eduardo Neldt. Con ese material, más el que colectaremos a fines de febrero, en una nueva excursión, seguiremos trabajando en las especies con actividades anticáncer ya confirmadas. Hasta ahora hemos revisado parte de la flora desde Santiago a Chile, con varios resultados altamente positivos. Centro Internacional.

El Laboratorio de Química de Productos Naturales ha pasado a tener, luego de éstos y otros trabajos, un ribete internacional. El Dr. Silva señala.

—Este año visitarán nuestro laboratorio varios investigadores de nota. El primero es el Dr. Eloy Rodríguez, del Instituto de Investigación Científica y Tecnológica de la Universidad de Texas, Profesor A. B. Foster, del Departamento de Química del Instituto de Investigaciones Chester Beatty del Royal Cancer Hospital de Inglaterra. Llegará a fines de marzo y dará también una serie de conferencias sobre "Problemas de la Quimioterapia". Aplicación de la espectrometría de masas a las investigaciones biomédicas y "Síntesis y actividad biológica de azúcares fluorados". También recibiremos en Concepción al Dr. Jonathan L. Hartwell, Director de la Sección de Desarrollo de Drogas de Productos Naturales, de la División de Tratamiento del Cáncer, de los Estados Unidos.

## FELICITACIONES A "LA NACION"

"Compañero Abogado Oscar Weiss B. Director Diario "La Nación" PRESENTE

Estimado compañero y amigo: Al cumplir 58 años de vida el diario "La Nación" de tu digna dirección, cumplo con agrado hacerte llegar a ti, colaboradores y trabajadores en general de esa empresa periodística, los más cordiales y fraternales saludos a nombre de los funcionarios del Servicio que dirijo y en el mío propio.

Al mismo tiempo deseo expresarte las felicitaciones más sinceras por la extraordinaria labor que ese diario realiza al servicio de la causa popular y la revolución chilena."

Te saludo atentamente, VICTOR SERGIO MENA VERGARA

Abogado - Síndico General de Quilbras.

Santiago, 17 de enero de 1973

## CHILECTRA

SOLICITA COTIZACION PARA LA VENTA DE LAS TARJETAS IBM Y EL PAPEL EN DESUSO DE CHILECTRA S.A. PARA EL AÑO 1973.

LAS PROPUESTAS DEBEN ENTREGARSE EN:

SANTO DOMINGO 789, SUB-GERENCIA GENERAL.

EL LUNES 22 DE ENERO, A LAS 10.30 A.M.

## EMPRESA IMPORTANTE

NECESITA COMPRAR LOCAL DE 400 METROS CUADRADOS O MAS TIPO GALPON UBICADO EN LA PERIFERIA DE SANTIAGO

PAGO AL CONTADO

ENVIAR ANTECEDENTES A

CASILLA 1490 CORREO CENTRAL SANTIAGO

## ¡LEVANTEMOS LA BANDERA DE LA PATRIA!

EL PUEBLO LLEVA AL TRIUNFO SU REVOLUCION Y APLASTA EL MERCADO NEGRO Y LA VIOLENCIA DE LA ANTIPATRIA

¡A REPLETAR LA AVENIDA BULNES!  
JUEVES 25-19.00 HRS.

SENADORES Y DIPUTADOS COMUNISTAS PARA SANEAR EL PARLAMENTO



## EL SUPREMO GOBIERNO OFRECIO APOYO A UNICOOP PARA MEJORAR ABASTECIMIENTO

Así lo expresó el Ministro de Economía Orlando Millas a dirigentes de Comités Vecinales de la organización cooperativa durante una entrevista efectuada el viernes en el Despacho de dicho Secretario de Estado.

"El Gobierno ofreció su más decidido apoyo a UNICOOP para que éste pueda mejorar el abastecimiento de productos a la población de la capital". El ofrecimiento lo hizo el Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, Orlando Millas, a los más altos dirigentes de los diversos Comités Vecinales, con ocasión de una entrevista que éstos celebraron con el Secretario de Estado en la mañana del viernes.

La audiencia solicitada por los personeros de UNICOOP tenía como principal finalidad dar a conocer al Ministro los serios problemas que está afrontando la organización por efecto del desabastecimiento. El Vicepresidente de UNICOOP, Walter Sommerhoff, hizo presente al Ministro Millas, que el abastecimiento que recibieron los socios de la Cooperativa durante el año 1972, alcanzó solamente a un tercio del que habían recibido durante 1971.

Agregó Sommerhoff, que, por otra parte, la situación se ha agravado al tener que atender a un mayor número de personas no socias de UNICOOP que por razones obvias han debido recurrir hasta los supermercados de dicha organización en la incansable búsqueda de los productos que escasean.

El Ministro de Economía escuchó con mucho interés los planteamientos de los dirigentes de UNICOOP y expresó su satisfacción por la entrega de un memorándum suscrito por más de 150 dirigentes de Comités Vecinales, en el que se deja constancia de la realidad de la situación. Agregó el Secretario de Estado que estimaba muy útil, valiosa y oportuna esta colaboración, ya que precisamente ha estado preocupado durante las últimas horas de buscar una solución al problema, la que estime podrá conseguirse con la creación de la "Secretaría Nacional de Distribución".

Expresó el Ministro de Economía a los dirigentes de UNICOOP y representantes de los Comités Vecinales que el problema del desabastecimiento es una de las principales preocupaciones del Gobierno en la hora actual y esa es la razón por la cual sostuvo en la noche del jueves con S. E. el Presidente de la República una larga entrevista en la que le hizo entrega de un documentado estudio de la situación, surgiendo como necesidad imperiosa la creación de la Secretaría Nacional de Distribución, organismo con el que el Gobierno espera resolver el agudo problema. El

Ministro Millas reconoció las dificultades que afrontan los consumidores, agregando que es un convencido de que hay mercaderías, pero que la distribución adolece de deficiencias.

El Ministro Millas, al dar por finalizada la entrevista, reiteró a los personeros y dirigentes de Comités Vecinales de UNICOOP que la preocupación de éstos es compartida por el Gobierno y que es el propósito del Ejecutivo prestar la máxima ayuda al organismo cooperativo para la solución de los problemas planteados. Como un medio de materializar esa decisión, invitó a los personeros de UNICOOP a una reunión de trabajo para el lunes próximo, a fin de considerar en conjunto con los representantes del Gobierno las soluciones más adecuadas.

Cabe señalar, finalmente, que en la entrevista aludida estuvieron presentes los Presidentes de los Comités Vecinales de La Pincoya, San Ignacio, José María Caro, Gran Avenida, Apogondo, Juan Antonio Ríos, Los Leones, La Reina, Vitacura, Península del Sindicato de Trabajadores y Consejo de los mismos, además del Vicepresidente y Gerente General de la Cooperativa.

## ENTUSIASTA ACOGIDA PARA LAS JORNADAS DE INACAP

CON PLENO éxito están funcionando las Jornadas de Capacitación de Trabajadores auspiciadas por INACAP.

En la sede de Rencó, de dicho Instituto, asisten a clases alrededor de 300 trabajadores, la mayor parte de ellos pertenecientes a las industrias del sector Panamericano Norte.

Las jornadas se iniciaron en esta sede el lunes pasado y los cursos comprenden especialmente aspectos de orden tecnológico y de conocimientos sobre economía y participación.

Las otras dos sedes para el desarrollo de estas jornadas se

encuentran ubicadas en el Centro Anglo-Chileno (Zahartu 980, por Vicuña Mackenna) y el Centro Chileno-Danés de Maipú (Carmen 1625) e iniciarán sus actividades el próximo lunes. Aún están recibiendo inscripciones.

Estos centros tienen una capacidad para 480 participantes, funcionando en dos o tres turnos, según la disponibilidad de tiempo de trabajadores que se encuentren en la producción. Estas jornadas de capacitación finalizarán el 2 de febrero y quienes participen en ellas recibirán al término de los cursos sus diplomas otorgados por INACAP.

## CALENDARIO PAGO DE PENSIONES SSS

La Dirección General y el Departamento de Contabilidad del Servicio de Seguro Social fijaron el siguiente Calendario de Pago de pensiones para el primer Semestre de 1973:

Enero, Viernes 12; Febrero, Martes 13; Marzo, Martes 13; Abril, Jueves 12; Mayo, Martes 15; Junio, Martes 12.

### EDIFICIOS PARA AGENCIAS

Hoy se dirige a la provincia de Arauco el Director General del SSS, Galvarino Melo, con el objeto de visitar, especialmente, Los Alamos, Contulmo y Cañete. En las dos primeras partes estudiará, en el terreno mismo, junto con una comisión de técnicos, los terrenos donde se construirán los edificios definitivos de las Agencias Locales. Y en la tercera ciudad se verá una propiedad que se ofrece en venta para instalar la Agencia Local del SSS.

## INAUGURACION DE MUESTRA ARTESANAL

COMO UN HOMENAJE al día del roto chileno que se celebró ayer día, fue inaugurada una muestra de artesanía nacional, en el Museo de Arte Popular, en el Cerro Santa Lucía.

La exposición, compuesta por



# ¡EL COMPROMISO DE HONOR!

## 9 botellas más por cada chileno

El compromiso de honor comienza el 24 de Enero cuando los trabajadores de Cristalerías de Chile entreguen un horno más para el pueblo.

Esé día los trabajadores encenderán el tercer horno de la planta de Padre Hurtado que permitirá elevar aún mas la producción de esta empresa en manos de sus trabajadores.

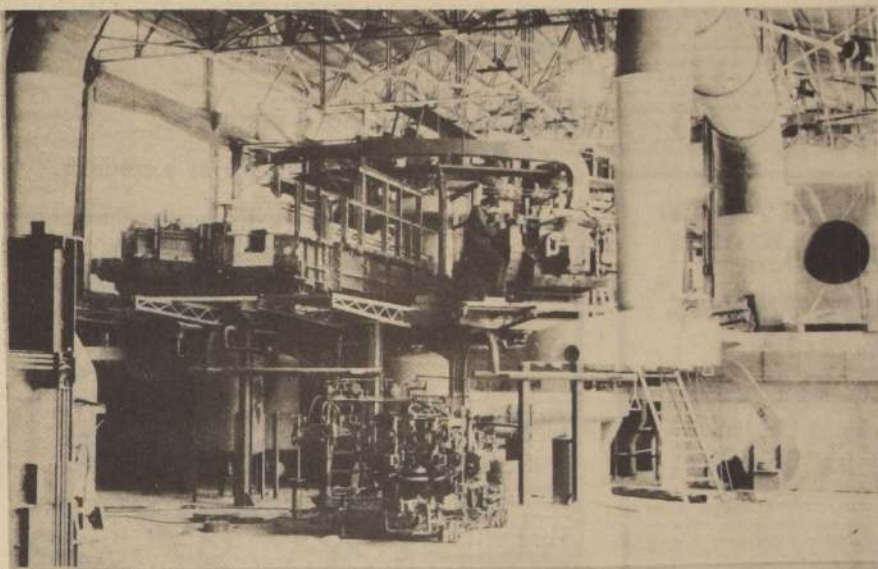
Durante 1973 vamos a entregar:

**90.000.000 BOTELLAS DE BEBIDAS, PISCO, VINO Y LECHE (9 botellas más por cada chileno). Y ADEMÁS VAMOS A PRODUCIR:**

**17.110.000 VASOS DE USO POPULAR**

**9.200.000 PIEZAS DE VAJILLERIA OPALO.**

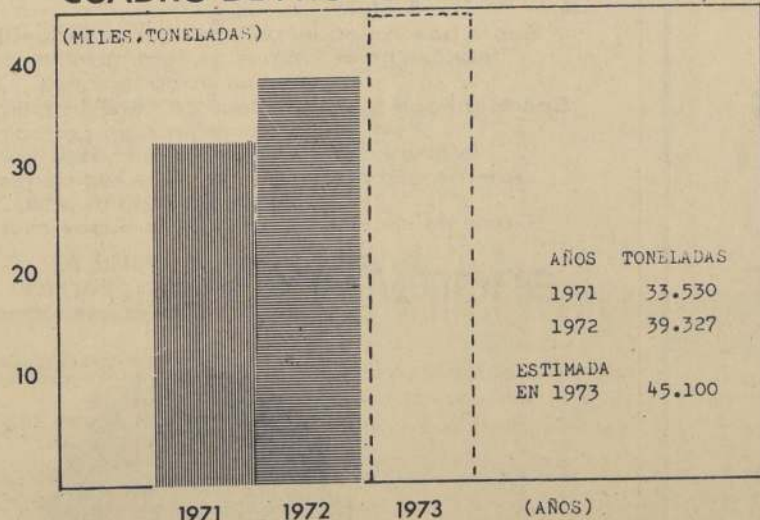
**10.000 LUMINARIAS PARA LUZ DE MERCURIO, QUE SIGNIFICAN AHORRO DE DIVISAS.**



El 2 de Agosto los trabajadores de Cristalerías comenzaron a producir por Chile. El 2 de Agosto la fábrica fué intervenida. Antes de la intervención se producía a un promedio diario de 103 ton. Después de la intervención se elevó a 121 toneladas el promedio diario.

**"DURANTE LA INTERVENCION LOS TRABAJADORES ESTAMOS PRODUCIENDO MAS". HEMOS SALIDO VICTORIOSOS Y LAS CIFRAS ASI LO DEMUESTRAN:**

**CUADRO DE PRODUCCION 1971~1972**



QUE SIGNIFICAN LAS 39.327 TONELADAS PRODUCIDAS EN 1972?

SIGNIFICAN QUE FABRICAMOS 13.646.000 BOTELLAS CERVECERAS

QUE FABRICAMOS 19.395.000 BOTELLAS VINERAS

QUE FABRICAMOS 23.392.000 BOTELLAS DE BEBIDAS

QUE FABRICAMOS 7.600.000 BOTELLAS DE PISCO

QUE FABRICAMOS 7.999.000 PIEZAS DE VAJILLERIA OPALO

QUE FABRICAMOS 15.000.000 DE VASOS

SIGNIFICAN QUE AUMENTAMOS EN UN 14% LA PRODUCCION PARA CHILE Y SU PUEBLO.

En Octubre, cuando los patrones pretendieron paralizar el país, los trabajadores hicimos un esfuerzo mayor. Junto a las tareas de vigilancia de la empresa, de movilización masiva para mantener materias primas, se redobló el trabajo. La producción mensual llegó a 3.813 toneladas de productos elaborados. CIFRA RECORD EN LA HISTORIA DE CRISTALERIAS DE CHILE.

El esfuerzo conjunto de los trabajadores, de obreros, empleados y técnicos, demostró que los patrones están de mas.

### Cristalerías de Chile avanza con paso firme al Area Social



## CRONICA

**AL CUMPLIRSE 134 años de la victoria del Ejército chileno en Yungay, que decidió el final del conflicto con la Confederación Perú-boliviana, se efectuó ayer la ceremonia tradicional frente al Monumento del Roto Chileno.**

La fecha ha sido considerada como un homenaje al soldado que peleó en Yungay, de manera cuanta, y que simbolizó para siempre al pueblo chileno valiente y acometedor en la defensa de su Patria.

En la Plaza Yungay, donde se yergue la figura del "Roto Chileno" esculpida por Virgilio Arias, se reunió una vez más el Ejército que estuvo representado por el Regimiento Motorizado N° 1 Buin, con la Banda de Guerra, su Estandarte de Combate y sus unidades en formación.

La ceremonia la presidió el General Mario Sepúlveda S. Comandante de la Guarnición de Santiago: una Delegación militar encabezada por el Coronel Felipe Stahr, representante del Municipio de Santiago, del Cuerpo de Generales en retiro, de la Marina, del Cuerpo de Coroneles y Capitanes de Navío en retiro, del círculo de Oficiales en retiro.

## REGIMIENTOS SIMBOLICOS

También fueron invitados los regimientos simbólicos de los Infantes de la Patria, de la Caballería "Coronel Santiago Hurtado", de la Artillería Santa Bárbara, de ingenieros, Lumaco, de Intendencia, de la Confederación de Suboficiales en retiro y el Círculo de Suboficiales.

La alocución patriótica estuvo a cargo del Coronel Alejandro Sepúlveda y la ofrenda floral fue colocada por representantes del Municipio.

## RECONOCIMIENTO PARAGUAYO

Las ceremonias culminaron en la tarde con un acto en el Regimiento Buin, donde fue entregado un busto del héroe de ese país, Mariscal José Estigarribia.

La entrega la hizo el adicto militar del Paraguay, Coronel Oteño Carpinelli en nombre del Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de su país, General Alfredo Stroessner, en gratitud por el aporte en la formación de gran número de oficiales y jefes paraguayos.

## FIESTA POPULAR

La ceremonia finalizó, como es costumbre, en una celebración muy popular, con canciones y cuecas, al pie del Roto Chileno, que viste su desgarrado traje y corvo al cinto, con que fue muchas veces a las batallas, armado sólo de su valor.

Las razones de por qué el 20 de Enero se eligió para celebrar a este prototipo de nuestro pueblo, tiene su explicación en el recuerdo de este hecho militar y en el apoyo que le pusieron sus enemigos, y que lucieron con honor.

## EL RIO BUIN

Bajo el mando del General Buin, 1.400 "rotos chilenos" tuvieron que afrontar un temporal inusitado al traspasar el río Buin en terreno enemigo en la provincia Ancash. En el encuentro cercano perdieron 20% de sus huestes.

## EJERCITO Y PUEBLO RECORDARON A "ROTO" QUE PELEO EN YUNGAY

## PROMESA CUMPLIDA

El 19 de enero, los chilenos cercanos a Yungay, en las cercanías de Huaraz, se lanzaron al ataque con sólo escuchar las palabras del General Buin: los chilenos hemos prometido al pueblo de Lima volver vencedores el día 24 de enero. Estando para cumplirse el plazo, quiero ponerlo mañana en situación de cumplir la promesa. Cumplieron con creces el plazo.

La victoria fue trascendental para obtener la paz y fin del conflicto.

## LA CANDELARIA

La vuelta a Chile del Ejército vencedor de Yungay, fue grandiosa, marchando entre los soldados, el sargento Candelaria Pérez, heroína del asalto del Pan de Azúcar, fase principal de la sangrienta batalla. Por primera vez, también el pueblo hizo suya

una victoria y de allí nació la tradición del "roto que peleó en Yungay".

## MARATON DEL ROTO

Así se explica que por más de cien años, esté prendido el recuerdo también al regimiento que lleva el nombre del río que vencieron. Parte de la tradición es la Maratón del Roto Chileno, que este año organizó el Club Atlético Royal de Quinta Normal, terminando así los actos del día.

## LAS CEREMONIAS EN

**HOMENAJE al "Roto Chileno"** culminaron en la Plaza Yungay a la que acudieron los efectivos del Regimiento Motorizado N° 1 Buin, representantes del Ejército y la Marina y el pueblo que cantó y bailó cuecas. En la tarde la tradicional Maratón fue organizada por el Club Royal de Quinta Normal.



## gane más definiéndose por chile

**VENTA TODA SU PRODUCCION DE TRIGO CON LA EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA**

se le paga en billetes, recibe semillas, abonos y pesticidas... además, se le da prioridad en maquinarias y créditos.



**EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA**

## más y mejor abastecimiento

porque las cosechas irán a los molinos y así habrá pan blanco, harina y fideos. . . . gracias a los campesinos, que comercializarán toda su producción de trigo con la EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA



**EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA**

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO  
CORPORACION DE SERVICIOS HABITACIONALESPROPUESTA PUBLICA  
D.T. 2/73

**Ejecución de 46 viviendas de 40m<sup>2</sup> en la Población "Las Vertientes" de Catemu**

**CONTRATISTAS QUE PUEDEN LICITAR:** Los que están inscritos en los Registros de Contratistas de Corabit o Convi o que solicitan su inscripción y obtengan el V B del Departamento Técnico de Corabit.

**ENTREGA DE ANTECEDENTES:** Desde el 18 de enero en curso, de 14.30 a 17 horas, en Avda. B. O'Higgins 929, 7° piso Santiago.

**FECHA DE APERTURA DE PROPUESTAS:** 29 de enero de 1973, a las 15 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento Técnico en la dirección señalada anteriormente.

**VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS  
Secretaría GeneralSERMENA  
INFORMA:

## NUEVO CONVENIO ENTRE SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS Y SERVICIO NACIONAL DE SALUD

El Servicio Médico Nacional de Empleados, cumpliendo con su obligación de informar a sus beneficiarios, ha estimado oportuno dar a conocer a la opinión pública, ante las muchas interpretaciones equivocadas, las trascendentes modificaciones introducidas al sistema de Medicina Curativa para Empleados, actualmente vigente.

De acuerdo a las disposiciones contenidas en el artículo 6° de la Ley N° 16.781, sobre Medicina Curativa, y las modificaciones introducidas al Reglamento de dicha Ley, mediante el D. S. N° 279, de 1972, el Sermena y el S. N. S. han firmado un nuevo Convenio que proporcionará atención médica a los empleados y permitirá hacer efectiva la posibilidad de optar entre el sistema funcional y administrativo vigente o por el sistema de la libre elección, para impetrar dicha atención.

Este nuevo Convenio significa un enorme progreso en la situación actual de atención médica de los empleados, y en la práctica, coloca al alcance de nuestros beneficiarios todos los recursos médicos del país, tanto del sector público como del sector privado.

**1.- CONSULTA EXTERNA:** En la actualidad el beneficiario sólo tiene una alternativa para recibir atención médica: el sistema de libre elección. Con el nuevo Convenio podrá también recibir atención en toda la red de consultorios y policlínicos del S. N. S. mediante el sistema funcional vigente. En otras palabras, con la misma orden de atención, el empleado o su familia podrán elegir libremente entre la consulta privada del médico o la policlínica del S. N. S.

Esta medida es, de gran importancia, especialmente cuando se refiere a determinadas especialidades (oftalmología, otorrinolaringología), en que por el escaso número de médicos inscritos en la libre elección, muchas veces se da el absurdo de que existiendo en una localidad especialista, el empleado no puede consultarlo y debe viajar a otra ciudad para obtener la atención. En este nuevo Convenio, si existe el especialista y no está inscrito en el sistema de libre elección, el empleado lo puede consultar como médico funcionario del S. N. S.

**2.- EXAMEN DE LABORATORIO, RAYOS X Y TRATAMIENTOS ESPECIALIZADOS:** En igual forma, para este tipo de prestaciones, el empleado podrá optar entre el laboratorio privado o el laboratorio funcionalizado del S. N. S.

Para ambos casos sirve la misma orden de atención. Esta medida viene a solucionar un gran problema, que se observa especialmente en provincias. En la actualidad, el beneficiario sólo tiene acceso a aquellos laboratorios en que existe un médico inscrito en el sistema de libre elección. En la práctica, la mayoría de los exámenes son realizados por otros profesionales o técnicos: químicos, farmacéuticos, tecnólogos médicos o auxiliares de laboratorio, que por el hecho de no estar inscritos en la medicina curativa, no pueden

prestar sus servicios a los empleados obligando al beneficiario a cancelar en forma particular o viajar a otras ciudades para obtenerlos. Igualmente, en la actualidad, el empleado está marginado de la atención de profesionales de la importancia de los kinesiólogos o psicólogos, los que con el nuevo Convenio, podrán atender en su carácter de funcionarios, a nuestros beneficiarios.

**3.- HOSPITALIZACIÓN:** Con el nuevo Convenio, se establecen dos formas de atención para el enfermo que debe hospitalizarse:

a) **La libre elección,** en la forma y procedimientos actuales, en las clínicas privadas y en los pensionados del S. N. S.

b) **La atención funcional,** para los que opten por la sala común. En este segundo caso, el S. N. S. ha convenido una tarifa única de \$ 400 por día-cama hospitalizado, que comprende toda la atención que se proporcione durante su permanencia en el hospital, vale decir, atención médica, farmacológica, atención de enfermería, alimentación, medicamentos, exámenes, tratamientos, etc. El empleado no cancelará suma alguna adicional al S. N. S., y Sermena financiará el costo de la hospitalización, según el sistema acordado por la Comisión Central de Medicina Curativa.

**4.- El pago se hará directamente al nivel local del S. N. S.** que preste la atención, lo que permitirá mayores recursos para los establecimientos, que deberá traducirse en un mejor servicio.

Los trabajadores de la salud obtendrán importantes beneficios de este Convenio. Un 15% de los fondos recaudados por el S. N. S., están destinados a invertirse específicamente en: Salas cunas, jardines infantiles, casinos, en mejorar el confort y el ornato de los establecimientos; en mejorar el equipamiento técnico del respectivo establecimiento. La distribución de estos fondos será programada por los Consejos Paritarios, donde están representados los profesionales, los trabajadores de la salud y los beneficiarios.


Con profunda satisfacción, comunicamos estas importantes modificaciones a nuestros beneficiarios. Con ello estamos cumpliendo con las obligaciones contraídas por el Gobierno Popular, al comprometer el derecho a la salud, como un punto fundamental de su Programa. Sectores interesados, a través de una amplia campaña publicitaria, han pretendido desvirtuar el profundo contenido social y humano de estas medidas. Pero de lo expuesto queda de manifiesto que el Servicio Médico Nacional de Empleados y el Gobierno Popular, están interesados exclusivamente en eliminar las deficiencias de una legislación y en defender y ampliar las conquistas de los trabajadores del sector empleados.

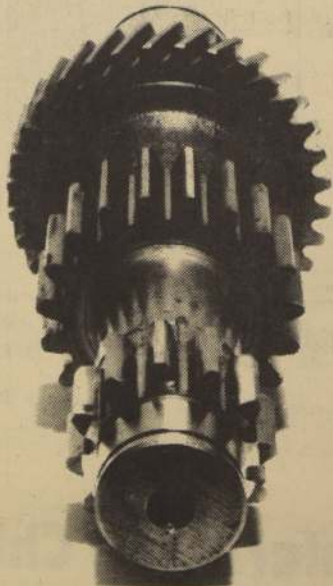
SANTIAGO, Enero de 1973

**VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**

busco socio:  
pongo el mercado

Enara busca pequeños y medianos industriales para la fabricación de repuestos automotrices con miras a sustituir las importaciones. Enara entrega asistencia técnica para ampliar instalaciones. Y en estos planes incluye patrocinar la formación de empresas mixtas con Corfo. Además, Enara ofrece su vasta red de distribuidores autorizados en todo el país. Excelente socio para usted que busca mercado seguro.

**enara**  **EMPRESA NACIONAL DE REPUESTOS AUTOMOTRICES S. A.**  
Avenida Las Américas 585 - Cerrillos - Santiago.



Para crearnos el problema de la falta de repuestos, las mayores empresas internacionales encargadas de abastecer nuestro parque automotriz, lo dejaron completamente abandonado. No les importó el daño que causaban a Chile. Por eso nació ENARA, la respuesta chilena, al desafío de los repuestos.



## Síntesis Policial:

## UN MUERTO EN RIÑA

Ahogados mueren dos hermanos en Las Cruces.

AYER EN LA MADRUGADA, un hombre de 27 y 1/2 de años, Rosa, tres individuos se pelearon en una riña con arma blanca, falleciendo uno de ellos, identificado como Hernán Pérez Montaña, de 28 años, soltero, con domicilio en calle Dávila N° 8652.

Se ignoran mayores antecedentes de este hecho por lo que se intervinieron en la posta, detenidos luego en la Posta de La Grana, no quisieron dar datos. Estos fueron procesados como Juan de la Cruz, de 21 años, y José Bobadilla Vásquez, de 28 años, soltero. Los efectivos policiales realizan las investigaciones para esclarecer el suceso.

**VOCAJEMIENTO**  
Por evitar atropellar a un perro, el taxi número 56 de la Carretera Panamericana Sur, el taxi patente 48-801, de Nukoa, conducido por José Rosendo Rivera Yáñez, de 38 años, voló a un costado del camino provocando la muerte a Manuel Humberto Herrera Solís, de 25 años, pasajero del automóvil. A raíz del accidente, Manuel Herrera sufrió graves heridas por lo que fue trasladado de urgencia al Hospital de la Cruz, donde falleció momentos después. También resultó con heridas menos graves, Yolanda Rivera Yáñez, de 27 años, esposa.

**ATROPELLOS**  
Tres muertos en atropellos registra el parte policial de fin de semana. En Santiago, frente al

## SEIS VEHICULOS ROBADOS RECUPERA LA POLICIA

El Grupo de Recuperación de Vehículos logró ubicar seis automóviles en las últimas 24 horas, en diferentes lugares de la ciudad.

Los automóviles recuperados corresponden a un Austin Mini 100, modelo 70, patente KC-489, de la Presidencia, de propiedad de Jorge Aguirre Muñoz, robado el 17 de la camioneta Chevrolet Aveo 30, modelo 1962, patente LSP-90, de Buin, de propiedad de Santiago Aguilari Beltroni, sustratada desde la puerta de su domicilio, el Peugeot 404, modelo 1969, patente SH-23 de la Vía del Mar, perteneciente a Mariana Grisar Núñez, robado en Central con San Martín y recuperado en la localidad de Mapocho, la camioneta AX-330, modelo 1972, sin patente, se ignora su propietario, ubicada por efectivos policiales en calle Dublé Almeyda; Peugeot 404, modelo 1970, patente EA-923, de Las Condes, de propiedad de Enrique Vergara Flores, robada desde Maipo y frente al N° 4781 y ubicada en Quilicura y, por último, la camioneta modelo 1967, patente KY-44 de San Bernardo, de propiedad de Pedro Musalem Musalem, robada desde Providencia frente al N° 101 y ubicada en Doctor Johow con Dublé Almeyda.

## IMPORTANTE INDUSTRIA COMPRA

Zinc Electrolítico SHG 99.995% en lingotes.

Casilla 3672 - SANTIAGO.

## DROGUERIA MICHELSON S.A.

OFRECE PARA ENTREGA INMEDIATA AMPLIO SURTIDO DE PRODUCTOS QUIMICOS, DROGAS MEDICINALES, REACTIVOS PARA ANALISIS Y ACCESORIOS PARA FARMACIAS.

Avda. República 290 - Fono 90088  
Atención: de Lunes a Viernes de 9 a 18.15 hrs

## IMPORTANTE EMPRESA

NECESITA LLENAR VACANTE AUXILIAR DE FARMACIA. EN SANTIAGO, para colaborar en el despacho de recetas.

## REQUISITOS:

- Reunir condiciones especiales que el cargo requiere
- Tener práctica en recetas
- Conocer la extensa gama de productos farmacéuticos y productos del Formulario Nacional.
- Además de los antecedentes personales de preferencia, el postulante deberá ser del sexo masculino, premunido del correspondiente carnet de Auxiliar.

Escribir a:  
**AUXILIAR FARMACIA, CASILLA 13-D SANTIAGO.**



RESTOS DE LOS SUFRAGIOS quemados intencionalmente por elementos reaccionarios que quisieron variar el acto electoral de los trabajadores de la salud, pero cuyas intenciones se vieron frustradas porque dirigentes de ese gremio conservaron en su poder las actas electorales.

## JUGOSO FIN DE SEMANA PARA AMIGOS DE LO AJENO

EL FIN DE SEMANA fue muy bien aprovechado por los "cacos", quienes lograron cuantiosas ganancias en diferentes robos y atracos perpetrados a casas de personas que se encuentran de vacaciones. También los dueños de lo ajeno viajaron a personas, quitándoles pertenencias y amenazándolas con armas. Incluso, no respetaron ni los templos religiosos, puesto que desconocidos hurtaron la imagen de la Virgen de Monserrat, desde la parte anterior de la Iglesia "La Viña", primer Templo Católico de Santiago.

## CUANTIOSO BOTIN

El robo más espectacular por el monto del botín se registró en el domicilio de Arnau Sarra Carbonell, ubicado en República

de Israel N° 1889 de la capital, lugar desde donde desconocidos robaron especies evaluadas en unos cuantos miles de escudos. La denuncia fue efectuada por un hermano del dueño de casa, el profesor de Primeros Auxilios del Centro de Perfeccionamiento de Suboficiales de Carabineros, Salvador Sarra, quien manifestó que al llegar a la residencia pudo percibirse que desconocidos habían descerrajado la puerta de entrada y sustrajeron numerosas especies. Los ladrones, aprovechando que la casa estaba vacía, tuvieron toda clase de facilidades para huir con una radio Stereo Philips, 2 televisores de 23 pulgadas y otro de 16, 2 radios portátiles Sanyo, una cuchillería de 96 piezas, un juego de vajilla de 112 piezas, otro juego importado de 240 piezas, una guitarra eléctrica, una guitarra española, un juego de cristalería de 120 piezas, una encredadora, una juquera, 20 piezas de marfil, 20 ternos de adulto y 10 de niño, 40 vestidos, 20 pares de zapatos, 20 frazadas de lana, joyas, relojes despertadores, murales, 3 abrigos de piel, dinero en efectivo, cuadros, adornos, licores, abarrotos y una máquina de cortar pasto.

Para cometer esta fechoría, los "cacos" utilizaron un automóvil de color rojo, en el cual huyeron rápidamente.

## ROBO EN CASA DE OFICIAL FACH

Continuando con esta ola de robos, el domicilio del Comandante de Grupo de la Fuerza Aérea de Chile, Carlos Urzúa Contreras, quien actualmente cumple funciones en Punta Arenas, fue víctima de un cuantioso robo. La denuncia fue estampada por la esposa del oficial, Sonia Funke Garrido, quien señaló que desde su casa, ubicada en calle Santa Magdalena N° 206, de Las Condes, desconocidos habían sustraido un equipo Stereo Sonic con radio, tocadiscos y cinco parlantes; una máquina fotográfica Agfa; una T. V. Antú, 2 radios a pilas; una argolla de matrimonio; un anillo de brillantes; un reloj de oro

Omega; ropa; un capote, tenida de uniforme y dos chaquetas de uniforme del servicio con insignias correspondientes al rango de Comandante de Grupo. La esposa del Oficial señaló que el robo fue cometido en escasos minutos, aprovechando que salió un corto lapso de su hogar. Los antecedentes fueron puestos en conocimiento del 6° Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía.

## ROBO A DIPLOMATICOS

Los diplomáticos tampoco escaparon a la acción de los delincuentes. Destrozando un vidrio de la puerta principal, desconocidos se introdujeron al domicilio del Agregado Comercial de la Embajada de Guatemala, Alvaro Badilla Carmil, ubicado en calle Alcalde N° 2225. La denuncia fue realizada por su cuñado, Pedro Rodolfo Moreno, empleado, quien manifestó que al ir al domicilio antes señalado se encontró con la sorpresa que ladrones habían roto un vidrio de la puerta para ingresar al interior de la habitación. Allí robaron un televisor, un tocadiscos Dual, un juego de cuchillería, una radio portátil y diversas especies no valuadas.

Por otra parte, el pequeño hijo del Embajador de Colombia, Alvaro García Herrera, fue víctima de un robo en pleno día frente a la Escuela Militar, en la calle Américo Vespucio. La denuncia la hizo efectiva el mismo diplomático, quien dijo que su hijo Alvaro había sido atacado por dos desconocidos, los que a viva fuerza le arrebataron la bicicleta. El niño sufrió una crisis nerviosa, por lo cual no pudo identificar a los delincuentes.

## NI LA VIRGEN SE DESCAPO

Pero donde los "cacos" se sobrepasaron, indudablemente, fue en el Templo Católico de la Iglesia "La Viña", situada en la calle Recoleta N° 900, al hurtar desde la parte anterior la imagen de la Virgen de Monserrat. Sacrilagos desconocidos se adueñaron de la Virgen de ese antiguo Templo fundado por Indes de Suárez, según señaló el empleado Roberto Gómez Méndez.

## SNS INICIA MOVILIZACION MASIVA CONTRA LA DIARREA

Conferencia de Directores Zonales finalizó en Rancagua.

Gan impulso a escala nacional se imprime a la campaña contra la diarrea infantil que realiza el Servicio Nacional de Salud. Todas las zonas de salud del país se movilizarán intensivamente con la participación activa de la comunidad para este fin.

Este año la lucha tiene como mayores innovaciones la actuación de los responsables de la campaña por manzana, a cargo de 50 familias cada una, de las brigadas de salud, integradas por voluntarios estudiantes de los primeros años de las carreras de salud y pobladores, previamente adiestrados, auxiliares de enfermería, asistentes sociales, y la apertura de consultorios en las Escuelas, en los sectores donde no existen.

Toda esta acción se coordina y avanza en una amplia labor educativa y de divulgación, a través de todos los canales de comunicación. En quince días más se entregarán cincuenta mil afiches sobre la forma de prevenir la diarrea infantil, enemigo N° 1 de los niños del pueblo.

Equipos de emergencia actuarán por primera vez en Escuelas para dar atención en aquellos sitios que carezcan de consultorios.

Otras de las medidas que se están aplicando son: ampliación de 18 a 20 horas, del horario de los consultorios periféricos, atención durante las 24 horas en consultorios por área ubicados estratégicamente en Santiago.

Valparaíso y Concepción; redistribución de las horas médicas y de otros profesionales; contratación de auxiliares técnicos de estudiantes de los últimos cursos de las carreras de la salud; intensificación de la higiene ambiental con la cooperación de los pobladores; intensificación de la educación directa; construcción de

consultorios donde no los haya con la cooperación de los pobladores.

El jueves pasado la Comisión Nacional contra la diarrea infantil se trasladó a Coya, presidida por el Dr. Rubén Puente y explicó técnicamente las bases y los alcances de esta lucha, participando también los miembros de dicho organismo.

## CHILE REITERA APOYO A PANAMA

"CHILE HA CONOCIDO con especial satisfacción la decisión tomada por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, en el sentido de reunirse en Panamá del 15 al 21 de marzo próximo", expresó el Canciller Clodomiro Almeyda al ser consultado sobre los alcances que puede tener este gesto del organismo mundial.

A comienzos de este mes el Canciller Almeyda, José Antonio Tack, envió una nota al Ministro Almeyda comunicándole la decisión de su país de solicitar tal período extraordinario de reuniones. Ante esta solicitud nuestro país, a través del Canciller, expresó su total apoyo a la iniciativa.

"Nosotros creemos que esta circunstancia política permitirá al acogerse la proposición de temario hecha por el Gobierno de Panamá, poner en relieve las diversas manifestaciones de dependencia y obstáculos al desarrollo que afectan a los países latinoamericanos. Son

manifestaciones que constituyen una forma permanente de poner en peligro la paz y seguridad de los pueblos. En ese contexto, el caso particular del Canal de Panamá será una realidad palpable e inmediata que llama a la superación de una situación injusta, por la cual hoy reclama y lucha el pueblo panameño", dijo Almeyda.

Más adelante manifestó que esta reunión del Consejo de Seguridad "deberá abordar con energía aquellas situaciones nuevas que vienen afectando el desarrollo de nuestros pueblos y de lo cual Chile puede dar testimonios muy claros".

"Nuestro país sabe que la seguridad y la paz se ponen en peligro cuando los grandes monopolios llevan adelante estrategias destinadas a sofocar el surgimiento de una nueva experiencia económica — social más justa".

Finalmente se reiteró el apoyo de Chile a Panamá en esta lucha y en lo que ella significa.

## INSERCION

SEÑOR DIRECTOR  
DIARIO "LA TERCERA DE LA HORA"  
PRESENTE

En la página 13 de la edición del 13 de enero 1973, a cuatro columnas, bajo el título "Empresa de Agua Potable de Santiago Tiene Crisis Financiera" su diario publica una información atribuida al candidato a diputado por Santiago y Alcalde de La Reina, Sr. Carlos Dupré, que contiene graves falsedades e injurias a los operarios, profesionales y ejecutivos de la Empresa, por lo que, en conformidad a las disposiciones legales, solicitamos a usted que sea publicada la siguiente aclaración:

1°— Es falso que la Empresa de Agua Potable de Santiago no haya ejecutado en los dos últimos años ninguna obra que vaya en beneficio de la comunidad. En efecto, se han construido alimentadoras de acero de grandes diámetros en Alameda Bernardo O'Higgins, Parque Forestal, Mapocho, Tobalaba Poniente y La Reina; se construyó un estanque de 8.000 m<sup>3</sup> en Peñalolén para población La Faena; se han hecho importantes obras de ampliación del servicio en relación con el Metropolitano de Santiago y en el sistema de La Contadora; se ha construido casi en su totalidad el Acueducto de Toma Independiente Vicachas - Santiago, que transportará un caudal de 15 m<sup>3</sup>/seg. en un difícil trazado que comprende cruce del río Maipo y un túnel de 600 metros de longitud; se están iniciando ampliaciones y obras complementarias en las Plantas de Vicachas y Vicachitas y hay en ejecución numerosas obras más, destinadas a mantener la infraestructura adecuada para el normal funcionamiento del servicio.

En resumen, la inversión en obras de infraestructura alcanzó a \$ 51.380.000 en 1971 y a \$ 105.090.000 en 1972, lo que representa un 43% del Presupuesto Total de la Empresa.

2°— El Sr. Carlos Dupré, como ex Presidente de la Junta Directiva, no puede ignorar que no corresponde a la Empresa de Agua Potable de Santiago la ejecución del Tercer Acueducto, así como tampoco la ejecución de obras de infraestructura en el Servicio El Canelo, ni en otros servicios del gran Santiago.

Tampoco puede ignorar como Alcalde de La Reina, la ejecución por parte de la Empresa de Agua Potable de la alimentadora La Reina, a pesar de que la Municipalidad de La Reina no cumplió con su contrato de Aportes para el financiamiento de la obra.

3°— Los cargos que hace a los obreros de la Empresa de Agua Potable de "ociosidad", "paralización de faenas para cada concentración", "sueldos de gerente", etc., estamos seguros que merecerán el enérgico repudio de este personal que ha demostrado en más de una ocasión su espíritu de trabajo, sacrificio, abnegación, responsabilidad y de solidaridad con los problemas que afectan a la población, incluso de aquellos sectores no atendidos por la Empresa. Basta señalar la participación de nuestros trabajadores en la reparación de las redes de agua potable de Valparaíso y Villa del Mar durante el terremoto de 1971, en un tiempo extraordinariamente corto, trabajando 18 horas diarias, y, en una ocasión, 48 horas sin descanso, lo que mereció el público reconocimiento del Director de Obras Sanitarias, autoridades civiles y militares de la provincia.

4°— Con motivo de la actual emergencia que afecta a algunas comunas de Santiago no abastecidas por esta Empresa, sus trabajadores en un acto de solidaridad han postergado sus vacaciones para acelerar la ejecución de importantes conexiones. No queremos desconocer el gesto de ingenieros, constructores civiles y dibujantes, que trabajaron incluso durante Año Nuevo, para entregar los proyectos más rápidamente.

5°— Es falso que la Empresa haya despilarrado dinero en la ejecución de obras, o que se hubiera pagado indebidamente horas extraordinarias no trabajadas. Los sueldos del personal no alcanzan ni a la décima parte de la cifra fabulosa que indica su diario.

Tampoco es cierto que la Empresa suspende sus labores para que su personal asista a concentraciones controlando asistencia o aplicando multas, según la fantasía de su redactor.

6°— La petición de la Junta Directiva de la Empresa sobre un alza de tarifas, se fundamenta precisamente en el fuerte aumento de las inversiones y gastos de capital que la Empresa proyecta para 1973 y que se considera de justicia que sea compartido entre el Estado y los usuarios, que sólo han tenido un aumento de 28% en los últimos tres años. En todo caso, es absolutamente falsa y alarmista la afirmación de que los trabajadores del Agua Potable no recibirán sus remuneraciones en enero, ya que se cuenta con recursos más que suficientes.

Por último, dejamos constancia que formulamos esta aclaración con el respaldo unánime del Consejo de Administración de la Empresa.

Saludan Atte. a Ud.

CARLOS ROSALES GUTIERREZ  
Presidente Consejo  
Administración

RAUL FAUNDES ALBA  
Ingeniero Administrador

SANTIAGO, 18 de enero de 1973

## HONSA TURISMO

abre una nueva ruta



## RUTA AUSTRAL

en los Modernos Buses Super-Salón

17 febrero al 3 de marzo

Talca, Chillan, Temuco, Valdivia, Pucón (Lago Villarrica), Puerto Nuevo (Lago Ranco), Osorno, Puerto Varas (Lago Llanquihue), Puerto Montt, Angelmo, Isla de Chiloé, Ancud, Castro y su pintoresco comercio, Frutillar, Petrohué, Lago Todos Los Santos, Puella, Niebla, Corral, Isla Mancera, Concepción, Talcahuano.

EN LOS MEJORES HOTELES • TODO INCLUIDO • FACILIDADES

INFORMES Y RESERVAS: Depto. Turismo

HOTELERA NACIONAL S.A.

Agustinas 1301 esq. Teatinos, Fonos: 722135-722435

Autorizado por DITUR Res. 3 - 19 enero



# TENEMOS UNA KENNECOTT AFUERA

que nos embarga el cobre en Le Havre,  
Estocolmo, Rotterdam, Livorno o  
Hamburgo.

## TENEMOS UNA KENNECOTT ADENTRO

que acapara y especula con el mercado  
negro y promueve paros políticos contra  
la economía del país.

El paro del mineral de Chuquicamata fue  
un paro político porque:

—el 4 de febrero próximo hay elecciones  
sindicales en el mineral.

—fue la culminación de una tarea de agitación.  
Entre el 1º y el 15 de enero, hubo once paros  
parciales en Chuquicamata. Es decir un prome-  
dio de casi un paro diario en distintas secciones  
del mineral.

—el 4 de marzo se efectuarán las elecciones  
parlamentarias y en el movimiento han tenido  
abierta participación candidatos a parlamenta-  
rios de oposición.

—en la asamblea que votó por el movimiento  
huelguístico participaron personas ajenas al  
mineral.

—a los trabajadores que discrepaban de los  
cabecillas del paro se les impidió hablar.

—se adujo, como razón principal para iniciar  
el paro, el desabastecimiento en Chuqui-  
camata. Sin embargo en Chuquicamata una fami-  
lia - de 4 ó 5 miembros— recibió en el mes de  
diciembre — como promedio— las siguientes  
cuotas de productos esenciales:

25 kilos de carne (en su mayor parte vacuno).

20 kilos de azúcar

5 litros de aceite

6,7 kilos de arroz

15 tarros de leche condensada

37 kilos de harina

### EN EL PARO HUBO INTENCION ELECTORAL E INTENCION POLITICA

—Fue impulsado por los mismos que especulan  
con la escasez.

—Fue impulsado por los que por una parte recla-  
man del desabastecimiento y por otra lo  
provocan.

—Fue impulsado por los que por una parte recla-  
man por los niveles de producción del mineral y  
por otra provocan paros para bajar la produc-  
ción.

—fue impulsado por los que reclaman del  
desabastecimiento general del país y — al  
mismo tiempo— provocan huelgas en la princi-  
pal industria de exportación para reducir el  
ingreso de divisas.

Por estas razones el paro impulsado por la  
Derecha en Chuquicamata fue:

## SABOTAJE A LA PRODUCCION



## TELEVISION



14.30	Chaplin	21.55	TV Tiempo
15.00	Chaplin	22.00	Noticiero
15.30	Largo metraje	22.30	Video Tape
16.00	Recuentos deportivos	23.30	Zaruela
16.30	Telemundo	18.00	"La tarántula pasa"
17.00	Música Libre	18.00	Largometraje
17.30	al aire libre	18.00	"El cuento indiscreto"
18.00	Clap	18.00	con Leslie Caron y Tom Bell
18.30	Cenando con Mirella		

---

## PANAMTUT

Su televisor

Tocadisco  
Tocacintas  
Grabadora  
Radio, etc

REPARAMOS EN EL DIA

SU FOTO CARNET Y PASAPORTE AL MINUTO

Desarrollamos y ampliamos sus fotos color y blanco y negro en el día.

GARANTIZAMOS PANAMTUT

Agustinas 943, fono 32004 34478  
Apoquindo 3473 fono 281413  
Miraflores 241, fono 392219

---

16.15	Noticiero	20.02	Circo de Estrellas
16.30	Largometraje	21.00	Nueve y tres
16.45	Abbot y Costello	21.30	Música en la noche
17.00	Goles y Marcas	21.30	hoy Luis Landez
17.15	con Sergio Brodsky	22.00	Largometraje
17.30	¿Cuánto sabe Ud.?	23.30	Noticiero
20.00		23.37	Cierre

---

21.15	Servicio religioso	21.00	Cannon, Serie policial
21.30	Concierto para la juventud	21.00	con las aventuras de un detective privado
21.45	Leonard Bernstein	21.55	El Sapo y la Culebra
22.00	Los Picapiedras, dibujos animados	22.00	Telefreno
22.15	El conejo de la Suerte	22.30	Noticias con Guillermo Parada
22.30	Banana Split	22.30	A esta hora se improvisa
22.45	Donny Osmond	22.30	Conductor Jaime Celestino
23.00	Peñales y Ban Ban	22.30	Participan: Jaime Guzmán, Julio Martínez
23.15	El super ratón	22.30	Alejandro Magnat, Jorge Navarrete
23.30	Tarde en el cine: "Bandoleros italianos"	22.30	Dario Carmona
23.45	con Emile Borgine		
24.00	Bonanza		

## 6 JUDICIALES Y LEGALES

- SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Carlos Abrego Cárta a Enrique Carlos y Matías Abrego Palma, sin perjuicio derechos conyugales. María Palma, Tramitase autos 33/37 Ley 16271. A-22-6
- PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Sara Valdivia Muñoz y Sofía Valdivia Muñoz por herencia Mercedes Valdivia Muñoz. A-22-6
- PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Hernán Muñoz Parada, para hijos Hernán, Margarita y Ximena Muñoz Muñoz, sin perjuicio derechos conyugales. Margarita Muñoz Parada, Practicará Secuestro inventario solemnemente veinticuatro mil 737, doce horas. A-23-6
- SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Pedro Collao Lagunas a Horacio Guido y Carlos Collao Lagunas y Carmen Cifuentes Benítez, sin perjuicio derechos última, como conyugales. A-23-6
- SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Romelio Silva Rosende a Graciela Silva Rosende. A-23-6
- QUINTO Juzgado** Civil concedió posesión efectiva herencia María Lucrecia Cristina Cerdá Silva a María Lucrecia y Luz Silvia de las Mercedes Tuñón Cerdá. A-23-6
- QUINTO Juzgado** Civil concedió posesión efectiva herencia María Campos Villalón a conyugales Edilia Elena Mascitelli Perrone, sin perjuicio sus derechos. A-23-6
- QUINTO Juzgado** Civil concedió posesión efectiva herencia Luisa Yáñez Cerdá a Gabriela María Luisa y Jimena Alejandra. A-23-6

## GUIA PROFESIONAL

### MEDICOS

**Dr. NORBERTO SAINZ RECIO**  
Medicina Interna, Corazón, Hígado, Riñón, Estómago, Obesidad.  
San Antonio 427 Of. 715  
Hora consultaría al  
Teléfono N° 35361

**Dr. JOSE FROMOVICH**  
Especialista en vejez  
Avenida Bulnes 377 Departamento 605  
Teléfono N° 67178

**Dr. SERGIO PUEVTE GARCIA**  
Cirugía General, Vías Biliares, Páncreas  
Martes y Viernes de 5 a 7 P.M.  
Mac Iver 142 2° piso, Oficina 204  
Teléfono N° 716973

### OCULISTAS

**DOCTORA TOBAR**  
Moneda 1040, Oficina 12 Of. Teléfono N° 64837  
Consulta de 18 a 19.30 horas  
Sábado de 12 a 13 horas

## PRACTICANTES

**LUIS ALDUNATE**  
Edificio Waldorf Ahumada, 131 Depto 916  
Teléfono N° 60828  
Atiende prescripciones médicas en vías urinarias  
Atención Domiciliar

**GUILLERMO ACEVEDO AYALA**  
Inyecciones, curaciones, venéreas  
San Francisco 1868 Teléfono 50954  
Consultorio médico, todas especialidades  
(Particular-Serena)

## SECTOR PLAZA ITALIA

**NORMANDIE.** Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. El gato con botas. Robinson Crusoe siglo XXI.

## SECTOR RUÑOA - PROVIDENCIA - VITACURA

**CALIFORNIA.** Irarrázabal 1568 (498061). 16.30, 19.15 y 22.15 hrs. Paraiso en la selva.

**EGARA.** Plaza Egaña (271028). Desde las 15 hrs. Krakatoa, al este de Java. El cura rebelde.

**EL GOLF.** (480046). 15 hrs. Los 11 premios de W. Disney. 16.30, 19 y 22 hrs. Julio César.

**LAS LILAS.** E. Yáñez - J. de Dios (43116). 16, 19.15 y 22.30 hrs. Departamento de soltero.

**LO CASTILLO.** 15.45 hrs. El Gnomio Móvil. 19 y 22 hrs. Twinky.

**MARCONI.** Manuel Montt 032. (42867). 16, 19 y 22 hrs. Salmo Rojo.

**MACUL.** J.P. Alessandri 3547 (213418). 11 hrs. Cupido motorizado. Desde las 14.30 hrs. Te llegó la hora Gringo. Tumbé Humac. tú y yo.

**ORIENTE.** (330021). 15 hrs. Emilio y los detectives. 16.30, 19 y 22 hrs. Por gracia recibida.

**P. DE VALDIVIA.** P. de Valdivia-Silbo (238546). 16.15, 18.45 y 22.15 hrs. Operación trueno.

**10 DE JULIO - FRANKLIN AVDA. MATTA - GRAN AVENIDA.**

**NUMERALDA.** San Diego 1035 (64303). Desde las 13 hrs. Los aventureros. El hombre, el orgullo y la venganza. La guita.

**GRAN AVENIDA.** Gran Avenida 4830 (511698). Desde las 14 hrs. El boxeador de Shanghai.

**MISTRAL.** San Diego 278 (63994). Desde las 13 hrs. El Reto. Cristina Guzmán. Los pianos mecánicos.

**MODERNO.** Gran Avda. 6544 (5817282). Desde las 14 hrs. Sol de venganza. Ladrones y detectives. Santo contra los monstruos.

**ROMA.** San Diego 230 (67258). Desde las 14 hrs. Almirante Yamamoto. Texas adida. Ingenus pecadora.

**MONACO.** 10 de Julio - A. Prat. (38245). Desde las 13 hrs. Erase una vez en el Oeste. 500 millas. Faena e italiana.

**SAN DIEGO.** San Diego 612 (81093). Desde las 14 hrs. Comandos contra Rommel. Barbarella. Con los minutos contados.

## CARTELERA DE CINES

**SAN MIGUEL.** Av. Euclides 1202 (51263). Desde las 14 hrs. Barbarella. Comandos contra Rommel. Con los minutos contados.

**PRAT.** San Diego 2117 (50754). Desde las 13 hrs. El Almirante Yamamoto. Texas adida. La ingenus pecadora.

**LIBERTAD.** Av. Vivacosta 1594 (773454). Desde las 14 hrs. Las golias.

**NACIONAL.** Independencia 801 (370594). Desde las 13 hrs. El nombre, el orgullo y la yanguardia. Los aventureros. La guita.

**CINES COMUNALES**

**PLAZA (Talgante).** Desde las 14 hrs. Juan el desalmado. El bello Antonio.

**MAIPU (Maipú).** Desde las 15 hrs. Fin de fiesta. La conquista del Oeste.

**HANGAROA (El Quisco).** 19.15, 21.30 y 23.30 hrs. Tentación.

**DIANA (Cartagena).** Desde las 15 hrs. Ulises. Milie.

**VICTORIA (San Antonio).** Desde las 15 hrs. Torá. Torá. Torá. Tarzán y la diosa.

**SECTOR SAN PABLO - ALAMEDA - ESTACION BRASIL**

**ALAMEDA.** Alameda 2987 (19254). Desde las 12.30 hrs. Atentado en alta mar. La mansión embrujada.

**ALCAZAR.** Av. Brasil 373 (80122). Desde las 14 hrs. El último secreto de Sherlock Holmes. La noche es para matar. La última carta.

**ALESSANDRI.** Alameda 2987 (86685). Desde las 11 hrs. Una ciudad llamada bastarda.

**CARRERA.** Alameda 2151 (86685). Desde las 13 hrs. La noche de la emboscada. Catalina La Grande. La batalla del desierto.

**COLON.** San Pablo - Maipú. (733146). Desde las 13 hrs. La espada y la rosa. Pasadillo en el aire. Fronteras en peligro.

**MINERVA.** San Pablo 3230 (733342). Desde las 13 hrs. Operación 67. Los 7 proscritos. Los novios de Marisol.

**MONUMENTAL.** Alameda 3943 (791345). Desde las 14 hrs. Los felinos. El espectáculo más grande del mundo. En busca del estabón perdido.

**O'HIGGINS.** San Pablo (86929). Desde las 13 hrs. Prudencia y la pildora. Un dulce país. 5 dólares.

**SECTOR INDEPENDENCIA - V. VACETA - EL SALTO**

**VALENCIA.** Plaza Chacabuco (370288). Desde las 14 hrs.

**Almirante Yamamoto.** Texas adida. La ingenus pecadora.

**LIBERTAD.** Av. Vivacosta 1594 (773454). Desde las 14 hrs. Las golias.

**NACIONAL.** Independencia 801 (370594). Desde las 13 hrs. El nombre, el orgullo y la yanguardia. Los aventureros. La guita.

**CINES COMUNALES**

**PLAZA (Talgante).** Desde las 14 hrs. Juan el desalmado. El bello Antonio.

**MAIPU (Maipú).** Desde las 15 hrs. Fin de fiesta. La conquista del Oeste.

**HANGAROA (El Quisco).** 19.15, 21.30 y 23.30 hrs. Tentación.

**DIANA (Cartagena).** Desde las 15 hrs. Ulises. Milie.

**VICTORIA (San Antonio).** Desde las 15 hrs. Torá. Torá. Torá. Tarzán y la diosa.

**SECTOR SAN PABLO - ALAMEDA - ESTACION BRASIL**

**ALAMEDA.** Alameda 2987 (19254). Desde las 12.30 hrs. Atentado en alta mar. La mansión embrujada.

**ALCAZAR.** Av. Brasil 373 (80122). Desde las 14 hrs. El último secreto de Sherlock Holmes. La noche es para matar. La última carta.

**ALESSANDRI.** Alameda 2987 (86685). Desde las 11 hrs. Una ciudad llamada bastarda.

**CARRERA.** Alameda 2151 (86685). Desde las 13 hrs. La noche de la emboscada. Catalina La Grande. La batalla del desierto.

**COLON.** San Pablo - Maipú. (733146). Desde las 13 hrs. La espada y la rosa. Pasadillo en el aire. Fronteras en peligro.

**MINERVA.** San Pablo 3230 (733342). Desde las 13 hrs. Operación 67. Los 7 proscritos. Los novios de Marisol.

**MONUMENTAL.** Alameda 3943 (791345). Desde las 14 hrs. Los felinos. El espectáculo más grande del mundo. En busca del estabón perdido.

**O'HIGGINS.** San Pablo (86929). Desde las 13 hrs. Prudencia y la pildora. Un dulce país. 5 dólares.

**SECTOR INDEPENDENCIA - V. VACETA - EL SALTO**

**VALENCIA.** Plaza Chacabuco (370288). Desde las 14 hrs.

**Almirante Yamamoto.** Texas adida. La ingenus pecadora.

**LIBERTAD.** Av. Vivacosta 1594 (773454). Desde las 14 hrs. Las golias.

**NACIONAL.** Independencia 801 (370594). Desde las 13 hrs. El nombre, el orgullo y la yanguardia. Los aventureros. La guita.

**CINES COMUNALES**

**PLAZA (Talgante).** Desde las 14 hrs. Juan el desalmado. El bello Antonio.

**MAIPU (Maipú).** Desde las 15 hrs. Fin de fiesta. La conquista del Oeste.

**HANGAROA (El Quisco).** 19.15, 21.30 y 23.30 hrs. Tentación.

**DIANA (Cartagena).** Desde las 15 hrs. Ulises. Milie.

**VICTORIA (San Antonio).** Desde las 15 hrs. Torá. Torá. Torá. Tarzán y la diosa.

**SECTOR SAN PABLO - ALAMEDA - ESTACION BRASIL**

**ALAMEDA.** Alameda 2987 (19254). Desde las 12.30 hrs. Atentado en alta mar. La mansión embrujada.

**ALCAZAR.** Av. Brasil 373 (80122). Desde las 14 hrs. El último secreto de Sherlock Holmes. La noche es para matar. La última carta.

**ALESSANDRI.** Alameda 2987 (86685). Desde las 11 hrs. Una ciudad llamada bastarda.

**CARRERA.** Alameda 2151 (86685). Desde las 13 hrs. La noche de la emboscada. Catalina La Grande. La batalla del desierto.

**COLON.** San Pablo - Maipú. (733146). Desde las 13 hrs. La espada y la rosa. Pasadillo en el aire. Fronteras en peligro.

**MINERVA.** San Pablo 3230 (733342). Desde las 13 hrs. Operación 67. Los 7 proscritos. Los novios de Marisol.

**MONUMENTAL.** Alameda 3943 (791345). Desde las 14 hrs. Los felinos. El espectáculo más grande del mundo. En busca del estabón perdido.

**O'HIGGINS.** San Pablo (86929). Desde las 13 hrs. Prudencia y la pildora. Un dulce país. 5 dólares.

**SECTOR INDEPENDENCIA - V. VACETA - EL SALTO**

**VALENCIA.** Plaza Chacabuco (370288). Desde las 14 hrs.

**Almirante Yamamoto.** Texas adida. La ingenus pecadora.

**LIBERTAD.** Av. Vivacosta 1594 (773454). Desde las 14 hrs. Las golias.

**NACIONAL.** Independencia 801 (370594). Desde las 13 hrs. El nombre, el orgullo y la yanguardia. Los aventureros. La guita.

## cines del CENTRO

**ASTOR.** Estado 257 (392112). Desde las 11.10 hrs. Operación Trueno.

**JANDERA.** Bandera 76 (714403). Desde las 13.30 hrs. Operación Alfa.

**CITY.** Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. Superaventuras Astroboy.

**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs. Paraiso en la selva.

**CINELANDIA.** Puente 540 (67532). Desde las 14 hrs. La princesa Hippie. Emiliano Zapata.

**CAPRI.** Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. La estatua. Extraños gemelos.

**CONTINENTAL.** Plaza Buñes 41 (60735). Desde las 14 hrs. El boxeador de Shanghai.

**DUCAL.** Agustinas 777 (35375). Desde las 11.10 hrs. El extraño vicio de la Sra. Ward.

**ESPAÑA.** Estado 337 (398488). 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.45 hrs. Festival de Dibujos Animados.

**FLORIDA.** Estado 226 (34289). Desde las 13 hrs. Elisa.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1176 (60082). 14, 18 y 21.30 hrs. Liberación.

**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. Dos Ringos en Texas.

**HUERFANOS.** Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. Dulce candia.

**IMPERIO.** Estado 215 (397960). Desde las 14 hrs. Departamento de soltero.

**KING.** Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. La rueda del destino.

**LIDO.** Huérfanos 680 (34366). Desde las 13 hrs. El sol Rojo.

**LUXOR.** Bandera 236 (84688). Desde las 11 hrs. Los gigantes del desierto.

**MAYO.** Monjitas 878 (391201). Desde las 11 hrs. Inasistible en el amor.

**METRO.** Bandera 141 (61570). 11 hrs. Emilio y los detectives. Desde las 14.30 hrs. El caballo tejeurivo.

**MILÓ.** Monjitas 879 (392078). Desde las 10 hrs. La espada y la lanza. Menca contra el dragón chino.

**PACIFICO.** Huérfanos 1147 (69211). Desde las 10.30 hrs. Elisa.

**PLAZA.** Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. Los muertos no cuentan.

**REX.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. El inspector Max.

**RIO.** Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. Rocco Invoca a Dios y muere. Elmas en el Adriático.

**RITZ.** San Antonio 50 (380613). Desde las 11 hrs. Zabriskie Point.

**RIVERA.** D. Cervantes 802 (36093). Desde las 13 hrs. No con mi mujer no. El hombre propone y la mujer dispone.

**SAN MARTIN.** Alameda 776 (35357). Desde las 13 hrs. Superaventuras de Astroboy.

**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro (34718). 11, 15, 18.30 y 22 hrs. Vacaciones en Rusia.

**SANTIAGO.** Mercado 828 (32888). Desde las 11 hrs. Embrujo de Amor.

**SAO PAULO.** Mercado 772 (397946). Desde las 11 hrs. La verdad desnuda de un hombre vestido de Benjamín.

**TIVOLI.** Huérfanos 757 (30611). Desde las 11 hrs. La mansión embrujada. Atentado en alta mar.

**TOESCA.** Huérfanos 1313 (711562). Desde las 13 hrs. Charlie el puma solitario. Marineros sin brújula.

**VICTORIA.** Huérfanos 735 (30021). Desde las 10.30 hrs. El boxeador de Shanghai.

**WINDSOR.** Ahumada y Moneda (89761). Desde las 11.10 hrs. "Twinky".

**YORK.** Ahumada y Agustinas (66687). Desde las 11 hrs. Fellin. Satiricon.

## NATACHA EN LA DELEGACION PERUANA AL FESTIVAL DE LA CANCION COMPROMETIDA

Ofelia Lazo, conocida por nuestro público por su personaje de Natacha en la Televisión, viene a Chile. Viene para ser una de las tantas figuras continentales que estarán presentes en el Festival de la Canción Comprometida que debe realizarse en la Plaza del Pueblo el próximo 30.31 de enero, y F. de febrero en Valparaíso.

**TAMBIEN RAUL VASQUEZ.**  
En la embajada "Sergina" viene también el extraordinario creador Raul Vázquez, quien se presentará en el evento con dos temas de contenido. "Vasquez" es uno de los más destacados creadores testimoniales del país.

del norte. Vázquez es ganador, con el tema "La Plañidera" del Festival de Trujillo del año 1969. La embajada peruana asiste a este evento de la Canción comprometida por primera vez. La presencia de Ofelia Lazo y Raul Vázquez, asegura una delegación de primera línea.



Ofelia Lazo, Natacha, que vendrá a Chile para estar presente en el Festival de la Canción Comprometida.

**CITACIONES**

**CITASE a la socia Rita Jorquera** Soto, por asuntos importantes, plazo 10 días, presentarse Sede Social, Marzo 28 o 4 febrero de 10 a 12 hrs. Coop. Viv. Puerto de Palos Ltda. A-21-8

**COOPERATIVA de Vivienda** "Villa El Nogal" Ltda. cita a Junta General Extraordinaria para el Domingo 28 a las 10.30 hrs. en primera citación y a las 11 hrs. en segunda en el local social Balmaceda 4612. Renca, para tratar la siguiente Tabla: Asuntos Varios. El Secretario. A-21-8

**CITACION La Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales de Funcionarios del Servicio de Seguro Social N° 2** Ltda. cita a Junta General Ordinaria de socios para el 31 de enero de 1973, a las 18 y 18.30 horas, en primera y segunda citación, respectivamente, en local de Agustinas N° 1161, 5° piso, Santiago. Tabla: 1. Balance y Memoria. 2. Elección de un miembro del Consejo de Administración. 3. Varios. P. Consejo de Administración. A-21-8

**COMPANIA Minera Cerro Negro S. A.** Junta Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del directorio, citase a los accionistas a Junta Ordinaria para el día 30 de enero de 1973, a las 12 horas, en Estado N° 337, Oficina N° 607, para considerar: 1. Memoria y Balance del ejercicio comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1971. 2. Designar Inspectores de Cuentas. 3. Tratar cualquier punto propio de la Junta. Con motivo de la Junta Ordinaria el registro de accionistas permanecerá cerrado desde el 26 de enero hasta el 30 de enero de 1973, ambas fechas inclusive. El Presidente. A-28-8

**CITASE a la socia Rita Jorquera** Soto, por asuntos importantes, plazo 10 días, presentarse Sede Social, Enero 28 o 4 febrero de 10 a 12 hrs. Coop. Viv. Puerto de Palos Ltda. A-21-8

**COMPANIA Minera Cerro Negro S. A.** Junta Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del directorio, citase a los accionistas a Junta Ordinaria para el día 30 de enero de 1973, a las 12 horas, en Estado N° 337, Oficina N° 607, para considerar: 1. Memoria y Balance del ejercicio comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1971. 2. Designar Inspectores de Cuentas. 3. Tratar cualquier punto propio de la Junta. Con motivo de la Junta Ordinaria el registro de accionistas permanecerá cerrado desde el 26 de enero hasta el 30 de enero de 1973, ambas fechas inclusive. El Presidente. A-28-8

**CITASE a la socia Rita Jorquera** Soto, por asuntos importantes, plazo 10 días, presentarse Sede Social, Enero 28 o 4 febrero de 10 a 12 hrs. Coop. Viv. Puerto de Palos Ltda. A-21-8

**COMPANIA Minera Cerro Negro S. A.** Junta Ordinaria de Accionistas. Por



## CARTEL

**TURNOS DE FARMACIAS  
PARA HOY Y MAÑANA EN  
VALPARAISO.**

**HOY:**  
IRIS Pza. Echaurien.  
VALPARAISO P. Monti 2727  
PROVIDENCIA Montañeda  
2718

**MAÑANA:**

MEYER Cochrane  
285  
MODERNA Indep 1919  
MUNNICH Victoria 2811

**EN VIÑA DEL MAR:**

**HOY:**  
PRAT Valparaíso 213  
CORDARO Alvarez 710

**MAÑANA:**

INGLESIA Valparaíso 560  
EL AGUILA San Antonio 909

**MOVIMIENTO MARITIMO**

**NAVES QUE ENTRARÁN:**

**ENERO:**  
21- GULF TRADER de N. Or  
leóns  
22- ANDALIEN de Urquien  
22- CARTAGENA DE INDIAS de  
Amsterdam  
22- VIATIAS CAUSINO de Lota  
22- ARMADALE de Liverpool

**NAVES QUE SALDRÁN:**

21- LAGO GENERAL CARRERA  
para Pascua

22- GIOACHINO LAURO para  
Genova  
22- DOÑA ISIDORA para Venia  
na

22- AEGIS SPIRIT para Japon  
22- NKRYLENKO para V. O.  
do  
22- ANDALIEN para Veracruz  
22- GULF TRADER para N. Or  
leóns

**ESPECTACULOS EN  
VALPARAISO:**

VELARDE Chiloé, Cielos  
Cubiertos

BRASILIA "Lloremos, Seaños  
Felices"  
COLON "Cine Aleman"  
PACIFICO "Festival"  
IMPERIO "Embudo de Amor"  
VALPARAISO "15 días de  
Septiembre"  
REAL "Funny Girl"  
CONDELL "La Ronda"  
METRO "El Rey de los Osos"

**EN VIÑA DEL MAR:**

OLIMPO "Tora, Tora, Tora"  
RIALTO "Los Insaciables"  
REX "Carter Asesino Implacable"  
ARTE "Cine Aleman"

VALPARAISO: (Por Sara Vial, Corresponsal). Una de las obras de mayor importancia que el Presidente Allende inaugurará en su visita del 23 del presente a Valparaíso, será la Planta de Viviendas soviéticas Prefabricadas, KPD, que se encuentra en El Belloto y que se incluye en el programa que ha sido elaborado para sus dos días de permanencia en nuestra ciudad.

Se ha fijado la inauguración del Parque Lenin o Parque del Pueblo, para las 11 horas del martes 23, dirigiéndose a las 17 horas a Quebrada Verde para inaugurar una población que tendrá 304 departamentos. A las 18 horas se efectuará la ceremonia de inauguración de la Escuela 83 de Quebrada Verde. No se descarta que el programa puede sufrir algunas variaciones ya que el Presidente está muy interesado en que su visita al primer puerto abarque una variedad de obras que están en desarrollo, además de las que serán oficialmente inauguradas con su asistencia.

Para el miércoles 24 se anuncia la entrega en la Plaza Sotomayor, frente a la Intendencia, de los nuevos buses Mercedes Benz para esta ciudad, ceremonia fijada para las 9 horas. A las 9.30, colocación de la Primera Piedra de la Escuela Normal Coeducacional de Viña del Mar y una visita a la Población "República Popular China" a las 10.30 horas. La población Estero Viejo será inaugurada a las 11 horas en El Belloto, con 766 viviendas, y a las 12 horas la Escuela 209 de Estero Viejo. Finalmente para las 13 horas del miércoles 24 se anuncia la inauguración de la

## PRESIDENTE ALLENDE SE INTERESA POR IMPULSAR REMODELACION "JOSE MANUEL BALMACEDA"

Planta KPD de Viviendas Prefabricadas soviéticas en Belloto. Se ha programado además una concentración en la Plaza del Pueblo de Valparaíso a las 18 horas.

**REMODELACION "JOSE MANUEL BALMACEDA"**

El Presidente Allende ha manifestado además su preo-

cupación por informarse sobre los trabajos que se desarrollan en la Remodelación José Manuel Balmaceda, terrenos de la Maestranza de Ferrocarriles de Bardo que será trasladada a Queronque.

Se trata de uno de los proyectos de mayor envergadura de la puesta en marcha del Plan de Reconstrucción que impulsa el Gobierno Popular. De esta forma

se habilitará un sector urbano extenso y de condiciones inmejorables de la superficie útil de Valparaíso significa un 5.4%.

El terreno responde además en alto grado, como se ha destacado, una política habitacional masiva. En su anterior visita a Valparaíso, el Presiden-

te se refirió en su diálogo con los trabajadores, a la cercanía al mar que significa una tonificante situación climática para quienes vivirán allí. Siendo terreno urbano, dispone de toda la infraestructura básica: agua potable, electricidad, alcantarillado, facilidad para prolongar redes viales existentes, solucionando en un 100 por ciento las necesidades de acceso y

comunicaciones, ya sea por ferrocarriles, estación de Metropolitano o locomoción colectiva (Avenida España). En su anterior visita a nuestra provincia, el Presidente Allende de conoció las masas de la Remodelación, como también la de la Planta KPD de El Belloto, que es una obra gigantesca y de proyecciones de gran expectativa.

## EN ESPAÑA ESCRITOR PORTEÑO PREMIADO EN CONCURSO INTERNACIONAL

VALPARAISO: (Por Sara Vial, Corresponsal). Los porteños siguen destacando en eventos internacionales y ahora ha sido el joven escritor y profesor Fernando Valdés, actual Secretario de la Asociación de Escritores de Valparaíso, ha sido distinguido en el Concurso Internacional de Leyendas y Narraciones Orales organizado por el Instituto del Libro Español (INLE) con motivo del Año Internacional del Libro proclamado por la UNESCO.

En el certamen participaron escritores de España y países hispanoamericanos y Filipinas y

de los sectores hispano hablantes de los Estados Unidos. Fernando Valdés fue galardonado por su versión de la hermosa leyenda tarapaqueña de la Tirana del Tamarugal.

El escritor ha dedicado a esta leyenda y su célebre fiesta valiosos estudios.

En una verdadera racha de premios que han favorecido a este creador de Valparaíso, Fernando Valdés acaba de ser premiado también en el concurso Nacional de Cuentos Huckle 1972, organizado por la Sociedad de Escritores y en los Juegos Literarios

"Gabriela Mistral" que organiza la Municipalidad de Santiago, este último por su novela corta "Los unicornios". Los galardones se agregan a los premios y menciones de los últimos años, entre los que podemos nombrar Premio Portal de Cuento, concursos Pedro de Oña, Vicente Huidobro, de la U. de Chile etc.

Fernando Valdés se desempeñaba hasta hace poco como Director del Colegio Mac Kay de Villa Alemana, es una de las plumas en prosa que se perfila con caracteres propios en nuestro medio.



En la fotografía, el escritor Fernando Valdés recibe el Tercer Premio del Concurso Huckle de manos del poeta Ricardo Hurtado Saavedra, miembro del Jurado.

### COLEGIO DE ARQUITECTOS DE CHILE

#### CONCURSO DE ANTEPROYECTOS "SERVICIOS PUBLICOS Nº 2 DE PUERTO MONTT"

Informamos a los señores colegiados que la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas y Transportes está llamando a un Concurso de Anteproyectos para los "Servicios Públicos Nº 2 de Puerto Montt".

Las Bases del Concurso, con valor de E° 200, estarán a disposición de los interesados desde el lunes 22 de enero hasta el viernes 2 de febrero, en la Oficina de Concursos de la Dirección de Arquitectura (Santiago, calle Morandé 59, 12° Piso) y en su Oficina Provincial de Puerto Montt (calle Rancagua esquina Benavente, 5° Piso).

Para retirar bases se deberá acreditar la calidad de miembro de este Colegio.

EL SECRETARIO

### EMPRESA DEL AREA SOCIAL

#### NECESITA

para programación de la  
mantención preventiva:

**REQUISITOS:**

Un Ingeniero de Ejecución  
Eléctrico

Un Ingeniero de Ejecución  
Mecánico

— Egresado en la Especialidad  
— Experiencia en la Especialidad,  
mínimo 3 años.

— Edad de 25 a 40 años.

**SUELDO BASE ANUAL:** De E° 325.000 a  
418, escudos

Enviar antecedentes y Curriculum vitae a  
Relaciones Industriales, Casilla 9908,  
Santiago.

## PUÑALADA AL ESTOMAGO DE LAS FAMILIAS MODESTAS

"EL ACUERDO DEL SEÑOR FREI Y DE LA DIRECTIVA DEL PDC DE RECHAZAR EL PROYECTO DE LEY DEL DELITO ECONOMICO, AMPARANDO A LOS ACAPARADORES Y ESPECULADORES DEL MERCADO NEGRO, ES UNA PUÑALADA QUE HUNDEN EN EL ESTOMAGO DE SUS PROPIOS MILITANTES MODESTOS.

"NO HABLO DE LOS GRANDES DUQUES QUE SE HAN ARREGLADO LOS BIGOTES, SINO DE LA GENTE DE TRABAJO QUE LOS ACOMPAÑA".

UD. QUE ES OBRERO, CAMPESINO, EMPLEADO, POBLADOR, ESTUDIANTE, ESTA CONTRA EL MERCADO NEGRO.

UD. QUE ESTA POR LA HONRADEZ

UD. ESTA CON

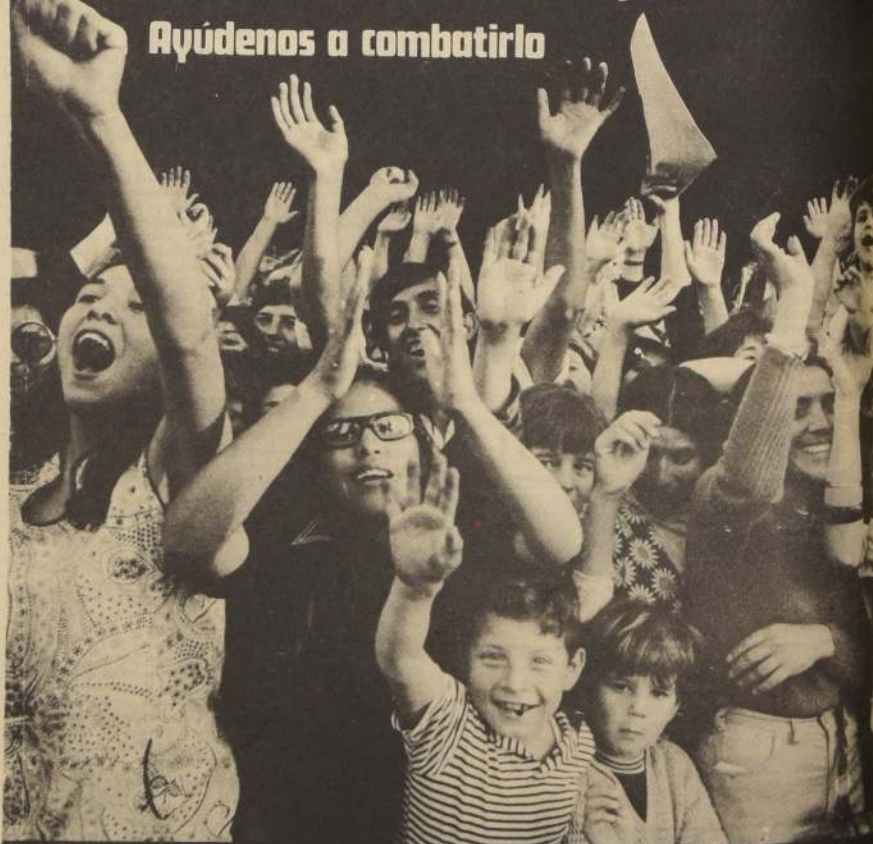


—9 VOLODIA TEITELBOIM

## Señora, recado para Usted...

Mercado Negro es acaparamiento y especulación.  
Los que tienen dinero para acaparar son los ricos.  
¡Usted no tiene plata para comprar aceite por  
tambores, harina por toneladas, zapatos por centenares!  
¡Usted no tiene camiones para transportar productos  
acaparados!  
¡Usted no tiene galpones para esconder mercaderías!  
¡Usted hace la cola por culpa de los ricos que realizan  
un negocio político y económico!  
¡Usted es una víctima del Mercado Negro!

**Ayúdenos a combatirlo**



# ALTAMIRANO

ES DECISION  
REVOLUCIONARIA B6





Busca la abolición de los sindicatos, de la prensa de izquierda, de los partidos políticos y de toda organización que suponga un atentado contra su afán totalitario.

Utiliza el terrorismo a través de su aparato oficial y de grupos violentistas especialmente adiestrados para reprimir a quienes se le oponen.

Pablo Rodríguez, Jefe Nacional del movimiento "Patria y Libertad", no oculta cartas bajo la manga: es un fascista. Y punto.

# LA GARRA NEGRA DEL FASCISMO

Por ALEJANDRO VILLALOBOS

(Jueves 2 de diciembre de 1971, Estadio Nacional, Fidel Castro hablando frente a una multitud de trabajadores).

"Hemos aprendido una comprobación más de otra ley de la historia. Hemos visto el fascismo en acción y hemos podido comprobar un principio contemporáneo que la desesperación de los reaccionarios, la desesperación de los explotadores en el mundo de hoy, como ya se ha conocido nitidamente por la experiencia histórica, tiende hacia las formas más brutales, más bárbaras, de violencia y de reacción."

"No hay nada más anticonstitucional, más antilegal, más antiparlamentario y más represivo y más violento y más criminal que el fascismo."

"El fascismo, en su violencia, liquida todo, arremete contra las universidades, las clausura y las aplasta, arremete contra los intelectuales, los reprime y los persigue, arremete contra las organizaciones sindicales, arremete contra todas las organizaciones de masas y las organizaciones culturales. De manera que nada hay más retrogrado, ni más violento ni más ilegal que el fascismo."

"Hay una cuestión: ¿quién aprenderá más y más pronto? ¿Quién tornará más conciencia y más pronto? ¿Los explotadores o los explotados? ¿Quiénes aprenderán más rápidamente en este proceso? ¿El pueblo o los enemigos del pueblo? Y yo les pregunto, ¿están ustedes completamente seguros, ustedes que son protagonistas, que son actores de esta página que escribe su Patria, están ustedes completamente seguros de que ustedes han aprendido más que sus explotadores?"

FIDEL CASTRO PLANTEA estas cuestiones hace ya más de un año, cuando las primeras manifestaciones del fascismo, de por sí violentas, todavía no alcanzaban los contornos y las características que han logrado un año después de aquella advertencia.

Porque es inquestionable que, a partir del triunfo del Gobierno de la Unidad Popular, las fuerzas comenzaron a polarizarse rápidamente. De un lado el pueblo, los que quieren los cambios, quienes los impulsan, los que desean la consolidación, y además, los que quieren seguir avanzando. Y, del otro lado las fuerzas reaccionarias, la clase retardataria.

Y cuando Fidel preguntaba que quién había aprendido más, si los explotados o los explotadores, estaba ya advirtiendo de los peligros del fascismo. Porque la derecha o, mejor dicho, quienes velan derrumbarse su poder político y económico, tuvieron que seguir un "curso intensivo" para contrarrestar el empuje del pueblo y cerrar el camino que conduce hacia el socialismo. Y ese aprendizaje, tal como lo hemos comprobado, fue muy rápido, y ese obtener las vías no encontró mejor fórmula, ni mejor mecanismo, ni mejor remedio, que los métodos fascistas.

## ¿QUE ES EL FASCISMO?

Todos nosotros, cual más, cual menos, hemos tenido alguna oportunidad de presenciar los efectos

del fascismo y cómo reprime, cómo persigue, cómo tortura, cómo asesina. También hemos podido apreciar, a través de folletos, de documentos históricos, de películas y de fotografías, cómo muchas veces el pueblo se deja arrastrar y engañar por su mensaje populista, por la exaltación que hace de ciertos valores, que por fuera deslumbran y que por dentro están podridos. Como, en síntesis, no hace otra cosa que defender y acentuar la injusticia sin siquiera detenerse ante el holocausto de millones y millones de vidas preciosas.

Pero lo anterior son "efectos" y no causas. Es difícil analizar la ideología fascista debido a que, en primer término, es una doctrina esencialmente antirracional. Por eso no es posible explicarla desde un punto de vista científico, en cuanto a cuáles son sus ideales filosóficos.

Sin embargo, lo que sí puede hacerse es resumir algunas de sus características principales, a través de un rápido recuento.

1. — **ANTIMARXISTA.** Los fascistas atacan y persiguen a los marxistas, porque estos últimos insisten en que la sociedad capitalista se divide en explotadores y explotados y porque los marxistas se identifican con las luchas proletarias.

Los fascistas sostienen que esta contradicción no existe. Aún más: cualquiera persona que luche junto a los humildes, de inmediato será calificado de comunista y, por lo tanto, será perseguido y

exterminado. El hecho de que los marxistas proclamen el internacionalismo proletariado, acentúa el odio de los fascistas que se autoproclaman esencialmente como "nacionalista".

2. — **ANTIMONOPOLISTAS** Demagógicamente los fascistas dicen estar en contra de los monopolios y hablan de "justicia social". Sólo que no señalan cómo se puede lograr su tan decantada justicia social.

3. — **ANTILIBERAL.** Rechazan el sistema parlamentario y repudian los partidos políticos. Por eso, cuando se organizan lo hacen en torno a un "movimiento". No les gusta el sistema parlamentario, porque protege a los monopolios y porque es, según ellos, demasiado débil para exterminar a los elementos subversivos.

4. — **ANTICONSERVADOR.** Los fascistas se presentan como enemigos de los conservadores, porque los encuentran poco eficientes y porque representan intereses monopolistas. Pero, en la práctica, siempre estas dos corrientes han marchado unidas. De nuevo, entonces, aparece claramente la demagogia del fascista, porque si repudia a los conservadores, pero se une a ellos, ¿cuáles son los valores en que cree?

5. — **NACIONALISMO.** Uno de los temas mayormente utilizado por los fascistas es el nacionalismo. Cuando este nacionalismo se orienta hacia una amenaza externa, es difícil distinguirlo del patriotismo de los demás partidos

políticos. La gran brecha se advierte en que el nacionalismo fascista generalmente se vuelca en contra del enemigo interno (marxistas o minorías raciales).

6. — **LA SOCIEDAD.** A diferencia del marxista, que reconoce en la sociedad capitalista las contradicciones de clase y que ubica al Estado junto a una de esas clases (la de los explotadores), el fascista estima que ese conflicto no debería existir. Para el fascista el único conflicto es el que se da entre una y otra nación y que las discrepancias de clase son provocadas artificialmente. En otras palabras, cualquier conflicto entre capital y trabajo es provocado por "elementos subversivos". En consecuencia, los fascistas estiman que para evitar estos conflictos "que no son naturales" sino antinaturales, no deben existir partidos políticos, ni instituciones religiosas, ni sindicatos. El Estado debe ser absolutamente autoritario y tiene la obligación de reprimir drásticamente toda manifestación que atente contra el orden natural.

Finalmente, los fascistas exaltan hasta límites increíbles los valores militares. Por eso los estandartes, las insignias, las banderas. El fascista critica "la degeneración capitalista" y se preocupa de la decadencia. Por eso exalta a la juventud como único valor. Además, aparte de haberse definido como antimonopolista, el fascismo defiende la propiedad privada, pero no cuestiona las bases de la sociedad capitalista, es decir, la propiedad privada de los medios de producción.









# LA TORRE EIFFEL

## ¿CONDENADA A MUERTE?

La idea de que la estructura de hierro podría derrumbarse estimuló fantasías nada inocentes: en 1920 el estafador inglés David Stimson mandó a varias sociedades una circular con membrete en la que anunciaba la demolición de la torre y la venta de los restos a unas monedas el kilogramo. Recibió muchas órdenes de compra y sustanciosos anticipos, que nunca devolvió.



LA TORRE EIFFEL tiene los días contados. La salud del monumento más popular de Europa, si no del mundo, despierta graves preocupaciones. Los técnicos encargados de estudiar los trabajos necesarios para ponerla en condiciones han llegado a una conclusión catastrófica: verificar y consolidar sus siete millones de kilos de barras de hierro y sus dos millones y medio de tornillos costaría más que su demolición.

Este anuncio fue formulado por un autorizado semanario parisino. La publicación no hacía más que recoger un rumor que circula desde hace tiempo. El director de la sociedad administradora de la torre, Gilbert Garoux, ha creído llegado el momento de publicar una desmentida categórica. Estaba en juego un asunto demasiado importante, y no solamente desde el punto de vista sentimental, como para continuar en una indiferencia desdeñosa. "¿Cómo se ha podido tomar en serio una broma semejante? —dijo, entre indignado y divertido—. Nada, dentro de nuestro programa habitual de mantenimiento o en el de las reparaciones más importantes, puede hacer suponer que la construcción se encuentre de alguna manera amenazada. Es verdad que hemos hecho realizar trabajos, como todos los años, pero la nota dominante es siempre válida: la torre Eiffel tiene una salud de hierro".

La vieja señora que tiene la cabeza en las nubes y los pies casi en el agua está acostumbrada a las bromas. Apenas terminada la guerra, un comerciante de frutas y verduras logró venderla, con la ayuda de documentos falsos, en cincuenta millones (y cinco años de cárcel) a una sociedad holandesa especializada en la recuperación de chatarra. La estafa se basaba también en la convicción de que la estructura se hallaba en peligro.

La "diva" ha atraído siempre a los espíritus extravagantes, a los amantes de la publicidad, a los inventores incomprensidos, a los piohijos y también a los desequilibrados. Casi cuatrocientas personas la eligieron para efectuar el salto al más allá, tanto que la dirección ha debido instalar sobre todos los parapetos una red de protección para bloquear las veleidades de los candidatos al suicidio. En febrero de 1912 el sastre Reichelt se arrojó desde la primera plataforma para probar un par de alas de su invención, con las cuales estaba convencido de haber realizado finalmente el sueño de Icaro. Se estrelló en los jardines que la rodean. En 1924 Pierre Labric, intendente de la comuna libre de Montmartre, apostó a que bajaba en bicicleta al suelo por la escalera de la primera plataforma: 347 escalones. Ganó, pero le aplicaron una multa.

Son incontables los que la escalaron, no obstante la prohibición de practicar alpinismo sobre sus flancos.

Después de haber sido el más grande termómetro y el más grande reloj del mundo, después de haber sostenido la mayor bandera (treinta y cinco metros por cuarenta), después de haber sido una preciosa agente de contraespionaje (los servicios de radiotelegrafía instalados en ella durante la primera guerra mundial contribuyeron al arresto de muchos espías, incluida Mata Hari) y actriz de cine (René Clair la tomó como protagonista de su film "Paris qui dort"), la torre debía transformarse en la primera estación transmisora de televisión. En 1938 corrió el riesgo de convertirse en una especie de torre de Pisa. Los técnicos habían registrado una inclinación de tres centímetros debida a un ligero aflojamiento de la base. Una comisión investigadora llegó a

la conclusión (ya entonces) de que la torre no era peligrosa para los turistas.

La torre había costado siete millones ochocientos mil francos, incluido el material y la mano de obra. Poco más de un franco el kilo. Se ha ganado ampliamente la vida. Ya en el primer año había recibido dos millones de visitantes. La recaudación había cubierto casi totalmente los gastos de construcción. En ochenta y tres años de actividad ha rendido millares de millones. El Municipio de París recibe un porcentaje del dieciocho por ciento sobre la recaudación bruta (entradas, restaurantes, bar, venta de recuerdos, alquiler de prismáticos) y uno del treinta por ciento sobre las ganancias líquidas.

Y sin embargo, este negocio de oro (aunque sea de hierro) había tenido una juventud dificultosa. El "monstruo" despertó resistencias aun antes de que naciera. Artistas, escritores, urbanistas, firmaron peticiones sobre peticiones "en nombre del gusto francés" para protestar contra la construcción de esa "chimenea de hierro que profanaría el cielo de París y la gloria de sus monumentos de piedra"; de esa "jirafa de hierro con las cuatro patas afectadas de elefantiasis".

Las autoridades cedieron a los argumentos del ingeniero Gustave Eiffel. El primer golpe de pico fue dado el 28 de enero de 1887 ante la presencia de un centenar de curiosos, en gran parte habitantes del barrio preocupados por las consecuencias de la caída —considerada por todos inevitable— del monstruo que iba a ser construido junto a sus casas. El vencedor del concurso tenía cincuenta y cuatro años. Su proyecto había sido preferido a muchos otros. Entre los más estrambóticos figuraba el de una torre regadora que hiciera llover sobre París en caso de sequía; el de una gigantesca guillotina "para honrar a las víctimas del terror" (el monumento debía constituir la atracción principal de la Exposición Universal preparada para 1889, primer centenario de la Revolución Francesa); el de una "torre del sol" de mamposería de mil pies de altura.

Los albañiles de Nemrod emplearon cuarenta años para construir, con el resultado que todos conocen, la torre de Babel, de 185 metros de altura. Los obreros de Eiffel tardaron veintiséis meses para levantar la torre de trescientos metros (exactamente 300 metros y 51 centímetros, porque el proyectista había querido que las medidas fueran algo abundantes con el fin de batir cómodamente el record de los tres hectómetros).

La inauguración oficial tuvo efecto el domingo 31 de marzo de 1889. Gustave Eiffel había pensado hacerla recubrir con una tela que el presidente del Consejo, Tirard, haría caer. Los colaboradores del ingeniero lo convencieron de que renunciara a la idea: hubieran sido necesarios 75.000 metros cuadrados de tela para ese traje de bautismo.

Los cuidados de la salud y la belleza de una tan importante y preciosa ultraoctogenaria no carecen de interés. Sólo para fijar los tornillos que unen su esqueleto fueron abiertos siete millones de agujeros; colocados uno tras otro, éstos formarían un tubo de cien kilómetros de largo. Es necesario controlarlos, como también es necesario rehacerlos periódicamente un vestido de pintura para protegerla de la peligrosa patina del tiempo. Teme a la herrumbre como sus coetáneas temen a la pulmonía. Por suerte, tal operación es necesaria solamente cada siete años: cuesta unos cien mil dólares.

"La torre Eiffel tiene los días contados." Una amenaza frecuente, pero siempre desmentida, porque aunque mantenerla, cuesta millones de dólares, el monumento más conocido de Europa "sigue y seguirá en pie"



Nicolás Guillén, simple y sincero, fuerte y erguido, no se le nota que sobrepasó los 70 años en julio de 1972.

UNO DE LOS PRIMEROS trabajos periodísticos que recordamos con más cariño, fue el que hicimos en 1966, al comenzar profesionalmente en estas lides, sobre uno de los autores más fluidos y auténticos, asimilable ciento por ciento por el hombre latino. Nos referimos al autor de "Antología Mayor", "Sóngoro Cosongo", "El Gran Zoo", y tantas otras producciones que reflejan claramente la sensibilidad negra del poeta, al sentir por todos, en su carne, el desprecio y marginamiento que durante años le hacían los menos teñidos que él. Porque a Nicolás Guillén, particularmente, le negaron la entrada cierta vez en un hotel habanero: el antiguo "Habana Hilton", hoy llamado "Habana Libre".

Decimos que el instante en que Guillén resuelve hacerse poeta, surge exactamente cuando siente deseos de gritar una realidad histórica que nadie quería escuchar y que significaba la revaluación del negro y del mulato, y del blanco, durante tiempo tratados como seres humanos de quinta o sexta categoría.

Descendiente de negros, Guillén resuelve al fin la forma de comunicar sus angustias y de esa manera, ya poeta, inicia su travesía que culmina con la presentación oficial en sociedad del negronegro y el mulato, con sus costumbres, sus expresiones originales, sin que esto signifique para ellos el cambio de genuinos por acartonados señores, que olvidaron la dignidad pisoteada y la lealtad permanentemente franca, que en méritos siempre hizo el hombre de raza.

### UN ENCUENTRO AFORTUNADO

A Guillén lo conocimos el año 1970, en el Congreso Mundial de Periodistas, celebrado en La Habana, en esa fecha.

Nuestra relación con él fue más bien intrascendente. Apenas se limitó al recuerdo de amigos comunes. El rato transcurrió sin que hubiera la oportunidad de hacerle saber desde cuándo lo admirábamos. Los minutos fueron mudos en la práctica. Los colombianos más tarde lo acapararon, principalmente el sacerdote René García, de la delegación de ese país.

### UN AÑO MAS TARDE...

La semblanza más reciente que tenemos de Nicolás Guillén, es de hace sólo algunos meses. Esta oportunidad nos sirvió para conocerlo más profundamente, para hurgar en sus libros, mirar las preciosas colecciones de láminas antiguas con las que trabaja; sus cuadros, sus esculturas chinas y griegas, latinas y cubanas. Estuvimos en su cubículo, repleto de libros leídos y hasta en el estudio de su casa, donde después de cumplir con su trabajo de Presidente de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC), prosigue la incansable y diaria jornada intelectual de catorce horas, ininterrumpidamente.

En su casa probamos el excelente ron cubano, como nunca antes lo habíamos tolerado. Realmente, ahora podemos decir que conocimos a Nicolás Guillén, ese hombre zamarrado que el 10 de julio del año pasado cumplió 70 años de haber nacido en Camagüey, y que es autor de

"Cerebro y Corazón" (1922), "Motivos de Son" (1930), "West Indies Ltd." (1934), "España" (1937), "Cantos para soldados y sones para turistas", en el mismo año; "El Son entero" (1947); "La paloma del vuelo popular" (1958), y tantos otros libros más recientes de hondo latir negroides y revolucionario, que a diario son escuchados en todas nuestras latitudes mestizas, negras, mulatas y blancas. El es el mismo que describe Augier con lujo de información y bibliografía, en su libro sobre el más genuino acuarista de la poesía latinoamericana hasta los momentos conocidos.

### JOVEN DURANTE SETENTA AÑOS

Siempre con la vanguardia, Guillén reinicia su poesía en 1920, luego del corto silencio juvenil que finaliza en La Habana, en esa misma fecha. Desde allí no ha parado sino en pequeños lapsos. Cárcel, persecuciones, amores, ocupan su tiempo. El es amplio y libre y profundo, como el sentimiento negro y mulato después que él lo diera a conocer.

"Una paloma cantando pasa: Upa, mi negro, que el sol abrasa. Coco, cacao, Cacho, Cachaza, que muera el amo, muera en la brasa".

El negro y el mulato, más que parientes, son hermanos. Latinoamérica es un gran país donde todos hablamos la misma lengua y hemos soportado casi los mismos males con mayor o menor intensidad.

"¿Cómo estás, Puerto Rico, tú de socio asociado en sociedad? Al pie de cocoteros y guitarras, bajo la luna y junto al mar, qué suave honor andar del brazo, brazo con brazo, del Tío Sam!

La intensidad de este hombrado joven, de setenta años apenas, es conmovedora en cada una de las estrofas de cualquiera de sus composiciones. Siempre ha sentido un profundo escozor hacia todo aquello que represente una lesión a los primitivos ancestros del hombre

latinoamericano, principalmente del cubano. "Con tanto inglés que tu sabía, Bito Manuél, con tanto inglés, no sabe ahora decir ya."

La mericana te buca y tó le tiene que hui: tu inglés era de etrái guan de etrái guan y guan tu tri".

Sin embargo, no solamente nuestro hombre se ha dedicado a cultivar el sentimiento negroides propiamente dicho. Su poesía en general es fuerte, segura, valiente, y Guillén no tiene empachos en decirlo.

### OLVIDADIZO PARA LO QUE LE CONVIENE.

No le arredra para nada el hecho de que su poesía aún no haya sido considerada para un premio Nobel o algo por el estilo. Es demasiado sencillo y olvidadizo como para reparar en estas cosas. En algo sí que no es despidado Guillén: cuando va con Rosa, su mujer, hasta la Bodeguita del Medio, el sitio habitual de reuniones de hace tanto tiempo.

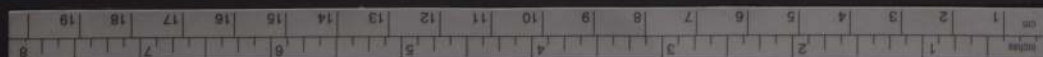
Necesariamente, el poeta sabe que es uno de los hombres más admirados por su pueblo, aunque algunos escritores de prestigio o no, cubanos o extranjeros, discrepen de tal simpatía. El sabe perfectamente que ningún otro, hasta el momento, ha podido superar su obra y que no tiene, en su estilo único e incomparable, alguno que pudiera igualarlo.

Nuestro abrazo dialogado con Guillén se termina.

Quedó en La Habana a la 1, 45 A.M., fuerte y sano; con un estómago a prueba de balas y un humor y una lucidez difícil de encontrar en un hombre que tenga esa edad o las tres cuartas partes de ella. Un hombre que viva en las condiciones intensas de trabajo literario incansable que comienza todas las madrugadas, muy temprano, cuando las calles lo ven pasar y el pueblo cubano lo saluda con un nombre bastante simple: Nicolás (PL).

# UN POETA LLAMADO NICOLÁS

Por CIRO MEDINA





## EL "ROTO"

CUANDO DON ALBERTO BLEST GANA, dibuja, en 1897, a Filiberto Cámara, "no Cámara", en el centro popular de su novela "Durante la Reconquista", el "roto" gana su partida de bautizo literario. Allí, en la estampa bronceada, en el espíritu vibrante de Filiberto Cámara, se ilumina el Hombre Chileno. No tardará el poeta Carlos Pezoa Vélez en multiplicarlo, ofreciéndonos una recia galería de portuarios, campesinos y "rotos" anónimos (sus clásicos "pobres diablos" de "Entierro de campo" y "Nada"), ni podremos pasar de largo por las crónicas maestras de Daniel Riquelme, en las que abundan "rotos", en las que triunfan todos los matices de esta criatura singular, hasta la del "roto" cobarde...

El "roto" entra, pues, guiado por muy buenas manos a nuestras letras y aquí se lo ve alto de bríos, como figura de épica y ternura, de gracia y generosidad. ¿Quién no se siente en tentación de "roto", quien no se enorgullece de serlo, en el sentido puro de esta condición? El "roto" es el roto de humanidad, por todos los poros de su cuerpo, vaciándose en coraje y en simpatía hacia los demás seres: otro hombre, un gato mal herido, o una flor olvidada, en el camino. Es el hombre en quien todas las roturas se vuelven bocas de amor.

"Hermitos nobles, bravos entusiastas, picarescos, arrebatados, a veces, ladinos y de buen genio, socarrones, bonachones, y siempre caballerescos".

Así, comienza Antonio Borques Solar su "Romancero del Guerrillero", con estos octosílabos rotundos, consigue el poeta del Austro, un cierto retrato plural de los chilenos, obra que se hermana a la que alza en sanguinea para los máscarados de la protesta, portuaria de Valparaíso, de 12 de mayo de 1903, en su elegía "Los huelguistas".

Tras las estrofas de Borgez suenan las espuelas poderosas de Pablo de Rokha, inspirándose en los "rotos diablos", los más difíciles de una definición formal. Pero, el poeta, trabajando sustancias intensas, no equivoca lo esencial de estos "rotos" que trepan alturas "clavándole las espuelas al aire".



"Ensillar un potrero es pa' mi una guinda, y di un conbo sienta de espaldas un toro".

Los "rotos niños", tampoco son de fácil definición. Lautaro Yankas lo intenta y lo consigue en un cuento de ejemplar trazado, "Rotos niños", en cuyas últimas líneas cabrillea su verdad. "Rotos niños! Andando siempre sobre el largo pedazo de tierra altibaja, tanteando a cada paso el azar con la esperanza de todo y de nada, el instinto y el humor por de lante".

De los "rotos" heroicos, ¿cuál más bravo que el cateador? Roberto Hernández entendió su grandeza y la redondeó en una breve página exaltada. "El cateador representa en el pasado el tipo más original e interesante que pueda encontrarse en aquella casta especialísima que formaron los mineros del Norte. Imagínese un hombre que ese alimenta homoeopáticamente, pues le basta un pedazo de charqui y un trago de aggu para una semana. Entre los héroes de la industria que domaron los desiertos y las soledades del Norte, los cateadores fueron la vanguardia".

Y Joaquín Edwards Bello, entre sus muchas excelencias habla del "Roto de enero", el de la Plaza Yungay, para acusar como causante de "la pobreza fisiológica del roto de carne y hueso", a las clases altas del país. La crónica es de 1962. A once años de aquella, el "roto" tiene delante de sí otra mesa, otros platos, otra mañana.

## CIRCULACIÓN DE LIBROS EN LATINOAMÉRICA

Por Carlos M. Rama

ORLANDO CABRERA LEIVA nos ha hecho el servicio (LA NACION del 2 de enero) de llamar la atención sobre una observación del Embajador Humberto Díaz Casanueva en el banquete anual de la Sociedad de Escritores. Decía el también poeta chileno que en sus viajes por los países americanos había podido comprobar que no circulaban los libros chilenos en el exterior, y que solamente se conocían los nombres de Neruda, Manuel Rojas, Huidobro y la Mistral.

De ahí deducía Orlando Cabrera que se está produciendo un "fenómeno de aislamiento con la obra literaria" (chilena) desconocida fuera de Chile.

Creemos que todo lo afirmado es exacto y que se trata efectivamente de un hecho importante, no sólo para la república de las letras, sino para los intereses superiores de la cultura latinoamericana, pero que se le debe considerar en un contexto más amplio.

Porque sin salir de Chile, y solamente recorriendo las librerías de Santiago, se puede apreciar otro hecho importantísimo, a saber: que en Chile se desconocen los libros y la obra literaria del resto de los países de la misma lengua. Efectivamente no se encuentran en librerías libros uruguayos, paraguayos, bolivianos, peruanos, ecuatorianos, colombianos, centroamericanos y dominicanos. Lo que es más sorprendente, no se encuentra un lugar para comprar libros cubanos, cuando Cuba produce hoy unos 20 millones de libros por año. Es decir, tantos como Colombia, Perú, Bolivia y Paraguay juntos.

Hay sí libros de Argentina, México y España, pero solamente de algunas grandes editoriales que tienen un circuito comercial distribuido internacionalmente, como son: Fondo de Cultura Económica, Siglo XXI, Salvat, Alianza Editorial, Seix Barral, Espasa Calpe, Sudamericana, Paidós, Losada, Emecé y algunas más. En esos mismos países otras editoriales, centros universitarios y de cultura, publican millones de libros que tampoco se conocen en Chile.

En una palabra, cuando se habla del aislamiento de Chile, hay que tener en cuenta que es doble, porque mientras los autores chilenos no pasan las fronteras nacionales, tampoco los lectores chilenos tienen oportunidad de enterarse de las obras de los demás autores de su propia lengua.

En definitiva, sigue siendo cierto lo que anotaba Ernesto Che Guevara en su discurso en la Universidad de Montevideo, en 1961, y lo citamos de memoria: nos han obligado (a los países hermanos) a vivir separados para mejor dominarnos por nuestra debilidad.

Con excepción de algunos novelistas, que participan del llamado "boom" reciente, los poetas chilenos y algunos autores aislados en todos los países, los demás autores, corrientes literarias y artísticas, etc. que son la voz de doscientos millones de seres humanos son prácticamente desconocidos para los lectores de la misma lengua.

¿Cuáles son las causales de tan grave situación, que evidentemente compromete nuestro futuro cultural?

En primer lugar, las famosas y nefastas "fronteras ideológicas". Dos de los más grandes países por el número de sus lectores (España y Argentina) tienen normas severísimas de censura para filtrar tanto los libros impresos en sus prensas como los venidos del

extranjero. En Uruguay, Paraguay, Bolivia, Ecuador, Guatemala y República Dominicana hay disposiciones, reglamentos o decretos, contra la "literatura subversiva", lo suficientemente vagas como para impedir cualquier pensamiento novedoso o audaz, incluso cuando se expresa en versos.

Las barreras que no establece la política las fabrican las disposiciones aduaneras, cambiarias, etc. que reclaman a la circulación de libros (mercadería por definición de bajo precio) los mismos requisitos que para la comercialización del platino o las piedras preciosas. Para comprar libros extranjeros es necesario contar con divisas bancarias y todo está hecho como para desanimar a los heroicos editores y distribuidores, que se manejan con libros de poesía, novela, etc.

La verdad es que los libros representan un valor no desdenable internacionalmente. España vendió en 1972, solamente en América de lengua española, ochenta millones de dólares en libros. Pero en los tratados, convenciones, etc. que los gobiernos establecen internacionalmente, rara vez se habla de libros.

Hay también un elemento de educación de masas. Todos y cada uno de los países creen con cierta facilidad que SUS escritores son muy buenos, y tiende a menospreciar o creer posible ignorar a los escritores de otros países. Solamente las nuevas generaciones y los espíritus más avisados han llegado a la correcta idea de que el patrimonio cultural de quienes hablamos español está confiado a todos los escritores de la lengua, sean ellos novelistas colombianos, poetas chilenos, ensayistas uruguayos, sociólogos mexicanos, dramaturgos cubanos, etc. Afortunadamente en el territorio del espíritu ya se han borrado las fronteras, y ahora para terminar con el aislamiento de las masas hay que poner a su servicio los organismos políticos, administrativos y bancarios nacionales.



# VOLODIA:

## "LA LITERATURA ES MI AMANTE

## LA POLITICA, MI MUJER LEGITIMA"



## EL ESCRITOR CHILENO, UN DESAMPARADO

PESE A LA EXPLOSION que se ha producido últimamente en el campo editorialista, con el indudable aporte que está haciendo Quimantú, el escritor sigue siendo un desamparado. Vive y muere en el abandono. Deja de comer para editar sus libros en tiradas mínimas.

Volodia ve así el problema. "El escritor, dentro de la sociedad chilena, ha sido tradicionalmente un ser al margen, porque, salvo casos muy excepcionales, que se cuentan con los dedos de la mano, quien dedica su vida a escribir de por sí no es un hombre que pueda vivir profesionalmente de su pluma. Y entonces es un hombre que debe vender su fuerza de trabajo a otras actividades que en le permitan con el transcurso de los años la posibilidad de una jubilación que le ayude a afrontar la madurez o la declinación de sus fuerzas con una ayuda pecuniaria, con un sostén económico que le permita entregarse a rematar la obra con la cual soñó".

Yo creo que el Gobierno Popular ha dado algunos pasos, que todavía son parciales. Por ejemplo, las jubilaciones para los Premios Nacionales constituyen una solución de justicia con respecto de unos pocos. Pero la inmensa mayoría no la tiene. Y generalmente, los premios nacionales, salvo algunos casos en literatura o arte, casos de ejemplos muy luminosos y muy resaltantes a los cuales no se les podía escamotear este reconocimiento nacional, porque había sido injusticia, en general se disocian con sentido político.

Porque al fin y al cabo los resuelve un jurado que se amaña políticamente para que siempre tenga mayoría derechista. Yo no quiero pronunciarme contra ningún Premio Nacional, porque todos son artistas y escritores, pero hay muchos nombres que han sido postergados.

Yo pienso, por ejemplo en Alberto Romero a quien todavía no se le da el Premio Nacional de Literatura en circunstancias que debía habérselo concedido hace 30 años. No les gustó su posición de izquierda y no les sigue gustando. Pero no me quiero referir a los hombres del Premio Nacional, sino a los artistas, a los escritores, a los poetas. Todo aquel que se entrega a esta vocación creadora debería tener un reconocimiento por parte del Estado buscando una forma que les permitiera, si no tiene otro sistema de jubilación, como empleado público o como periodista, tenerlo como escritor, o bien procurar el concurso y la correspondencia entre los trabajos, de tal manera que sus obras puedan ser computadas como años de servicio para ciertos efectos.

El escritor debe entregar las horas más preciosas del día a una carga burocrática, a una responsabilidad extraliteraria. Esto es verdaderamente un drama, porque, al fin y al cabo, debería dedicar los instantes más vivos de su jornada a aquello que es su pasión y su vocación más entrañable, la vocación literaria, la realización de su obra.

En este sentido, el escritor ha sido en Chile un desamparado y, peor aun, cuando este escritor ha asumido una responsabilidad social, se le ha considerado como un ser sospechoso y peligroso, marginado e incluso se le ha perseguido. Parte de esta política consiste en considerarlo como un ser un poco excéntrico, una prescindible flor en el ojal, un extravagante que la sociedad debe mirar con recelo. Y, además, se ha estimado a la literatura como una especie de vicio solitario que no merece en absoluto una remuneración. Por eso, se le han escamoteado sistemáticamente sus derechos. Y la mayor parte de los escritores chilenos ha tenido que recurrir a las ediciones por vía personal. O sea, ha tenido que sacrificarse y tener que dejar de comer muchas veces, sacarle un pan de la boca a su familia para hacer que su sueño de una edición se realice.

Entonces paga de su bolsillo, tiradas casi siempre limitadísimas, muchas de las cuales quedan, a veces, en las bodegas de los editores o en su propia casa, ya que no alcanzan la proyección y la difusión necesaria a través de la prensa. Porque, generalmente, la prensa de la reacción es antiliteraria. Solo promueve a los hombres de su confianza, a aquellos que están dentro del signo de su clase y que políticamente les son adictos. A los demás, o los atacan o los condenan con el silencio. Además, hemos tenido el problema que no hay propiamente una previsión o una ley de jubilación que proteja al escritor. De tal manera que aquel que se empeñe en trabajar en las letras, no tendrá, a la edad avanzada del hombre, posibilidades de dar forma definitiva a aquellas obras, en algunas de las cuales ha trabajado toda su vida.

## "LO PRIMERO ES UN MORRAL"

Notas de un viaje al Africa

POLI DELANO hizo un largo cuanto pintoresco viaje por Africa, más precisamente por la República de Kenya, ex colonia del Reino Unido. Un viaje que, al final de cuentas, él mismo no se explica por qué lo hizo: "¿Qué carajos estoy haciendo aquí, por la mierda". Pero a través del relato uno va entendiendo cuales son sus objetivos, qué es lo que busca, qué es lo que quiere decir desde allí, solitario en el continente negro: tomarse un trago por el viejo Hemingway, a los pies del Kilimanjaro y

mirar la vida y la naturaleza violenta de un mundo que sigue siendo misterioso. "Hace más de diez años también anduve más solo que un leproso también así de lejos donde no conocía a una puta alma". Entonces ¿por qué no echarse de nuevo a la aventura y contar cosas?

Y las cuentas. Poli parece recordar que, además de escritor, es periodista y va recogiendo notas que escribe con extraordinaria agilidad: "De pronto se

disparan las nubes y apareció la cumbre nevada del Kilimanjaro, semejante al Villarrica, pero con un buen trozo de punta cortada, algo así como un gran volcán incompleto, algo así como un flan de pendientes más suaves".

Naturalmente que estas descripciones, como pinceladas de fondo, le sirven de pretexto para que los personajes, reales y ficticios, que le acompañan actúen, hablen, hagan sus observaciones y, valga el término, se desnuden.

Sin duda, un libro que es algo más que un relato de viaje. Poli Delano va más allá y logra un perfecto equilibrio entre la crónica y el género novelesco.

"Lo primero es un morral", que así se titula, fue entregada en el primer grupo de ediciones de Pineda Libros (una nueva dimensión editorial) en el que están "El evangelio de Judas", de Guillermo Blanco; y "Célula Cristo", de Andrés Sabella.

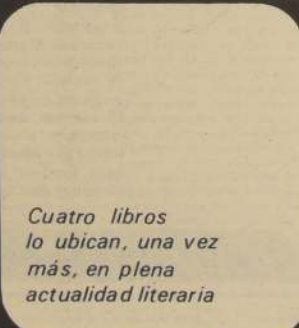




Para el autor de  
"Hijo del Salitre", enero  
es su mes  
de publicaciones



Cree que no hemos  
tenido una  
revolución cultural  
al mismo nivel del  
plano económico



Cuatro libros  
lo ubican, una vez  
más, en plena  
actualidad literaria



¿COMO SE PODRIA separar, desvincular, al escritor del político? ¿Cómo dividir una actividad con la otra si ambas están conectadas en la nervadura misma del pueblo?

Volodia Teitelboim es un caso entre muchos. Habría incontables nombres para citar. Sería tarea larga y tal vez inofensiva, puesto que debe entenderse que el hombre de hoy tiene un compromiso frente a la sociedad en que vive y mucho más la tiene el escritor que, por razones de su inquietud creativa, por la ancha visión del cada vez más convulsionado mundo que lo rodea, debe reflejar en la obra el acontecer de su tiempo.

¿Es Volodia más político que escritor?

Cuando, en 1935, publicó, en colaboración con Eduardo Anguila, la "Antología de la poesía chilena nueva", que en verdad fue un impacto en el medioambiente literario de la época, se pensó que ese joven de pronto surgido como para desafiar a la casi quieta existencia de un quehacer literario que aun se cobijaba en la tertulia o en cenáculos de élites, iniciaba allí, una trayectoria lírica ajena a otros destinos. El sombrero alón y el clavel rojo en el hortal de Carlos Préndez Saldías asombraba a los paseantes de calle Ahumada. La guerra revolucionaria contra las viejas escuelas de la poesía, pegajosa y consonante, recibía armamentos desde Europa con Huidobro desde el sur con Neruda, Juvenio Valle, Pablo de Rokha y continuaba el combate iniciado por Max Jara, Angel Cruchaga Santa María, Gabriela Mistral y Humberto Díaz Casanueva, Rosamel del Valle y otros entraban en la contienda con estrategia guerrillera ERA EL PRIMER PASO DEL ESCRITOR NINO.

Los que siguieron, habían de tener otras proyecciones, bien lo sabemos. Y entonces, la política coge al literato. Lo enamora. Lo apasiona. Lo ubica en el plano de una lucha que para él no tiene treguas. Ha dicho a menudo que ella es su mujer legítima y la literatura su amante. "La mujer legítima avasalla. Se debe vivir a su lado oficialmente. Estar todos los días y todas las noches dedicado a

ella. Además, es una persona sin horario fijo. Observa. Lo pide todo. Es múltiple y, por lo tanto, tiende a eliminar a la literatura. Es cierto y, por eso, la incompatibilidad que existe es simplemente una incompatibilidad de tiempo. Durante muchos años de mi vida he sentido que el reajuste del tiempo y la mala distribución de las horas y de los días ha perjudicado considerablemente el ejercicio literario. Sin embargo, en los últimos años me he curado de algunas ilusiones y esto me ayuda, de modo relativo, a resolver el problema. Porque antes pensé, soñé, con largas licencias que me permitieran dar cima a trabajos pendientes. Fue utópico. Si bien se me concedía autorización teórica, al día siguiente sucedía algo y se me llamaba de nuevo. Y la licencia terminaba. Ahora escribo a comienzos del día y trato de dejar algo hecho antes de que la voragine de la política me llame y me envuelva en su torbellino."

Lo está haciendo desde hace algunos años. Y siente que está consiguiendo algunos frutos: "Especialmente estoy en la época de llamémosla así, liquidación de saldos. Porque como siempre escribí y soy un excelente comenzador de cosas y un pésimo terminador, dejé muchísimos libros inconclusos. Ahora estoy procurando terminarlos, tratando de poner fin a estas obras. Claro que conspira contra ello cierto prurito perfeccionista, la eterna preocupación del hombre, o del aprendiz de escritor, que nunca está satisfecho con la forma de sus libros y, por lo tanto, rehace y corrige continuamente. Con el tiempo he llegado a la convicción de que el perfeccionismo puede convertirse en un peligro y destruir la obra literaria, ya que le resta frescura. Y puede ocurrir al escritor como a esos boxeadores sobreentrenados que suben al ring en condiciones deplorables y negativas, porque se han excedido en la preparación."

#### HIJO DEL SALITRE

"Hijo del salitre" se publicó en 1952.

"Han pasado 20 años desde su publicación."

Volodia sonríe, como para explicarnos que en verdad hay mucho espacio, entre esa obra suya, que Juan Marinello calificó como una gran vía en la novelística americana, y su Antología y las que siguieron.

"Sin embargo, ha tenido hermanos menores. Está allí "La Semilla en la Arena", publicada en 1957, novela que aparecerá en estos días reeditada por Quimantú con el título de "Pisagua", y entre paréntesis, "La Semilla en la Arena". Luego, en 1969, publiqué el libro de ensayos "Hombre y hombre". Este mes, enero es para mí un mes de publicación de dos libros. En la Editorial Nascimento debe aparecer una colección de ensayos titulada "El oficio ciudadano". Y, a fines de mes, "El pan y las estrellas".

Volodia confiesa que hubiera querido publicar continuamente. Escribía afortunadamente. No lo que quisiera. Trata de cumplir con la

prescripción y el consejo del clásico que recomienda que en ningún día debe dejarse de escribir siquiera una línea.

Pero volvamos a "Hijo del salitre", que seguramente ha dado a Volodia Teitelboim una representatividad más trascendental dentro de su producción. Aunque, según un crítico, jamás debe insinuarse a un autor la posibilidad de arrepentimientos por una obra determinada, le pregunto si al escribir hoy esa novela le introduciría algunos agregados o le haría algunas supresiones.

"Hijo del salitre" nació en determinadas circunstancias, como una novela desarrollada durante la legalidad de González Videla. Es, pues, hija de la clandestinidad. Está marcada por el signo de esas circunstancias. Cuando uno tiene 20 años más, mira todo lo que ha escrito con cierto dejo crítico. Y advierte fallas, vacíos. Porque uno ha cambiado. Yo llegué a cierta posición de ubicación histórica de las cosas, en términos tales que la justifico como hija de su tiempo. Lo que más me duele no es haber escrito "Hijo del salitre", que creo tiene una justificación que lo explica, sino haber dejado de escribir muchas otras cosas en función de que podían ser temporales. El hombre escribe siempre cosas de su tiempo, escribe aquello que le está atormentando en un momento dado. No será el mismo tormento, la misma preocupación que veinte años más tarde, pero pobre de aquel escritor que no dejó estampada la emoción de un momento, porque esa emoción muere, pasa. Y toda emoción de un momento es también un instante histórico en la vida de un hombre. Un instante histórico en la vida de un hombre es también un instante histórico en la vida de la humanidad. Por cierto que si escribiera hoy "Hijo del salitre" lo haría en forma distinta, porque, desde entonces hasta acá, se ha producido un boom literario: la novela de Julio Cortázar, la de Gabriel García Márquez, la de tantos que escriben en forma diferente. De todas maneras, pienso que tiene un valor funcional directo, un valor de documento. No pretende ser un dibujo lineal de la vida de un hombre de una clase, la clase obrera en los albores de su lucha, sino que también es un intento de buceo en la psicología, en el alma del personaje, en el sufrir y en el esperar que tenían esos chilenos de principios de siglo que se vieron enfrentados a una prueba tan patética que constituía, precisamente, el núcleo de hijos del salitre: la matanza en la Plaza de Santa María, el 21 de diciembre de 1907. O sea, toda obra mirada desde lejos, merece la crítica, pero, asimismo, debe ubicarse dentro de su contexto histórico para entenderla y justificarla."

#### ¿Y LA REVOLUCION CULTURAL?

Ya que Volodia, a despecho de su natural tranquilo, que no se altera ni aun frente a situaciones conflictivas, mezcla términos deportivos en su charla, diremos que el primer round fue de precalentamiento. Vámonos a otro y, como es lógico, allora el aspecto que él más estima de su vocación: la política. Y a estas alturas va de frente a la lucha. ¿Cómo interpreta el proceso revolucionario? Entiende que una revolución se hace siempre en tres planos.

# OMAR LARA

## PARO INDEFINIDO

Pueden quedarse en sus casas indefinidamente.

O salir a pescar.

Instalar baños a vapor en las afueras de la ciudad.

O irse a Miami, a Venezuela.

Pueden hacer lo que quieran, señores empresarios.

Porque ha quedado demostrado

que quienes hacen andar verdaderamente al país

son los obreros, los campesinos, los estudiantes.

Así que, decídanse, pero luego. No frieguen,

el país está ocupado trabajando

#### HUELGA DE MEDICOS

Le dije: si algo le pasa a tu niña enferma te ayudaré a sacarle la cresta a esos maricones.

#### PALABRAS

Hay palabras que hacen vivir decía el poeta Paul Eluard; amor, justicia y la palabra libertad; agreguemos la palabra requisar, la palabra freasocial, reformataria, trabajo voluntario la palabra nacionalización.

#### QUE SE CREEN

Insisto. Tengo cinco hijos. Mis amigos más queridos tienen también los suyos y mi población está llena de chiquillos. Este clima de Valdivia, como se sabe, es harto carajo. Los cabros se enferman con facilidad. Que los médicos se vayan a la huelga no tiene nombre, entonces. Son unos tales por cuales.

#### TRABAJO VOLUNTARIO

Los estudiantes descargan sacos de alimentos. Obreros y empleados van al campo a la siembra. En una fotografía vi a varios artistas trasladando sacos y cajas. Entre ellos a un escritor amigo. Me ref y le dije a mi compañera: Y ése, que nunca había cargado un paquete.

#### DESABASTECIMIENTO

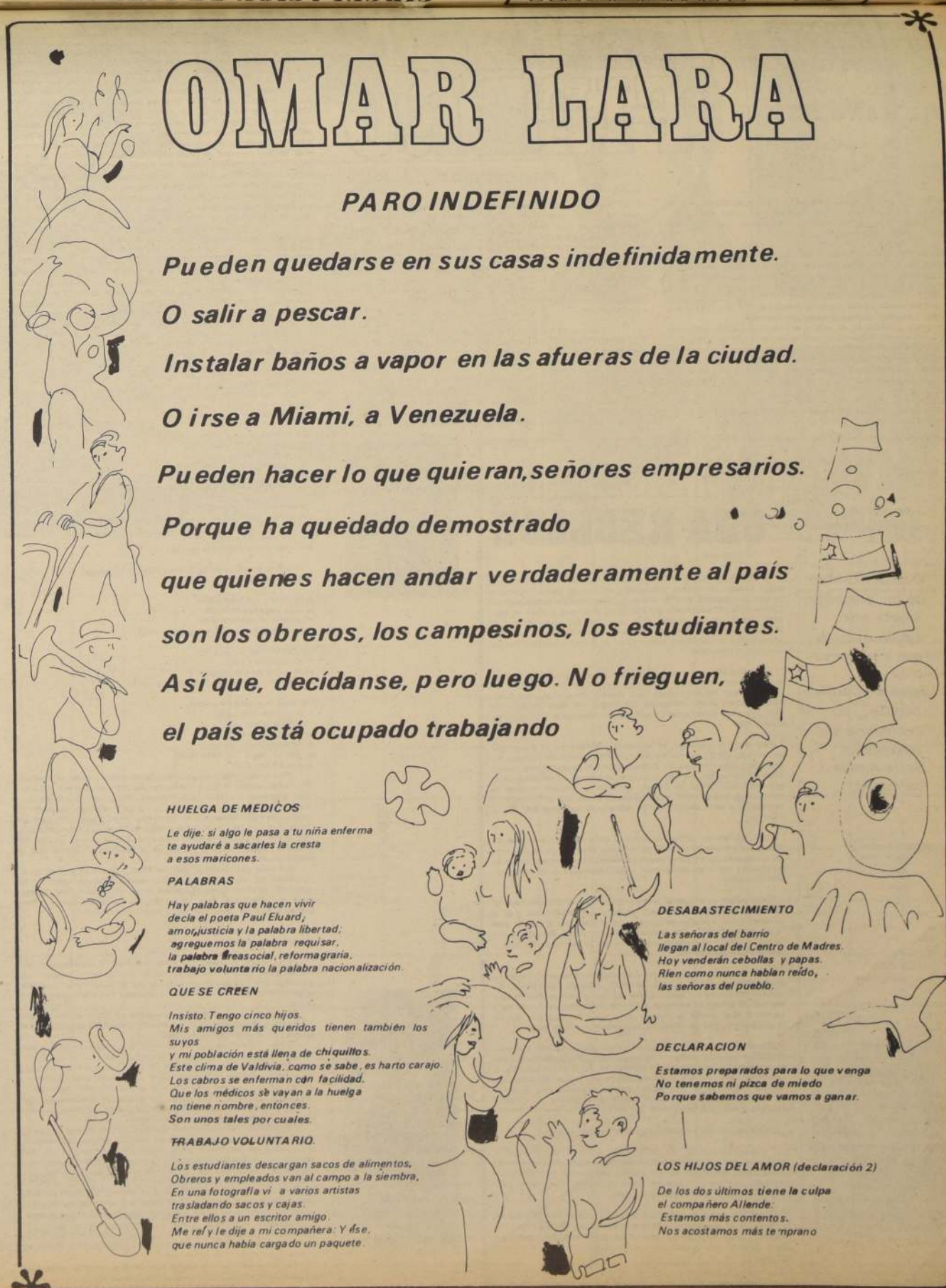
Las señoras del barrio llegan al local del Centro de Madres. Hoy venderán cebollas y papas. Rien como nunca habían reído, las señoras del pueblo.

#### DECLARACION

Estamos preparados para lo que venga. No tenemos ni pizca de miedo. Porque sabemos que vamos a ganar.

#### LOS HIJOS DEL AMOR (declaración 2)

De los dos últimos tiene la culpa el compañero Allende. Estamos más contentos. Nos acostamos más temprano.





**PERMANENCIA  
CENTENARIA  
DEL SENTIDO  
SOCIAL  
Y HUMANO DE**

# MARTIN FIERRO

Por LEOPOLDO DE LOS RÍOS

HACE CIENTO AÑOS se publicó la primera parte del *Martin Fierro* (diciembre de 1872), poema con que su autor, José Hernández, "quiebra los límites de lo simplemente vernáculo argentino para adentrarlo en la categoría de universalidad".

Su creador fue político, estanciero y periodista. Nació el 10 de noviembre de 1834 en la chacra de los Pueyredón, ubicada en la provincia de Buenos Aires. Hernández conoció íntimamente a los gauchos. Vivió con ellos, los imitó y los defendió. Simpatizaba con la causa de ellos y desconfiaba del espíritu europeísta de los hombres importantes de la política de su tiempo.

La obra consta de dos partes: la primera es "La Ida" (1872) y la segunda, "La Vuelta", publicada siete años más tarde.

El poeta envuelve en su obra una intención política, elaborada con "arte y estudio", con plena conciencia de lo que se propone. Y para expresar su designio "remeda mejor que ninguno la voz auténtica del gaucho". Por eso se ha dicho que José Hernández es un poeta culto a la manera tradicional. Incorpore su poesía a la gran serie de la literatura gauchesca, pero con un propósito distinto al de sus antecesores. Seguramente debió hartarse de oír lo mismo: que la literatura gauchesca no tenía calidad literaria, que sólo revestía un carácter festivo y jocoso, como el que se aprecia en Fausto de Estanislao del Campo (1834-1880).

El rasgo culto de su quehacer poético se refleja en su afán de reforma social, reclamando justicia para el gaucho explotado y perseguido, lo cual motiva el desarrollo de la trama, y el símbolo tipificado en el protagonista.

La manera tradicional, popular, es la improvisación. Combina, en versos octosílabos dispuestos en sextillas, sentencias y citas alegres, llenas de imágenes que sugieren espontaneísmo y sabor pampero.

Hernández "canta" sus versos acompañado de la vihuela, que alcanza a lo largo del poema la categoría de lira, y simuló estar improvisando:

"Yo no soy cantor letargo / Más si me pongo a cantar / No tengo cuando acabar / Y me envejecer cantando / Las coplas me van brotando / Como agua de manantial."

En la primera parte, "La Ida", Hernández pone en acción la figura anárquica, orgullosa y maltratada del gaucho. En esa obra, 1872, gobernaba la República don Domingo Faustino Sarmiento, "una de las personalidades más vigorosas que ha tenido la nación argentina".

## SANTA TERESA DE JESUS: UNA REBELDE

Descubrimiento  
de un presbítero  
desata una  
aguda querrela  
que conmueve  
a la  
Iglesia Católica  
mundial, en el  
centenario del  
nacimiento  
de la monja  
carmelita.

DECENAS DE FOLLETOS de alabanzas y de libros conmemorativos sobre *Thérèse de Lisieux* aparecieron en Francia, Italia y Estados Unidos al cumplirse, el 2 de enero, los cien años de su nacimiento. *Thérèse Martin*, canonizada por Pío XI en la tercera década de este siglo, luego de un proceso cuya velocidad fue superada por la *Francisca de Asís*, tuvo la veneración de millones de católicos convencidos de su fuerza milagrosa en el período situado entre las dos guerras mundiales.

A pocas santas se las discutió menos y se les concedió un carácter tan poderoso de símbolo. Llevada a los altares con el nombre de Santa Teresa del Niño Jesús (una parcela del apelativo que habla alegro como monja carmelita, *sor Teresa del Niño Jesús* y del Divino Rostro), su culto fue fomentado por promotores y hagiógrafos entusiastas.

Pero entre la barandilla de volúmenes ferocesos hay uno que desentona: Es *La verdadera infancia de Thérèse de Lisieux*, del presbítero Jean-François Six. Con un espíritu de búsqueda raro en esta clase de opúsculos, Six desmonta todo el aparato de misificaciones que procuró a través de Teresa, santificar la infancia, sacralizar la tuberculosis (considerada hasta entonces como una enfermedad de cortesanías o de la plebe) y dar un ejemplo de auténtico sufrimiento cristiano.

Todas las familias debían encontrar, a partir de la canonización de Teresa, un ejemplo de santidad en la familia Martin, cuyo núcleo estaba compuesto por un padre severo, que imponía una moral jansenista y exigente y una fe sin vacilaciones, y cinco hermanas, todas con vocación de monjas.

Como señala un excelente artículo de *Le Nouvel Observateur*, al colocar a Teresa en un pedestal se borró deliberadamente todo el contexto social y político en que ella creció y se puso al mundo —este "valle de lágrimas"—, entre paréntesis. El libro de Six descubre a una Teresa insuñada, en continua rebelión contra su familia y dispuesta a casarse con el sufrimiento.

Six es particularmente duro con los parientes cercanos de Teresa. La madre, Marie-Azélie, a quien los médicos conceden poco tiempo de vida, no les habla a sus hijas más que del Cielo y de la muerte. El padre, además de severo, es perezoso. Antes de morir, cuando Teresa tiene apenas 4 años, confía las niñas a un hermano farmacéutico, que hizo causa común con los monárquicos y antisemitas de su tiempo.

El autor tropezó con serios inconvenientes para completar la investigación. En su libro declara: "Cuando pretendí consultar algunos documentos en la orden de Carmelitas, se me dijo 'De acuerdo, a condición de que usted acepte publicar su libro en las ediciones du Cerf'. Rechacé, porque supuse que me censurarían. El director de las ediciones es también el consejero teológico del Consejo del Centenario de Santa Teresa".

El sello con que al fin apareció el libro es *Desclée-du Cerf*.

El Consejo sabía que Six había hecho algunos descubrimientos peligrosos: por ejemplo, que la madre, más que la hija, era la responsable de la eliminación de los escritos de Teresa las reflexiones molestas, rebeldes o escépticas. Todos los medios eran válidos para acelerar la construcción de una Nueva Santa.

La querrela desatada por el libro de Six mantiene en un estado de molestia a la jerarquía francesa. Un arzobispo declaró que "es saludable mostrar a Santa Teresa tal como era; pero antes se debe pensar que cuestionar a los ídolos es una aventura delicada".



Martín Fierro, escritor, hombre de cultura europea, impulsa la instrucción pública, fomenta la inmigración de hombres y capitales. Todo esto significa transformar la estructura social y económica del país. Buenos Aires, puerto abierto a todas las velas y a todas las hélices, quiere hacer de la Argentina una gran nación a la europea, convirtiendo los grandes espacios de pastoreo primitivo en colonias agrícolas y explotaciones ganaderas modernas, surcando el país con rutas ferroviarias y acabando con el problema del indio bravo, que obligaba a mantener fronteras interiores defendidas por líneas de fortines. El progreso, como esos tanques de guerra que derriban todo obstáculo que encuentran a su paso, tropezó con intereses, tradiciones e inercias. Tropezó sobre todo con un factor humano, que había sido hasta entonces el nervio y la fibra de la nacionalidad: el gaucho. Y le arrolló. En las grandes llanuras argentinas se había desarrollado un tipo humano de características españolas y modos de vida propios. Los primitivos pobladores españoles y sus descendientes fueron rechazando al indígena desde las costas del Atlántico y los márgenes del río de la Plata hacia el interior; a veces fusionaron su sangre las dos razas. La fuerza del medio y del clima operando sobre las sucesivas generaciones y mezclas, acabó por modelar una raza de jinetes pectorosos, valientes, orgullosos y sufridos.

Esa raza criolla de grandes ganaderos (estancieros), peones de estancia y ganaderos pequeños es la que se ve desconcertada por la clase de progreso que impone Buenos Aires. El ferrocarril, el colono inmigrante, el hombre de negocio rapaz, el político chanchullero con sus agentes, el juez de paz y el comisario, desplazan a todos ellos de posiciones económicas y medios de vida tradicionales. La agricultura va cambiando el terreno con alamedas a la ganadería, le empuja hacia el interior, la obliga a evolucionar, dejando a un lado métodos primitivos. Por otra parte, el gringo, el inmigrante, cuya manera de ser choca con la idiosincrasia del gaucho, recibe del Gobierno trato de favor y logra ocupar cargos y jefaturas hasta en el Ejército (Armando Lázaro Ros, en Introducción y notas a la 5a. edición de *Martin Fierro*, de José Hernández. Aguilar Editores, 1964, p. 14-19).

Como protesta contra esa injusticia y esa invasión foránea surge el *Martin Fierro*.

En esta primera parte, el autor se propone entregar un mensaje político a los lectores cultos, alzando su voz en pro de justicia para el gaucho. Ahora con nostalgia el ayer:

Yo he conocido esta tierra  
en que el paisano vivía  
y su rancho tenía  
y sus hijos y mujer;  
era una delicia el ver  
cómo pasaba sus días (Estrofa 26)

¡Ah tiempo! ¡Si era un orgullo  
ver jineter un paisano! (versos 181-182)

pero he querido el destino  
que todo aquello acabara (versos 251-252)

Alude a los doctores de Buenos Aires, a los abusos de las autoridades y del gobierno:

pero auro... ¡barbería!  
la cosa anda tan frunida  
que gasta el pobre la vida  
en juir de la autoridad (versos 255-258)

Y el punto désea por muerto  
si el alcalde bota,  
pues ay no más se le apea  
con una felpa de palos; (versos 265-268)

Y el lomo le hinchian a golpes,  
y le rompen la cabeza,  
y luego con ligereza  
ansí le matan y todo,  
lo amarran todo con codo  
y pa' el capo lo enderresan  
(versos 271-276)

Pese a todo, Fierro ha acatado a la autoridad a quien ha obedecido, cuando estuvo a sus órdenes, con lealtad y resignación. Pero ha sido engañado. Lo llevan a la frontera, lo explotan, no le pagan y expone su vida. Deserta. Vuelve a su "pago", pero tan sólo halla "la tapera" (ruina). Ha perdido su hacienda, mujer e hijos. Prompte ser "más malo que las fieras". Pelea y mata. No tiene otra alternativa que huir de la autoridad, ni más esperanza que la que le ofrecen las toldeiras indígenas: "al otro lado de la civilización". Hasta aquí la primera parte.

Los siete años entre *La Ida* y *La Vuelta*, ponen su énfasis en el propósito de reforma social y afán reivindicativo del gaucho. Sin embargo, se observa que en ambas partes las actitudes del protagonista son diferentes. Pues en la segunda parte, *La Vuelta*, Fierro reaparece con una visión civilizada y progresista del trabajo:

Que la tierra no da fruto  
si no le riega el sudor

Ahora elude la pendencia: "Ya concluyó el vandalaje, y da explicaciones de por qué antes mató: justificaciones legales que muestran que Hernández, en el fondo era un conservador respetuoso de la ley. Reconoce legítima a la sociedad que antes condenó en *La Ida*."

Dijimos que la segunda parte la escribió en 1879, año en que ya no gobernaba Sarmiento, sino don Nicolás Avellaneda está ahora a la cabeza de la República (1874-1880).

En *La Vuelta* se pueden observar una moral idealista, y otra de corte oportunista, utilitaria. La primera se contiene en las lecciones que el poeta da al gaucho a fin de que éste mejore su condición humana; la segunda la fundamenta el cinismo del viejo Vizcacha a través de sus consejos: Civilización contra barbarie, resumen la antinomia de la segunda parte, en la que la posición de José Hernández concuerda ahora con la de Sarmiento, su enemigo político, a quien, como ya lo hicimos [instar, ataca en *La Ida*].

"Hernández, he dicho Roque Esteban Scarpa en sus *Lecturas Americanas*, nos presenta en *Martin Fierro* la imagen restauradora del gaucho, en un intento desesperado de devolverle el prestigio perdido bajo la predica calumniosa de los políticos de su época. Son expresiones naturales de su alma y de su inteligencia, la emoción religiosa, la solidaridad humana, la piedad por los débiles, la aptitud de comprender y admirar desinteresadamente el hábito de la reflexión, el pudor y la dignidad personales, el valor moral y el coraje físico, individualismo exagerado, genio vivo y levantisco, a pesar del acatamiento de la autoridad y de las jerarquías legítimas que a sus ojos se concentran en el caudillo, a quien obedece cuando está a sus órdenes, con la lealtad de las sombras".

Tal es el sentido y la fuerza vital de este poema, cuyos ecos centenarios hemos recordado en la prosa de estas líneas.



—Vamos al grano. ¿Por qué lleva máscara?

LLANERO: —Al grano.

Es un modo conveniente de representar la ley, la justicia, el orden. No tengo cara, ah, se puede decir que soy todos los hombres, que no tengo odiosas preferencias. Cada lector puede proyectar su propia vida anónima en ese hombre también anónimo detrás del antifaz. Por lo demás, me deja mayor libertad para destruir a los malos, sin tener represalias.

—¿Los malos?

LLANERO: —Los que rompen las leyes. Los que destruyen la paz social.

—¿Por eso siempre defiende a los ricos?

LLANERO: —Más que una infamia, eso es mentira. ¿Por qué lo dice? Soy como un juez, igual para todos. Observe. Con frecuencia defiendo a los pequeños propietarios, a los inválidos, a los huérfanos, a los mismos indios. ¿no es cierto, Toro?

TORO: —Ug.

LLANERO: —... cada vez que los poderosos trascienden los límites de la ley, cada vez que se sobrepasan. Claro que un criminal atenta tanto contra ricos o pobres. Defiendo la propiedad de ambos.

—Pero a los bandidos usted los manda a la cárcel y a los ricos los engaña para forzarlos a reprimirse, arrepentirse. ¿No es favoritismo eso?

LLANERO: —¿Cómo pueden hablar de favoritismo, si yo nunca he recibido un dólar por mi trabajo? Mi lema, el desinterés.

—¿De qué vive entonces?

LLANERO: —Afortunadamente descubrí una mina de plata. Me provee de ella para mis necesidades, que son estrictamente profesionales. Defiendo a la naturaleza contra los elementos antinaturales. Es legítimo, después de todo, que deduzca mis gastos directamente de ella.

—¿Lástima que no podamos todos tener una mina de ésa?

LLANERO: —Ah, pero la tiene. Es su propia naturaleza. Dígalos eso a sus lectores tan cultos. Cada cual saca lo que le corresponde de la fuente con que hemos nacido. Bonito pensamiento, ¿no?

Pero ojo. Hay que merecer. Llevar una vida ejemplar. Yo, vea, yo demuestro en cada aventura una ley moral única, la misma que recorre todo el universo. Soy un educador.

—Parece que usted no cree que la moralidad es un resultado de cambios históricos.

LLANERO: —Mi vida es la prueba de lo equivocado que está usted. Mire a mi lado. Un caballo sin frenos de ninguna especie, un salvaje, "Plata". Y dejó su vida libre para servir la justicia humana, una ley superior. ¿Cree que algo transitorio, pasajero, lo podría haber convencido? A este otro lado este indígena, Toro, que también fue bárbaro y ha dedicado su vida a secundarme... No, señor periodista, la naturaleza, misma reconoce mi misión más alta, de mil milagrosas maneras. ¿Quién es usted para dudar de mí?

—Bueno, lleve una máscara. Es justo que tenga mis reservas.

LLANERO: —Usted es igual a todos. No ve que me pongo la máscara para quedar atado aquí, lejos de una existencia normal. A veces, llevo a enviar al flojo de Superman, que puede descansar en ese Clark Kent. Me encadené a mi máscara.

—¿Entonces se la pone sabiendo que va a tener problemas? Porque, según me acuerdo, apenas llega a un lugar lo reciben a balazo limpio.

LLANERO: —¿Es la crucifixión! ¡Si usted escuchara las frases hirientes! Qué no me dicen. Forajido, cuatrero, estafador, malvado, criminal, marginado. Desconfianza, rechazo. Ni un rostro que ayude. Pero ésa es la aventura, ahí está la gracia: demostrar mi verdad, contra la corriente. Y, al final, ahí, siempre me tienen que señalar, se someten a mi leyenda. He triunfado, superando todos los obstáculos.

Otra cosa. ¿Cómo hace para llegar siempre en el momento más difícil?

LLANERO: —Oficio, joven, oficio. Lo que pasa es que cualquier realidad, la suya, del lector, la mía, está repleta de situaciones críticas. Su vida no es tan diferente de la mía; usted también busca solucionar ciertos problemas, para poder vivir pacíficamente.

—Pero los obstáculos que usted enfrenta no tienen nada que ver con el mundo cotidiano. Es una fantasía. En eso estaremos de acuerdo.

LLANERO: —Otro error. Estoy solucionando problemas que aquejan y molestan a los lectores.

—Un ejemplo.

LLANERO: El otro día salvé a un viejito jubilado de ferrocarriles, que quería suicidarse. Le demostré que su vida seguía teniendo sentido, aún podía ayudar, renovó su fe. En otra ocasión, un hombre despedido por borracho y ladrónzuelo. Lo derroté. Un ejemplo más: protegi a unos indios a quienes se les quería quitar la reserva que habían obtenido por medio de un tratado de paz. Esas son cosas que

# REPORTAJE AL LLANERO SOLITARIO

La entrevista la hace el sociólogo  
Ariel Dorfman...

ANTES DEL APOGEO de la televisión — y aún después, aunque en medida diferente — las revistas de "aventuras" fueron uno de los pilares con que la cultura masiva estableció una mediación entre el mundo y las percepciones de la infancia. Respondiendo a la necesidad de juego y arrojándose por imposición cultural la zona de la fantasía, los personajes que las habitan resumen y proyectan una vasta y coherente sucesión de valores establecidos. Hace tiempo, sin embargo, que ha dejado de considerárselos productos "inocentes".

Evidentemente, estas revistas se ubican en el campo de lo cultural y su relación con los usuarios (como productos ideológicos) no es simple: al margen de que alimentan toda una industria, peculiar, pero regida por las leyes del mercado, suministran una cobertura, moral, tipifican comportamientos y encubren — finalmente — conflictos profundos, desplazando su sentido. El personaje, en esta operación generalmente maniquea, es un elemento importantísimo: un portavoz, tanto por lo que hace y dice como por lo que calla y sanciona. A descifrar esta zona se abocaba el reciente trabajo "Para leer el Pato Donald", de Armand Mattelart y Ariel Dorfman. Próximamente se publicará un libro del último sobre otro mito popularizado: *El Llanero Solitario*. A continuación se reproduce un "reportaje" (imaginario) de Ariel Dorfman al personaje de antifaz que analiza en su obra: mediante este ardid, el autor hace explícita la ideología que articula las acciones y aventuras del Llanero.

preocupan a la gente que sigue mis aventuras: qué hacer con los fenómenos, con los que no tienen trabajo, con los que quieren conservar sus pequeñas propiedades y vivir en tranquilidad.

—Pero usted no parece nunca enfrentar la causa de los fenómenos. ¿Por qué no exige que devuelvan las tierras robadas a los indios? ¿Solucione el problema global de la vejez: ese hombre ya no tenía fuerzas de trabajo que vender, así que lo botan.

LLANERO: — Ese tono no me gusta. Hay que tener respeto por el otro, libertad de expresión. Vamos por partes. Uno hace lo que puede. Mejor salvar a un viejito que no salvar a ninguno. ¿O quería que lo ayudara a suicidarse? Además, ¿para qué están los lectores? Que sigan mi modelo, y ahí sí que habrá cambios. Con respecto a los indios, yo no me meto en cosas del pasado. Tanto dato histórico sólo sirve para confundir. Ahora bien, hay algo que no me gusta en todo esto. Sus preguntas son tendenciosas. Me trata de mezclar en asuntos políticos, y usted sabrá que yo soy independiente, neutral, apolítico. Esas complicaciones se las dejó a los teorizadores, que no lo han hecho nunca muy bien cuando se trata de ser hombres de acción. A mí lo que me interesa es hacer el bien.

—¿Y por qué no prefiere que los poderes públicos se hagan cargo de la lucha contra el crimen? ¿Usted no se siente representado por ellos?

LLANERO: — ¿No le dije que siempre entregué al delincuente a la policía? Lo que pasa es que sin la colaboración del ciudadano privado es imposible la justicia, sin la plena participación.

Entonces, ¿por qué rechaza las ofertas que le hacen de ser sheriff?

LLANERO: — Movilidad, ante nada. Pero también me preocupa el lector. El tiene cierto resentimiento e incluso temor frente al Estado. En su vida común, ese Estado lo castiga, lo limita, le impone leyes. No está en contra de los objetivos de esos aparatos e instituciones, pero quisiera demostrar que él puede hacer lo mismo de una manera más eficaz. Ahí estoy yo. Tengo toda la capacidad del Estado, ninguna de sus desventajas. Hago el mismo trabajo de la patrulla del ejército, pero el lector sabe que lo hago por su bien, acepto la necesidad de esas acciones. Y para hablarle francamente, creo que gente como usted tienen algo de culpa en esto.

—¿Yo?

LLANERO: — Mi desafío y, respuesta es mi popularidad. Yo llevo a millones. Y ese libro no lo va a leer nadie.

—Y si se encuentra con el autor, ¿qué le hará?

LLANERO: — Si él no utiliza la violencia, si se limita a hablar no más, lo ignoro. Pero si trata de poner en práctica sus teorías, imponer por la fuerza sus puntos de vista a los demás habitantes tranquilos de este mundo, "bueno ahí estaremos firmes, ¿no es cierto Toro?"

TORO: — Ug. Kemo Sabay.





## COCHES Y CARROZAS

EL EMPERADOR CARLOS V—hijo de Felipe el Hermoso y de doña Juana la Loca—que enloqueció de celos por Felipe Archiduque de Austria, que al influjo del apodo que se le adjudicaba era un tanto coquetuelo siendo un rey ambicioso que labró la grandeza de España incorporándole nuevos territorios era odiado por los españoles, que no le perdonaban les hiciera pagar, con impuestos, sus derroches. Los habitantes de la Corte, que por aquel entonces tenían que movilizarse a caballo o, cuando mucho, en literas de mano que eran más lentas que las góndolas chaucheras, entraron en curiosidad por conocer la maravilla del coche de los que tanto hablaban los cortesanos que habían acompañado a Alemania al Emperador. Atendiendo esa curiosidad el propio Carlos—que para eso era emperador—hizo venir varios coches de Alemania donde se fabricaban modelos muy bonitos, para verano e invierno. Precauado ante todo, aprovechó el cargamento para que le enviarán una carroza mortuoria, para tenerla lista para su último viaje.

Lo cierto es que, de la noche a la mañana, la "gente bien" apoyó la moda del coche a tal extremo que hubo que reglamentar el tránsito por las calles de la Villa y Corte para complacer a los graves varones y dignidades eclesiásticas que ya se referencian a la nueva moda como "vicio infernal" que tanto daño está causando a Castilla". Era el año de gracia de 1554, cuando las gentes asombradas y las ciudades en pleno sañan a contemplar la carroza en que Charles Pubest que iba a buscar a don Juan de Austria, mancabo de pocos años, creció en Logañes a corta distancia de Madrid y que, más tarde, sería la sede del Maricomico General.

Como ocurrió más tarde con los automóviles, de los coches en serie se pasó a los coches y carro-



zas de lujo, cuyo diseño y construcción intervenían carroceros famosos, vidrieros, decoradores, pintores de renombre, que al gusto del potentado, llevaban a cabo verdaderas obras de arte, muchas de las cuales todavía lucen su esplendor en los museos, al extremo que el prudente Rey don Felipe Segundo, fundador de El Escorial.

"don Felipe Segundo le dejó ese silencio tan profundo"

alarmado por tanta exageración de la nobleza, de la época, dictó varias pragmáticas, destinadas a terminar con aquellos alardes de lujo estúpido. Pero el ejemplo de la nobleza ya había contagiado a la burguesía y gente de "medio pelo" que no queriendo ser menos, adquirían "coches de rúa" para lucirse en los paseos de la villa y Corte y coches de camino para viajar a las termas. En los primeros, sus propietarios salían a recorrer los paseos de la villa del "oso y el madroño", luciendo su gallarda figura asomando por la ventanilla una mano cargada de joyas, al extremo que al decir de un escritor de la época, "había quien todo lo que había que gastar para sostener la casa, lo empleaba en el coche, comiendo, cenando y durmiendo dentro de él". Tan desatinado desorden, derrochando más de lo que a los vanidosos permitía su condición, no fue solamente objeto de burlas y sátiras de las compañías de farantes, sino también causa de que los monarcas tomaran el pulso al negocio, tratando de poner remedio al mal por medio de leyes que se traducían en buenas fuentes de ingreso tributario.

Para limitar la tentación a quienes no tenían medios para ello, Felipe II promulgó una pragmática ordenando que "en adelante ninguna persona de

cualquier estado, sexo o condición pudiera andar en coche o carruaje por villas o ciudades, ni cinco leguas a la redonda sino en carruaje propio tirado por cuatro caballos, asimismo del dueño del coche, so pena de perderlo con todos sus aderezos de alfombras, almohadas, estufillas y bestias. Entre los vehículos en circulación por las calles de Madrid, había coches de rúa y coches de camino, unos de propiedad de nobles que los hacían blasonar en las puertas y otros de comerciantes, burgueses y otras gentes adineradas. Más adelante para corresponder a la demanda de los que no se resignaban a usar las literas o a emplear el coche de San Fernando. Un rato a pie y el otro andando, fue necesario autorizar los coches de alquiler, que los había de diversos tipos. Los coches de rúa que estaban autorizados a circular por las adoquinadas calles de la capital, dando con ello origen a la frase "ruar el coche" que era la distracción favorita de los caballeros en trance de conquista o de las damas que querían impresionar a sus galanes. Los coches de camino eran los que transitaban por el desdoblado para visitar los lugares atractivos de las cercanías. Estos últimos tenían capacidad reglamentada para ocho personas y comúnmente se les exigía cuatro caballos para desanimar a los figurones que no tenían medios para costear troncos de tal naturaleza. Cuando los coches de rúa eran ocupados por damas solas, la ordenanza pedía que fueran a cabeza descubierta, para que se les pudiera ver la cara y no confundirlas con buscacas o deudas que se tocaban con mantos dando gato por liebre.

Entre el Siglo XVI y a principios del XVII, los coches habían invadido Madrid, pese a las limitaciones y cortapisas que les ponían los reyes. Según un cronista de aquella época, en un día determinado del Siglo XVI, ya circulaban por Madrid más de 300

coches de propiedad de sus ocupantes. Más adelante entraron a circular los coches de alquiler, entre los cuales figuraban los "birrotones" de dos ruedas, las calesas de cuatro, las manuales (una especie de victorias muy usadas por las "majas" y "manolitas" para ir a los toros y a las verbenas), los birlochos, las tartanas, los coches de familia, etc.

En actos de ceremonia se empleaban los "sociales", los "vis a vis", los "landós", que eran una especie de "bandeja" en los cuales, gentil-hombres y caballeros de título, con peluca y bicorneo, viajaban muy tiesos frente a frente, y mirándose, muy orondos, las caras. Los que tiraban más pinta eran los elegantes ocupantes de las carrozas, con escudos y relieves dorados, que iban entre cristales sin mirar a nadie, mientras que los cocheros de tricorneo y peluca y los lacayos de tricorneo y peluca iban en el pescante y en el estribo trasero helándose de frío. Contribuían a destruir el adoquinado madrileño los hospitaleros, los faetoneros, las tartanas, las carrozas con cristales, que llevan una estufilla con cañería de salida al exterior para salida de los gases de la combustión, las berlinas, los ómnibus, los carricoches y los "break" de tronco de caballo cuarteado, todos de una misma pinta y amaestrados para que pudieran trotar lentamente y con elegancia, sin malograr el empedrado de la villa y corte.

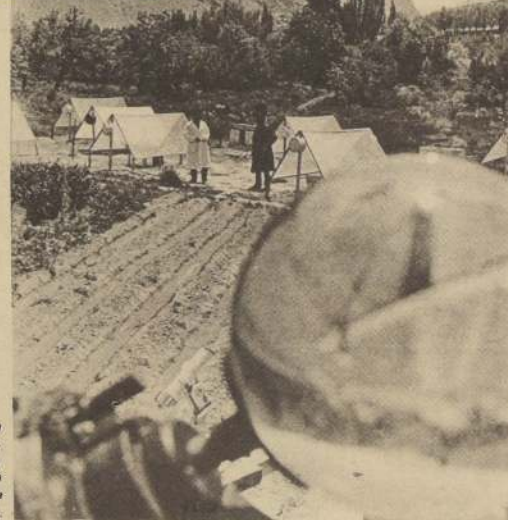
Y todo ello, sin olvidar los vehículos de la locomoción colectiva, los omnibus de familia, los "mail coaches" y las diligencias de camino y los coches de posta, que atendían a los viajeros, seguidos por los furfones que llevaban sus equipajes.

Hasta la llegada del primer automóvil que decretó la muerte de los coches y los cocheros.

RADO GARBO

## LA SEMANA CIENTIFICA

Por el Dr. FERNANDO CASABELLAS



JARDIN BOTANICO, de Pamir situado en una colosal terraza montañosa de la ciudad de Jorog.

## CRECIMIENTO VEGETAL

LA CIUDAD DE JOROG, capital de Gorno-Badajshan, se halla a más de dos mil metros sobre el nivel del mar. Más alto aún, en una colosal terraza montañosa, esta el jardín botánico urbano, perteneciente al Instituto Biológico de Pamir. Su cota exacta es de dos mil 320 metros sobre el nivel del mar.

Hace 30 años, se plantaron allí los primeros vegetales y árboles. Desde entonces, los investigadores del jardín botánico han probado en él, en las condiciones de alta montaña, toda la colección mundial de papas, y más de tres mil especies de plantas frutales, cereales, hortalizas, forrajeras y decorativas. Después de largas pruebas, muchas de ellas fueron recomendadas para su cultivo a las haciendas de la región.

Los investigadores del jardín botánico estudian ahora cultivos hidropónicos realizando observaciones de la radiación solar y sus efectos en el desarrollo de diversas plantas y arboles.

Se denomina hidropónica, la ciencia de la nutrición, o crecimiento de las plantas sin suelo. Hay actualmente 4 técnicas cuyos elementos esenciales son: 1) un medio para soportar las raíces con la planta, 2) una solución nutritiva que contienen cantidades apropiadas de sustancias minerales necesarias para el crecimiento vegetal, y 3) un ambiente apropiado de temperaturas, humedad y luz. Toda solución nutritiva debe proveer los elementos, esenciales para el crecimiento: potasio, calcio, magnesio, nitrógeno, fósforo y azufre. También se requieren trazas de hierro, boro, cobre, manganeso y zinc.

LOS MODERNOS TRANQUILIZANTES, hipnóticos y antidepresivos son altamente valiosos cuando se usan adecuadamente. Gracias a ellos se ha abreviado la hospitalización e innumerables enfermos que se han visto libres de conflictos psíquicos y de propósitos suicidas, mientras miles de personas han conseguido conciliar el sueño que tanto necesitaban.

Sin embargo, la liberalidad con que los médicos, satisfacen tales deseos constituye un rasgo inquietante de la época moderna, sobre todo si se piensa que esos medicamentos no están, ni muchos menos, libres de efectos, dañinos secundarios acarreados el peligro de habituación y dependencia. En modo alguno es necesario ni deseable prescribir medicamentos para todas las deprecaciones, sin sabores y aprensiones de la vida cotidiana.

## DEDICADO A LOS VECINOS



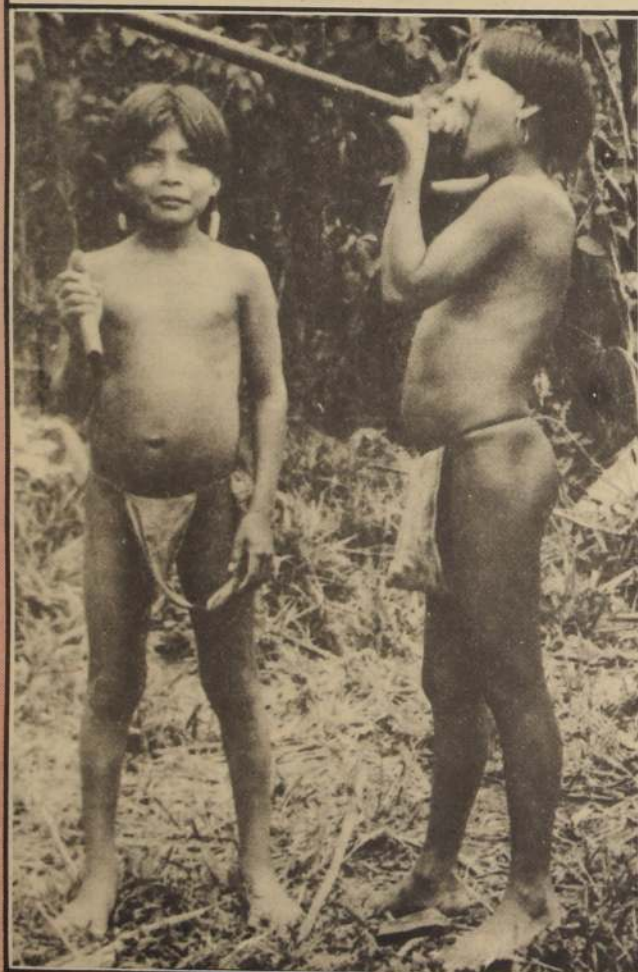
Jerry Cammarata, un insoportable italo-norteamericano de 29 años, batió el record mundial de canto ininterumpido: gorjeó 850 canciones sin parar durante 48 horas. De ese modo superó el registro anterior de 26 horas 15 minutos marcado por el italo-inglés Tony Colento en septiembre de 1970. Cammarata, poseedor de una execrable y desahogada voz, logró su hazaña en Nueva York con la ayuda de quince grupos de cuatro músicos cada uno, que se alternaron para acompañarlo en sus canciones. Además lo asistieron un médico, una enfermera, un barbero y un maquillador, que fueron, en realidad, los héroes de la larga jornada, al batir al mismo tiempo— el record de aguante.



	LAMBDA	OBESO	2		INFORMES	E		5	OMICRÓN	4	NOMBRE DE MUJER	RENIO	3	SOÑADO RA	OXIGE- NO
CONJUN- CION		CIERTO CROATA													
PARCA- JERSE		PIO GALLEGO													
RECHON- CHO															
CLUB AZUL		VENTILA- GIONES													
VAROZ		ANARGO													
ABREVI- DO															
7															
JIRÓN															
SEPREÉ															
1															
ONDA															
6															



# LOS JIBAROS, TESTIMONIO DE LA EDAD DE PIEDRA



LOS JIBAROS son muy temidos por su destreza con la cerbatana.

Diezmados por la peste y los asesinatos masivos que cometen los terratenientes, este singular grupo aborigen se encuentra al borde de su extinción.

Por MARY RUIZ de ZARATE

do un espíritu belicoso entre ellos y sienten con pasión la venganza a los agravios, inculcando este sentimiento desde temprano en sus niños.

Hombres y mujeres se perforan el lóbulo de la oreja, por cuyo agujero introducen canutos de madera, hueso o plumas. También adornan su cuerpo con pinturas, prefiriendo el rojo y el negro y las plumas multicolores del tucán, como tocado.

## GUERRILLEROS

Como los jibaros son polígamos, la mujer resulta una verdadera esclava en la que recae la obligación de realizar todos los menesteres domésticos e, incluso, el de preceder al marido en los caminos que atraviesan la selva, para hacer huir las serpientes venenosas. No existen entre ellos jefes, estando unidos sólo por lazos de parentesco, lo que ha tenido la desventaja de hacerlos vulnerables a los ataques de sus enemigos y a la presión y las extorsiones tanto gubernamentales como de los geógrafos y los agentes de las compañías capitalistas, que han ido cercenando, poco a poco, pedazo de su otrora extenso territorio, hasta dejarlos como fieras perseguidas en su sólo y único actual refugio: la selva amazónica.

Los excelentes guerrilleros jibaros son muy temidos por su destreza con la lanza, su arma principal, y su cerbatana característica, que con sus dos y hasta tres metros de longitud es una poderosa arma ofensiva, con la que lanzan dardos hasta una distancia a veces superiores a los 30 metros.

En la actualidad, los inescrupulosos traficantes que recorren las regiones donde viven los jibaros les intercambian fusiles en desuso, viejas escopetas, y carabinas por "las chanchas", que después venden a los turistas a precios elevados.

Generalmente, para el jibaro estas chanchas son trofeos de guerra.

Despojan al enemigo de la cabeza, a la que le quitan los huesos, y la hierven con una sustancia extraída de plantas de la selva. En su interior colocan piedras calientes. Rellenan la cabeza, después de reducida, para darle forma, pues queda como si fuese una trágica carreta de carnaval.

Una vez preparada la chancha y reducida perfectamente, se celebran fiestas, en las que adornan todos estos macabros trofeos, colocándolos encima de un poste, alrededor del cual danzan hombres y mujeres, al sonido de su tambor de madera, y luego de haber ingerido enormes cantidades de una bebida que fabrican con la fermentación de la yuca.

La cabeza reducida, que conserva sus rasgos, queda entonces como un trofeo, orgullo del guerrero.

Actualmente los jibaros prosiguen sus cacerías de cabezas, no como antaño por razones de venganza, sino como negocio fructífero y, en algunas ocasiones, como rebeldía, como negación al papel al que se les ha destinado en la sociedad de Sudamérica: elementos folklóricos o como individuos proclives a la catequización.

Entonces, cuando esto ocurre, ¡ah entonces! se rompen los moldes y hasta el hijo misionero de Rockefeller no escapa, con todos sus millones, de perder su cabeza, que pasa a ser inapreciable prenda "chancha" de los indios jibaros. (P.L.).

CONOCIDAS en todo el mundo, expuestas en los principales museos, "las chanchas" (zantzas) han sido contempladas con estupefacción y horror, a la vez que con la admiración que produce lo desconocido. Y a la vez, también, ha surgido la pregunta: ¿Cómo los indios pueden lograr semejante cosa? ¿Qué procedimiento secreto y misterioso utilizan? Porque las "chanchas" no son otra cosa que las cabezas humanas reducidas por las tribus de indios jibaros, aborígenes de la América, cuyo atraso social se remonta a la edad de piedra.

Agrupados en nueve tribus principales y unas 40 subtribus, los jibaros actuales han reducido su número a unos 2000 individuos diezmados por

las epidemias, los asesinatos masivos cometidos por los terratenientes para despojarlos de sus tierras, y el hambre, producto de las sequías, o a veces de las lluvias torrenciales que arruinan sus cosechas. Sin protección, el indio jibaro languidece y va camino de su extinción como raza, lo que es sin dudas propósito de los gamonales y de los nuevos "señores de la tierra" que han usurpado las antiguas posesiones del aborigen americano.

Diseminados en un amplio territorio que se halla limitado por los Andes, el río Pastaza, el Amazonas y el sistema andino central. Ecuador actual, los jibaros construyen sus casas en forma oval, de paredes de postes, unidos por cuerdas de fibra vegetal o lianas, con el

techo cónico cubierto de hojas sostenidas por traviesas de una planta parecida a nuestra caña brava. Esta vivienda similar a la que encontraron los primeros misioneros españoles hace más de cuatrocientos años, la sitúan los indios en medio de sus campos de cultivo y aisladas de las otras, ya que cada una sirve de albergue para unos quince individuos, todos de la misma familia.

Robustos, de estatura media, musculosos, de ojos grandes, pómulos salientes, nariz recta, que contrasta con las de otros naturales de América del Sur y color como cobre pálido, son muy amistosos y fieles a la palabra empeñada, aunque por las condiciones de vida que han llevado secularmente, siempre acosados y perseguidos, han desarrol-



la  
nación  
dominical

Santiago, Domingo 21 de enero 1973

## REPORTAJE

## AL LLANERO SOLITARIO



CAMBIO DE GUARDIA en la Moneda. Cambio de turno de un grupo de hombres que, en el Palacio de Toesca, más que custodios del orden, son guías, amables informantes de quienes entran como a cualesquiera oficina pública. Sobre ellos han escrito distinguidos visitantes extranjeros, que alaban su inalterable actitud de caballeros uniformados, con quienes el criollo y el foráneo pueden hablar sin la parquedad a que obligan otras guardias encasilladas en rigurosas disciplinas. En estos días de sol pleno, el cambio de guardia adquiere extraordinario colorido. Es un espectáculo siempre nuevo, a despecho de su ya vieja tradición.



# LA GARRA NEGRA DEL FASCISMO

